

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

**ТАВРИЗ АРОНОВА:**  
ИНТЕРВЬЮ  
С ПРЕДАТЕЛЕМ  
**СТР. 12**

**THANKSGIVING:**  
ВЕЛИКОДУШИЕ –  
ПЛАВНОЕ  
В АМЕРИКАНСКОМ  
ХАРАКТЕРЕ  
**СТР. 14**

**НАТАН ХАИМОВ:**  
ДОРОГА  
К ПРОБУЖДЕНИЮ  
**СТР. 15**

**АМЕРИКАНСКИЙ  
ГРАЖДАНИН –  
В ЗАМКНУТОМ  
КРУГУ**  
**СТР. 30**

**ЛУЧШИЙ  
ШАХМАТИСТ  
МИРА –  
НОРВЕЖЕЦ**  
**СТР. 38**

## СЕФАР-ТОЙ ВО ФЛАШИНГЕ

**ОБЩИНА**



В синагоге Охель Сара 24 ноября 2013 г. проходили торжества, приуроченные к наступающему празднику Хануки. Они были посвящены внесению Торы, которую дарил прибывший из Майами Ильёвумани Хаимов в честь своей покойной матери Споро бат Соро.

*Об этом – на с. 6*

## ЕВРЕИ ВСЕГО МИРА ПРАЗДНУЮТ ХАНОКУ



Евреи во всем мире празднуют Хануку. Всего установлено около 15 тысяч хануки на улицах 81 страны мира.

*Об этом – на с. 21*

## «ГАВРИЭЛЬ» – КЛАТТ-КОШЕР VHQ!

**БИЗНЕС**



Ресторан «Гавриэль» – первый и единственный ресторан на 63 Drive, отвечающий высоким требованиям кашрута, которые предъявляются к еврейским заведениям общепита: его владелец Гавриэль Морудхаев получил сертификат Vaad Harabbanim of Queens (VHQ).

*Об этом – на с. 8*

## CHINESE AUCTION В НОВОМ РЕСТОРАНЕ DA MIKELLE ILLAGIO

**МИЦВА**




Супруги Борис и Шарона Абрамовы (Коунектикут) выиграли главный приз аукциона – Land Rover LR4 HSE – на благотворительном вечере 24 ноября в Da Mikelle Illagio.

*Об этом – на с. 11*

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*

**NELLY BECK TRAVEL:**  
ПУТЕШЕСТВИЕ  
ПО ЛУЧШИМИ ЦЕНАМИ  
И С КОМФОРТОМ  
**718-575-0017 с.43**

**ЭСТЕР АРОНОВА –  
THE SANDERS FIRM:**  
КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ  
ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ  
**631-514-4194 с.3**

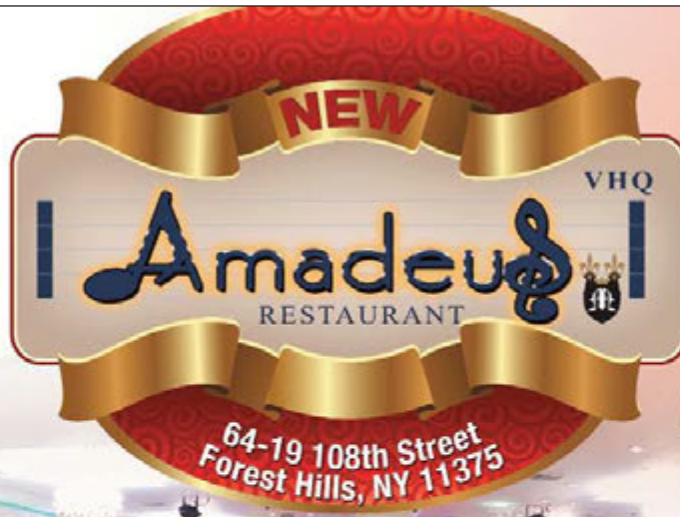
**3 for \$10**  
**DISCOUNT WINE & LIQUORS:**  
ВКУСНЫЕ ВИНА  
И МЯГКИЕ ЦЕНЫ  
**718-380-3437 с.51**

**ДОКТОР ДЕРМАТОЛОГ  
МИХАИЛ ПАЛТИЭЛ:**  
ЛЕЧЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ  
КОЖНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ  
**718-896-3376 с.24**

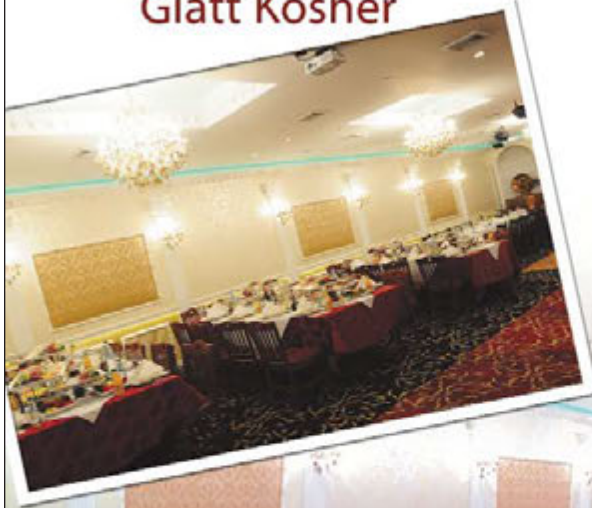
**АПТЕКА  
NEIGHBORHOOD RX  
PHARMACY:**  
ЗДЕСЬ ГОВОРЯТ ПО-РУССКИ  
**718-997-6700 с.29**

Glatt Kosher

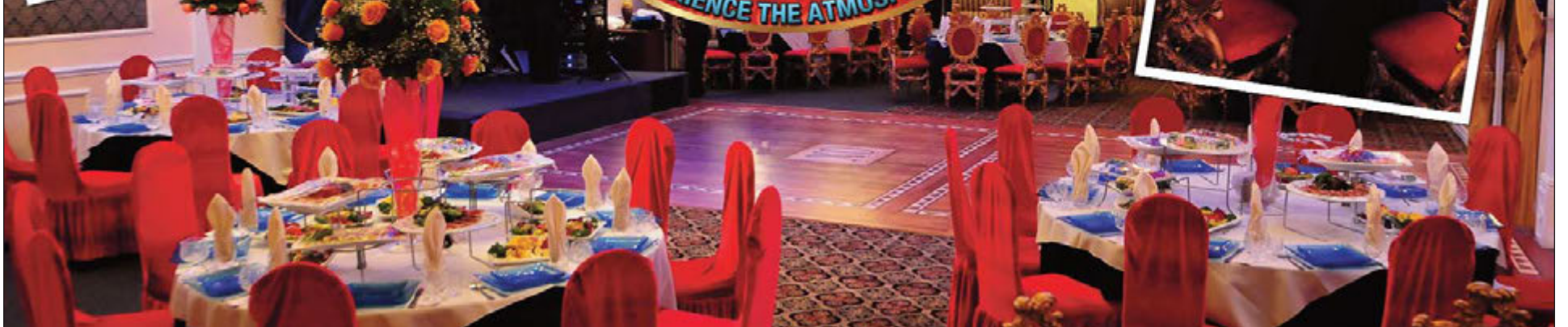
גלאט כשר



718.897.2600



718.830.0500



# The Sanders Firm

Attorneys At Law

*45 лет в бизнесе*

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе  
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах  
для престарелых



Ester Aronova, Esq,  
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов  
с проблемами, начиная  
с автомобильных аварий  
и Social Security Claims,  
остались довольны  
нашей работой*

Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000



Бесплатные  
консультации

Звоните  
в любое время

Телефон 631-514-4194  
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501

**QUEENS**

69-15 Yellowstone Blvd,  
corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

**MANHATTAN**

201 East 65th Street  
New York, NY 10065

**212.931.8533**

**BROOKLYN**

2882 West 15th Street  
Brooklyn, NY 11224

**718.210.3110** [www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ  
ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА  
ДАВИДА ШУСТЕРМАНА**

16 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси

- Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис • В офисе проводят все тесты
- Безболезненные процедуры по лечению мочекаменной болезни и болезней почек
- В нашем офисе к пациентам относятся как к семье • Принимаем все страховки



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

**МУЖСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

**ЛЕЧЕНИЕ:**

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

**ЖЕНСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist



**СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ  
НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ**

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов



**VSTRECHA**  
KING'S KEBAB  
GLATT KOSHER RESTAURANT

Часы работы с 11 утра до 12 часов ночи  
**Имеется ланч и диннер**  
**Каждый вечер – живая музыка, кроме пятницы**  
Проводим семейные торжества, субботние трапезы, встречи друзей (шаби шаббот, рузи шаббот), бар- и бат-мицвы,

**Алекс Аксакалов – опытный ресторатор с 20-летним стажем работы в США**

**Лучшие шашлыки в Квинсе!**  
**Большое разнообразие рыбных продуктов!**

Адрес: 98-98 Queens Blvd New York, NY 11374  
**Телефон: 917- 559-2942; 718-263-4444**

*«Мне нужен план медицинского обслуживания с покрытием для меня и моей семьи»*

**FIDELIS CARE®** Качественное медицинское страхование. Это наша миссия.

**Fidelis Care Представитель**  
Jibek Soodanbekova • (646) 303-8581  
Imanuel Rybakov • (718) 637-4310

Fidelis Care предлагает качественное, доступное, финансируемое источниками на уровне штата Нью-Йорк медицинское страхование для детей и взрослых всех возрастов, эффективное на любом этапе жизни.

New York State of Health: The Official Health Plan Marketplace, Child Health Plus, Medicaid Managed Care, Medicare Advantage, Managed Long Term Care — среди этих программ вы обязательно найдете план соответствующий вашим требованиям.

С нашей растущей сетью поставщиков медицинского обслуживания вы сможете попасть на прием к врачу, который участвует в программах Fidelis Care, практически в любом уголке штата Нью-Йорк!

Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните в Fidelis Care уже сегодня по номеру 1-888-FIDELIS (1-888-343-3547) или посетите веб-сайт организации по адресу fideliscare.org. Мы можем предложить вам план медицинского страхования, который подойдет вам и тем, кого вы любите.

*На рынке страховых планов - Health Plan Marketplace – выбирайте Fidelis Care – компанию с лучшими условиями страхования!\**

\*Доступность предлагаемых страховых планов не гарантирована во всех штатах.

Для получения более подробной информации относительно программ Medicaid и Family Health Plus позвоните в New York Medicaid Choice по номеру: 1-800-505-5678, а относительно программ Medicaid, Family Health Plus и Child Health Plus в New York Health Options по номеру: 1-855-693-6765.

Для некоторых детей, которые на протяжении последних шести месяцев пользовались программами медицинского страхования по месту работы родителей, может потребоваться определенный период ожидания перед тем, как они станут участниками программы Child Health Plus. Решение о необходимости ожидания принимается на основании данных о доходе семьи и причинах выхода детей из программ страхования по месту работы родителей.

**1-888-FIDELIS | fideliscare.org**

(1-888-343-3547) • Телетайп: 1-800-421-1220 **Чтобы продлить страхование на следующий год, позвоните по номеру 1-866-435-9521**





**Ашер  
ТОКОВ**

**Чего-чего в Нью-Йорке много, так это, слава Вс-вышнему, синагог. Но есть среди них такая, в которой хочется побывать почаще, тем более, когда она своя, созданная твоими земляками.**

Произошло радостное событие – и я оказался здесь, в Бейт-Кнессете Ohel Sara. Эта синагога уютно примостилась на углу 77 авеню и Мэйн-стрит. Это новое 3-х этажное здание с большим и оригинальным окном на улицу в виде Моген Дэвида – словно орла, взлетающего в небо с расправленными крыльями.

Но вначале кратко об истории этого дома Б-га.

Синагога была организована выходцами из бухарско-еврейской общины Кармина вскоре после эмиграции. Функционировала она вначале в этом же районе Флашинга, по адресу 147– 52 76 RD, в оборудованном подвале дома семьи Нисона Якубова, после ухода из жизни его матери Сары бат Споро. Организовав модельный дом, Н. Якубов отдал дань нашим старинным обычаям еврейской общины Кармина, когда богоуслужения проводились в домах, которые постиг траур. Вместе с ним в числе организаторов этой синагоги были Гавриэль Давидов, Бенсион Рахминов, Мишоэль Пиров, Мурдахай Рафаилов, Давид Токков, Симхо Катанов, Менахем Джаваров, Ювдо Катанов. Первыми раввинами служили Михоэль аКозн Давидов. Немного позднее раввинами в ней стали молодой и подающий большие надежды Авраам Табибов, Исхак Абрамов, Або Суюнов которые сегодня являются авторитетными и уважаемыми раввинами Нью-Йорка.

Бессменным габбаем и шоллях цибурум является Илозор Ибрагимов, он один из порядочных и преданных прихожан. Проявил себя способным лидером и сам главный инициатор этого святого дела Нисон Якубов. Оба они служат своей общине с первых дней существования этой синагоги. Можно было бы перечислить и прихожан-ветеранов, в том числе старейших членов общины Бенсина Рахминова, Давида Токкова, Менахема Джаварова, Мурдахая Рафаилова и многих других, верных этой синагоге.

В этой синагоге в 1999 г. происходило важное событие, о котором следует упомянуть. Тогда, при участии руководителей Конгресса бухарских евреев США и Канады президента Бориса Кандова, Рафаэля Некталова и других почётных гостей, состоялись запоминающиеся праздничные торжества по случаю внесения Свитков Торы. Эти были два дорогих священных свитка из бывшей синагоги еврейской общины Кармина, оставшиеся от наших отцов и дедов. Эти бесценные реликвии, с огромными трудностями были лично доставлены в Нью-Йорк, нашим уважаемым и благо-

родным земляком – Уриэлем Ароновым. Но ещё годом раньше, в 1998 году, была внесена новая Сефар Тора в память безвременно ушедшего отца и мужа семейства, активного прихожанина этой синагоги Симхо Катанова.

В 2003 был куплен дом под синагогу, а в 2008 было начато строительство нового здания синагоги на нынешнем месте. В обоих случаях синагога строилась на деньги, самой синагоги и пожертвование прихожан. В связи с тем, что часть прихожан из числа первых организаторов перешла в другую синагогу, дальнейшими строительными работами по возведению здания руководили Юрий Пиров, Нисон Якубов, Гавриэль Давидов. В настоящее время работа синагоги находится

в чести своей покойной матери Споро бат Соро. Этот день выдался ветреным и холодным, мне думалось, что народу будет немного, но организаторы оказались более оптимистичными. И действительно, в назначенное время народ стал прибывать, вскоре наполнив синагогу. После полуденной молитвы Минха начался и сам главный обряд Внесения Торы, к встрече которой для знакомства с «невестой» были вынесены из Арон Кодеша синагоги и выставлены в ряд все имеющиеся Свитки Торы. В этом ряду своё почётное место заняла и новая Сефар Тора в красивом футляре с блестящими серебристыми орнаментами.

После положенной про-

людей и детворы, украшали и дополняли эту фантастическую картину, словно, озарённую Б-жьим Светом.

И вот все находятся в полном глатт-кошерном ресторане, которым владеют также выходцы из Кармина, прихожанин этой синагоги Борухай Хаджиев с дочерью – менеджером Дорой.

Конечно же, одним из первых в честь покойной жены заполнял Свиток Аарон Хаимов, прибывший из далёкого Майями, – давний меценат и почитатель этой синагоги, отец дарителя Сефар Торы Ильёвумани Хаимова. Такая же честь была предоставлена и его тестю Давиду Катанову, одному из активных прихожан этой

# СЕФАР-ТОЙ ВО ФЛАШИНГЕ



*Улица празднует Сефар-той*

в ведении группы Торат Хаим – Охель Сара с раввином Давидом Плиштиевым, под управлением Ваада, в составе: Нисон Якубов, Илозор Ибрагимов, Рахмин Суюнов, Илья Мататов, Ёсеф Файляев, Габи Давидов, Бахор Рафаилов, Эдуард Катанов, Рахмин Хаимов, Биномин Хаимов, Рафаэль Джаваров, Ювдо Катанов, Юрий Исхакбаев. В синагоге действуют два миньяна, на первом и третьем этажах, есть воскресная школа, где занимаются 30 – 35 учеников. Организовано изучение Торы на английском языке, класс ведёт рав Беккер. Работой женского класса руководит Дора Казакова, работой дневной школы – Моше Рафаэлов, внук известного раввина Кармина Сиона Токкова. Субботний Сеудат шлитит для молодёжи на свои средства организует Симхо Хаимов.

Торжества в синагоге Охель Сара, с которых мы начали этот репортаж, были приурочены к наступающему празднику Хануки и назначены на вторую половину дня 24 ноября 2013г. Они происходили по случаю внесения Торы, которую дарил прибывший из Майями Ильёвумани Хаимов в

верки новой Сефар Торы знатоками, раввинами всё увеличивающаяся процессия направлялась к месту основного торжества – ресторану «Свет Сара». Шествие во главе с раввином синагоги Давидом Плиштиевым и его прихожанами происходило на одной стороне широкой улицы Мэйн стрит, в сопровождении украшенного музыкального трака,



*Хаимов Илёмани*

под весёлую и зажигательную музыку еврейских мелодий и песнопений на слова Торы, таких как «Давид Мелех Исразель», Машиях, Машиях...», «Алелуя» и других. Несмотря на холод и сильные порывы ветра, ярко светило солнце, придавая шествию особую торжественность, а музыка и танцы взрослых



*Несмотря на холод, все собрались на Сефар-той*



*Синагога, фасад*

Хозяева заведения во всей красе показали своё прекрасное кулинарное искусство, предложив гостям самые вкусные блюда своего меню с высшим сервисом.

Началась главная церемония записи недостающих букв Свитка Торы. Руководил этими действиями один из лучших сейфиров Торы в Нью-Йорке – раввин Мордахай Ци Карро. Ведущий торжества поочерёдно вызывает к столу всех участников и почётных гостей, среди которых были: главный раввин Центра Кане-сои Калон Барух Бабаев, Симха Алишаев, рав Нерия аКозн Хавасов и многие другие. Каждый из высоких гостей подходил к столу с поздравлениями, добрыми пожеланиями и благословениями, посвящёнными и организаторам и всем присутствующим в зале участникам столь Б-гоудного дела, и в сопровождении музыки, танцев наполняли Свиток. В разгар праздника поступили поздравления от президента Конгресса бухарских евреев США и Канады г-на Бориса Кандова, который передал свои добрые пожелания в связи с радостным событием.

синагоги. Желающих было очень много, и они поочерёдно вызывались к Сефар Торе вместе с самыми активными участниками аукциона, делавшими большие пожертвования. Первыми тремя счастливыми победителями в этом аукционе оказались Ицхак Шоломов, Ювдо Алишаев и Алик Хаимов. Приглашал

всех к столу, своим прекрасным голосом ведущий праздника Пинхас Бабаханов. Под весёлое музыкальное сопровождение наших мастеров искусств Рафаэля Бадалбаева, Лазаря Бараева они подходили к столу, исполняя свой святой долг – написать Тору. В небольших перерывах, во время подачи горячих блюд, Рафаэль Бадалбаев пел наши очаровательные песни из репертуара бухарско-еврейского



*Хаимов Илёмани, Давид Катанов и Барух Бабаев*

макома. На столы гостей непрерывно подавались разнообразные яства, словно здесь проходила большая свадьба молодожёнов. Нет, наверное, автор настоящих строк по существу не ошибается, это торжество и было породнением новой СефарТоры с другими из Арон Кодеша Бейт Кнессета Охель Сара, построенного выходцами из Кармина. Новая Сефар Тора нашла свой постоянный дом в том уютном Арон аКодеше, она благословляла от имени Вс-вышнего всех, кто посещает синагогу Охель Сара.

Несмотря на сильный холод с ветром, свирепствующие на улице, этот праздник с музыкой и танцами, длившийся допоздна, создавал тёплую атмосферу еди-



*Семья Хаимова Илёмани: сын Давид и супруга Роза*

# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375  
Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722  
www.cohenestateplanning.com  
info@cohenestateplanning.com



Attorney advertisement

ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:



December 10, 2013 at 6:30 pm  
December 17, 2013 at 6:30 pm

### Seminars in our office:

Law Firm of Albert Cohen, PC  
104-70 Queens Blvd., Conference Room,  
Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779

Резервируйте места заранее

104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779

**marani**  
Glebt Kosher Georgian Restaurant

*'Every Georgian dish is a poem'  
A. Pushkin*

9726 63rd Road, Rego Park NY 11374  
www.MaraniNYC.com tel: 718-569-0600

## КОШЕРНЫЙ БИЗНЕС



Рафаэль НЕКТАЛОВ

Перенос со с.1

Чтобы отпраздновать это событие, 25 ноября в ресторане «Гавриэль» собрались раввины Зискинд, Шварц, Звулунов, Воловик, а также коллеги Гавриэля Мордухаева из других ресторанов: «Da Mikelle» Майкл Завулунов, «Elite Palace» Шурик Джураев, «Nasicha» Амнер Елизаров и «Рохат» Рафаэль Самехов.

Рав Барух Бабаев, открывая презентацию глатт-кошерного ресторана «Гавриэль», отметил, что его владеец Гавриэль Мордухаев и ранее вел бизнес в стандартах кашрута, но теперь он будет осуществляться под наблюдением VHQ – организации, взявшей под свой контроль рестораны и кетеринги Квинса.

- Еврейская семья – это кошерная кухня, которая является началом правил, что закладываются родителями в доме, - подчеркнул рав Бабаев. - Чем строже законы, тем чище душа.

Он пригласил к микрофону Гавриэля Мурдахеева и владельца ресторана комплекса «Da Mikelle» Майкла Завулунова и сказал, что они оба не только высоко держат планку кошерного бизнеса, но и постоянно участвуют в общественной, благотворительной жизни бухарских евреев Квинса.

Выступившие раввины Зискинд и Шварц подчеркнули, что вхождение сети бухарско-еврейских ресторанов в VHQ становится важным звеном в создании стандартов заведений кошерного питания в среде ортодоксальных евреев Квинса, и поблагодарили лидеров общины за пристальное внимание к реализации этого проекта в ресторанах Квинса.

Приветственные слова произнес и президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов.

- Не могу забыть, как приехав в Америку в 1987 году, и попал в роскошный кетеринг, который располагался на 32-м Exit в Лонг-Айленде, - я не мог скрыть своего восхищения от кулинарных изысков, обилия закусок и блюд, отведавших мною впервые в Америке, - сказал он. - Хозяином этого кетеринга был мой друг Гавриэль Мурдахеев.

Когда рав Бабаев передал мне микрофон, я обратился на английском языке к раввинам Зискину и Шварцу, чтобы подчеркнуть факт: благодаря бухарским евреям сохранилось ортодоксальное лицо еврейской общины Квинса. Именно мы открываем глатт-кошерные рестораны, кетеринги, иешивы, детские сады, дейкер центры, тем самым создавая и развивая еврейскую жизнь города. Активизация VHQ в нашей общине – это пример интеграции общины



# «ГАВРИЭЛЬ» – КЛАТТ-КОШЕР VHQ!

бухарских евреев в американскую еврейскую общину, - сказал я.

Гавриэль и его замечательная семья – не только большие труженики, но и щедрые филантропы. В «Гавриэле» проводились многие приёмы политических деятелей города, в частности министра ино-



странных дел Узбекистана А.Камилова, делегации Узбекско-американского общества дружбы Узбекистана с зарубежными странами.

- Я не предполагала, что в Америке может быть такой вкусный плов! – с восторгом отозвалась о национальном узбекском блюде в ресторане «Гавриэль» профессор Гуля Назаровна Ахунова (Ташкент) во время своего последнего посещения Нью-Йорка.

В.Кандинов, в течение многих лет наблюдающий за развитием бизнес-класса в общине бухарских евреев, выразил в своём выступлении восхищение деятельностью Мордухаева, который так много делает полезного для развития нашей общины в Квинсе.

Пригласив к микрофону Гавриэля Мордухаева и Майкла Завулунова, он подчеркнул важность умелого ведения ре-

сторанного бизнеса в Америке, стремления сохранить национальную еврейскую кухню, что, естественно, препятствует нашей ассимиляции в этой стране, помогает нам сохранять собственную идентификацию.

- Кошерная кухня, кошерная семья, кошерный бизнес, кошерный дом и община! - так сформулировал В.Кандинов стремление Мордухаева быть в координатах и стандартах еврейских законов.



Интересным было выступление Миши Мурдахеева, которого называют в народе «Московским».

Один из первых ресторанов, он в 80-е годы прошлого века открыл ресторан бухарско-еврейской кухни. Именно благодаря этому ресторану профессор Тед Левин, тогда начинающий исследователь музыкальной культуры народов Средней Азии, вкусил прелести и ароматы нашей кухни, навсегда став её пленником.

- Гриша Мордухаев всегда имел глатт-кошерный кетеринг, работал с лучшими поварами Нью-Йорка, радуя нас всех своим кулинарным мастерством, - заключил М.Мурдахеев.

Тосты и воспоминания чередовались с выступлением ансамбля ресторана «Гавриэль», а также с песнями Рошеля Рубинова – талантливый поэт, певец и композитор.

Затем эстафету ведущих этого вечера передали Борису Катаеву.

Несомненно, главным достижением Гриши Мордухаева является его замечательная кухня! И все могли убедиться в этом вновь. Поданная нам рыба сибас имеет свои особенности приготовления и подачи, и малейшее отклонение от курса и правил может свести на нет усилия искусных по-

варов. Рыба была отменная!

Я с удовольствием уплетал, несмотря на диету, воздушные манты – «косичку», изготовленную вручную из тонкого, полупрозрачного теста! Сколько души, усердия и старания вложено в это блюдо!

Затем были поданы хвосты с горохом (праздник гурманов!), мясные блюда, а завершилось застолье фирменным пловом, которым по праву гордится Григорий Мордухаев.



- Я рад, что наши рестораны выстраиваются под единый стандарт кашрута, установленный институтом Vaad of rabbanim of Queens, - сказал гостям на прощание Гриша Мордухаев. - Значит, к нам будут приходить новые посетители – жители Квинса из общин иранских, европейских, марокканских, сирийских евреев, стремящиеся питаться в глатт-кошерных ресторанах. Выгода от всего этого обоюдная!

Что ж, будем надеяться, что череда экспериментов с другими организациями и частными лицами и раввинами завершится, и мы станем свидетелями единого стандарта для всех кетерингов и ресторанов. Как показала практика, проблем с этим хватает.

Приятно отметить, что рядом с Гавриэлем Мордухаевым постоянно работают его замечательная жена Анжела и сын Джонатан.

Давид Шимунов, вице-президент фонда «Самарканд», чётко заметил, что кашрут, кошерное питание, стиль – все это мы с детства получили вместе с молоком матери. И нам не надо объяснять, как кошеровать мясо, готовить блюда, делить молочные и мясные продукты.

- Моя мама шла по улице и, если доносился запах шашлыка из уличных кафе и чайханы, она затыкала свой нос, чтобы этот запах не проник в её организм! – поделился он воспоминанием детства, а затем добавил, имея в виду и свой бизнес, который начал работать на 99 Street: - Сегодня же почти все рестораны бухарских евреев, а также ряд наших продуктовых магазинов перешли под стандарт кашрута.

Фото Бориса Бабаева



# ПОСТРАДАЛИ НА РАБОТЕ?

Более 20 лет  
предоставляем  
юридическую помощь  
русскоговорящим клиентам  
по делам, связанным с

**Worker's Compensation  
Social Security Disability**

спросить  
**АЛЛУ или  
Лену**

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego Park,  
NY 11374

**(718) 275-3660**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**LAW OFFICE  
HARRIS LAW GROUP, LLP**

Наш адрес в интернете: [www.hurtatworknyc.com](http://www.hurtatworknyc.com)



- Всевозможные травмы, произошедшие на работе Occupational claims, Carpal tunnel
- Травмы спины
- Психиатрические проблемы
- Травмы при строительных работах
- Home Attendants
- Limo Drivers/All workers, даже если вы здесь нелегально без SS# / Работающие на кеш
- Пожизненная пенсия
- Крупные гонорары



# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!

347.249.5057 718.849.7272

**АДВОКАТЫ**

**Энтони**

**ЛОМБАРДИНО**

**Борис**

**НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои Калон

15 ноября семья Якова Юсупова и Анжелы Ибрагимовой провела обряд брит-милы своему сыну (он третий ребёнок и первый сын в их семье). Сандок – Ари Юсупов, дедушка новорождённого по отцу. Сандок ришон - Михаил Ибрагимов, дедушка новорождённого по матери. Мозль – раббай Песах Крон. Поздравили родителей и благословили новорождённого: Ари и Зина Юсуповы, Михаил Ибрагимов и Жанна Кален, Пинхас и Маруся Мата-товы, Мира Казиева, Эстер и Бен-жамин Юсуповы, Неля Юсупова, Авнер и Тамара, Илья и Светлана Юсуповы, Миша и Зоя Зиркиевы, Симха и Ширин Мулложановы, Яков и Света Юшуваевы, Стивен и Илана Кален, Рита и Яков Бараевы, Люда и Рафик Исхаковы, Роберт и Наташа Абрамс, Георгий и Марта Ибрагимовы, Карина Ибрагимова и другие.

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил новорождённого, прочитал благословение на вино, преподнёс семье поздравительный сертификат и торжественно произнёс имя новорождённого – Йонатан бен Яков. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

18 ноября провели траурный митинг (лавая) по случаю смерти Ягуды Аронова. Он родился в 1935 году, в городе Бухаре, в семье Миера Аронова и Шуры Малаевой. В 1958 году Ягуда Аронов женился на Рахель Мушеевой, младшей дочери Хиёи «Маскови», и в браке они имели троих детей. После окончания Ташкентского текстильного института он работал инженером – конструктором одежды и преподавателем. В 1993 эмигрировал в Америку и продолжал работать по своей специальности.

Вёл митинг мулло Барух Ходжаев. Выступили: Амнун Мавашев, Пулат Мушеев, Иосиф Рубинов, Иона Мавашев и Иосиф Катанов. Руководители и работники Центра и Канесои Калон выражают свои искренние соболезнования детям Ягуды Аронова Зое, Любе, Рубену, членам их семей, всем его родным и близким.



# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН



21 ноября 2013 г. В Центре бухарских евреев состоялась встреча молодых адвокатов. Инициаторами выступили Рома Аминов, Борис Некталов и Эли Бабаев.

Подробнее об этом читайте в следующем номере.

20 ноября активистка нашей общины Дино Джураева провела одиннадцатимесячные поминки своего мужа Арона Джураева, уроженца города Бухары. Вёл поминки раббай Пинхас Ильясов (брат Дино). Выступили: раббай Исаак Абрамов, Шимун Перец,



двоюродный брат поминаемого раббай Рафаэль Балхив (Израиль), раббай Мурдахай Рахминов, сын Ариэль Джураев и другие. Они рассказали о добрых делах Арона Джураева. Годовые поминки будут проходить в Израиле – на святой земле, где он похоронен.

20 ноября активист нашей общины Рошель Гулямов провёл двухмесячные поминки своего

отца Михаила Гулямова. Отец родился в 1939 году в городе Самарканде, в семье Сиви Гулямова и Панира Юнусовой. В 1965 году он женился на Саре Хаимовой, и в браке они имели четверых детей. После окончания института Михаил Гулямов работал на Бухарском каракулевым заводе в разных руководящих должностях как специалист по каракулю. В

2001 году репатрировался в Израиль и покинул этот мир 20 сентября 2013 года. Он похоронен на святой земле наших отцов, в городе Рамле. На поминках выступил сын поминаемого Рошель, который рассказал о его добрых делах. Раббай Барух Бабаев в память Михаила Гулямова провёл содержательный урок Торы.

24 ноября семья Бориса и Берты Хавасовых провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок – дедушка новорождённого по отцу Илюша Хавасов. Сандок ришон – дедушка новорождённого по матери Яков Якубов. Мозль – раббай Мурдахай Рахминов. Поздравили родителей и благословили новорождённого: Илюша и Берта Хавасовы, Яков и Маргарита Якубовы, Пинхас Малаев, Мерхай и Бурхо Якубовы, Ильяу и Берта Машкабовы, Имонуэль и Люба Боруховы, Давид и Рита Левиёвы, Гена и Мазоль Нагараевы, Гавриэль и Юлия Хавасовы, Авром и Фаина, Симха и Диана Хавасовы, Эдик и Лена, Нерик и Хана, Давид и Света Малаевы, Оснат и Рошель Ильяевы, Эстер и Ильяу Бабековы, Рафаэль и Надья Суфияны, Рафик и Барно, Юра и Оксана Малаевы, Рая и Давид Канджановы, Света и Иосиф Ибрагимовы, Диана и Ариэль Бегиевы, Илана Якубова, Али и Анжела, Эдик и Бела Якубовы, Мерхай и Лена Табибовы, Давид и Нина Суюновы.

Коллектив ансамбля «МАЗАЛ-ТОВ» также от всей души поздравил семью Хавасовых. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил новорождённого, прочитал благословение

на вино, преподнёс семье поздравительный сертификат и торжественно произнёс имя новорождённого – Адам бен Бахор. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов центра.

24 ноября активисты нашей общины Ильяу и Рафаэль Буриевы во время урока Торы раббая Баруха Бабаева провели поминки (одиннадцать месяцев) своего отца Бахор бен Бурхо Буриева. Он родился в 1934 году в городе Фергане, в 1960 году женился на Духтар Беньяминовой, и в браке они имели троих детей. Бахор бен Бурхо Буриев репатрировался в Израиль в 1993 году. 31 декабря 2013 года он покинул этот мир и похоронен в городе Рамле. На поминках выступил сын поминаемого Ильяу, он закончил трактат Мегилат и провёл сиум. Также выступили Нисан Давидов, Даниэль Аминов, Ариэль бен Мурдахай и сын Рафаэль, которые рассказали о добрых делах Бахор бен Бурхо Буриева. Раббай Барух Бабаев в память поминаемого провёл содержательный урок Торы.

25 ноября семья Ильи и Иры Хаимовых провела бар-мицву своему сыну Жонатану. Готовил его к бар-мицве наставник – Рахмин Плиштиев. Жонатан блестяще прочитал благословение на цитит, тфиллин и отрывки из Торы (парашат «Ваера»). Затем его благословили родители, дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Илья и Ира Хаимовы, Дора Михайлова, Юра и Давид Хаимовы, Эстер Левиёва, Юра, Эдик и Слава Шамаловы, Инна Хаимова, Миша и Рита Какзановы, Яша Самандарорв, Тамара Борухова, Лёня Бучин, Додик и Рафик Кимягаровы и Гриша Думчин с семьями.

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил бармицва боя и преподнёс ему поздравительный сертификат и живую Тору. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

Пользуясь случаем, все благодарим руководителей и работников Центра за организацию и проведение всех мероприятий, коллектив работников сети ресторанов Da Mikelle за красиво оформленные столы и вкусные блюда, а редакцию THE BUKHARIAN TIMES за труд на благо нашей общины.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, где семья получает в подарок Живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи получают награду от Ашема.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

Фото автора.  
Телефон: (917) 600-3422,  
borisbabayev@yahoo.com

МИЦВА

Рена  
АРАБОВА

# CHINESE AUCTION В НОВОМ РЕСТОРАНЕ DA MIKELLE ILLAGIO

В воскресный очень ветреный холодный вечер 24 ноября Jewish Institute of Queens провел большой Chinese Action в новом роскошном ресторане Майкла и Ильи Завулуновых с романтическим, итальянским названием Da Mikelle Illagio. На нем было представлено для розыгрышей множество товаров, необходимых в повседневной жизни.

Постельные комплекты, разноцветный набор хрустальных бокалов, лаптоп, камера, дизайнерская ваза, фирменная сумочка, религиозные книги, женские курточки, поездка на самолете в Израиль и обратно, велосипеды женские и мужские, роскошный диван с подушками, хрустальная люстра, персидский ковер, наборы для ребенка, ходунки, стационарный телефон «Панасоник», золотые и серебряные ювелирные изделия, кухонный комбайн... – вот такие разыгрывались призы. И самым большим призом был автомобиль Land Rover LR4 HSE с лизом на 24 месяца.

Спонсорами являлись: банк HSBC, Fife star travel – Janet Davidov, Sam Nektalov, Roman Yagudaev, Elishaev brothers, Aaron and Moshe Meirov, Chaim and Sara Yagudaev, Malidany Jewelry, д-р Тахалов, раббай Ицхак и Ривке Воловик, Моше и Роза Ягудаев, Кайков Медиа, Nina's gift-card и, конечно же, родная газета The Bukharian Times.



Аукцион был назначен на 6:30 вечера, но народ собирался медленно, только к 8-ми часам подошло большинство приглашенных – и началась суэта. Внимательно вглядываясь в выставленные на розыгрыш предметы, они спешно бросали тикеты в коробку, стоящую возле выбранного предмета. Я облюбовала нежные, хрустальные бокалы и, в надежде на выигрыш, тоже бросила свои тикеты. Громкая, почти не смолкающая израильская музыка и популярные песни звучали весь вечер, который длился три

с лишним часа.

Вечер открыл уважаемый нами раббай Канесои Калон Барух Бабаев. Он поздравил присутствующих с наступающей Ханукой и американским праздником Днем благодарения от имени всей бухарско-еврейской общины. В зале присутствовали президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов, раббай Ицхак Воловик, Залман Звулунов, Ашер Ваххнин, учителя Квинс-гимназии, студенты, молодые семьи с детишками и другие члены общины, юные и взрослые.

В отличие от предыдущего аукциона, помимо розыгрышей, в зале находились игровые автоматы, были организованы игры в рулетку и карты.

Позвольте сказать несколько слов о самом здании Da Mikelle Illagio, где впервые проводилось это благородное мероприятие для поддержания Квинс-гимназии.

Когда мы подъехали к Свадебному дворцу, нас поразил яркий свет из огромных окон ресторана и сами габариты здания, занимающего почти целый квартал. Войдя внутрь, увидели шикарный вестибюль с многочисленными, изящными хрустальными люстрами, озарявшими длинный коридор вдоль окон справа от входа, и ярко-красную велюровую драпировку на нишах высоких стен. Слева – винтовая широкая лестница с разноцветными, мигающими подсветками под ступенями и огромной сияющей люстрой необыкновенного дизайна и красоты. Впечатляющий, величавый классический архитектурный стиль!

На втором этаже расположен крупнейший, красивый – я бы сказала, царский – зал в римско-классическом стиле. Вдоль стен и огромных окон – ряд высоких колонн, соединяющихся живописными, величественными арками. Весь дизайнерский потолок украшен необыкновенно красивыми, ажурными хрустальными люстрами.

Мне неудержимо хотелось увидеть всё помещение, и я не преминула, уловив момент, посмотреть все, что находилось в противоположной части зала. А там – выход на большой красивый балкон под открытым небом. Затем спустилась по переливающимся красками, светящимся ступенькам винтовой лестницы на нижний этаж. Пройдя мимо ра-



бочих, продолжающих трудиться над дизайном стен, попала в просторный зал меньших габаритов, предназначенный для небольших празднеств. Увидела множество дверей в небольшие помещения для определенных нужд.

Но вернемся к аукциону, который проходил в одной части зала. Вторая его часть, меньшая, была разделена высокой ширмой. Посередине зала находились столы с выставленными на них предметами аукциона, а вдоль левой стены от входа расположился кетеринг с разнообразными кулинарными изысками и деликатесами китайской, бухарской, ашкеназской, европейской кухонь в виде «шведского стола». Там находились разнообразные фрукты, ягоды, выпечки, салаты, соленья, копчености, большой ассортимент напитков. Стояли небольшие столики, за которыми можно было отведать желаемые блюда и напитки.

Около 10 часов вечера стали разыгрывать призы. Тикеты были высыпаны в специальный, прозрачный, крутящийся волчок, а когда он останавливался, открывалась крышечка – и ведущий вечера вытаскивал выигрышный билет.

Выигравших было очень много, несмотря на то, что некоторые выигрывали по несколько раз. Исроэль Рубинов выиграл пылесос, Моше Пинхасов – Irod Элла Шаломова – кухонный набор Kitchen Aid, Зина Хаимова – фотокамеру, Сион и Мирьям – лаптоп, Тамара Гавриэлов – золотое кольцо с бриллиантами, Шолом Раскин – курточки Нисан Миеров – книги Shas,

Элла Исроилова пошла получать свой выигрыш – билет на самолет в Израиль – под ликующие возгласы участников аукциона. Сарра Ягудаева выиграла диван с подушками, Ави Миеров – комплект книг по антологии Торы, состоящий из 20 книг, Бен Рахминов – люстру. Несколько выигрышей из кухонных атрибутов достались Свете Азар, Мистеру Циону. Каждый выигрыш сопровождался бурной реакцией присутствующих и музыкальным набатом. Особенно вдохновенно зал свистел и гремел, когда объявили имя выигравшего автомобиль Land Rover с лизом на два года. Этим счастливым оказался студент гимназии Шолом Абрамов.

## SASHA GOLD GIFTS



**Wholesale & Retail**

66-02 99th Street

Tel: (718) 997-0707

Rego Park, NY 11374

Fax: (718) 997-0787

goldgiftsny@yahoo.com

**ЖИТЕЙСКИЙ ПЕРЕКРЕСТОК**

**Тавриз АРОНОВА**

Дорогой читатель!

Предлагаемое ниже интервью не было запланировано ни редакцией газеты, ни мной. Однако мне показалось интересным представить его в качестве послесловия к серии публикаций «Цена предательства», вызвавших довольно значительный читательский интерес. Было много звонков, объединённых схожими эмоциями, чувствами и настроениями. Однако один телефонный звонок выбивался из этого приятного для меня ряда.

Я испытала лёгкий шок, когда звонивший представился:

- Меня зовут Робин. Я брат Давида. Очень хочу встретиться с вами и дать интервью.

Признаюсь, что ощущение было неоднозначным: острое любопытство, замешанное на моральной брезгливости к звонившему герою, вернее антигерою. Но, в конце концов, даже самый жестокий убийца имеет право последнего слова на суде. И это интервью Робина – его попытка что-то объяснить или оправдаться перед широким судом нашей общечеловечности.

Он вошёл, холёный, лощёный, благоухающий дорогим парфюмом, чем-то неуловимо похожий на своего брата Давида. Однако во всём его облике сквозила какая-то неуверенность, а, возможно, это было смущение.

Поначалу Робин говорил осторожно, порою с трудом подбирая слова. Но потом освоился, разохотился, и интервью покатило своим чередом.

**Тавриз Аронова: Как вы узнали о публикации «Цена предательства»?**

**Робин:** Да разговоры об этом шли везде: и на работе, и на юшво, и даже в гостях, где мы были с женой. Я заинтересовался, хотя и не был уверен, что это именно наша история. Нашёл первые номера газеты, попросил знакомую русскую женщину мне почитать.

**Т.А.: Вы сами по-русски не читаете? Говорите-то вы достаточно хорошо.**

**Р.:** Читаю, но плохо.

**Т.А.: Вы считаете, что описанная история – это попытка Давида оболгать вас или даже оклеветать? Изложенные факты не соответствуют действительности?**

**Р.:** История, описывающая всё, что с нами произошло с

момента приезда в Чечню и моего возвращения в Америку, изложена верно. Всё было именно так. Но о том, что произошло с моим братом без меня, я ничего не знал. Например, о том, что он там чуть не погиб, я не имел ни малейшего понятия.

**Т.А.: Естественно. Вы были так заняты устройством своих дел (покупка квартиры, свадьба), что судьба брата вас и не интересовала вовсе.**

**Р. (почти обиженно):** Нет, вы не правы. Я о нём думал и даже волновался, но мне надо было уладить кое-какие свои дела.

**Т.А.: Но ведь эти ваши «кое-какие дела» вы улаживали за счёт денег вашего брата. Денег, которые, в**

**Р. (спокойно):** Да, это была моя ошибка, я не подумал тогда, что это так отразится на брате. Просто мне нужны были деньги, и я поступил легкомысленно.

**Т.А.: А куда вы дели паспорт Давида? Зачем вы забрали его с собой? Вы заранее планировали присвоить его деньги и не возвращаться за братом в Чечню?**

**Р.:** Нет, это получилось случайно. Я вытащил оба паспорта и сразу положил их в карман, чисто автоматически. И только в Москве обнаружил это. А потом подумал, что всё равно без денег брат не сможет выбраться, так что паспорт ему без надобности. Я бы привёз его вместе с деньгами.

**Т.А.: Позвольте, но ведь именно из-за денег и вокруг них и разыгралась вся интрига. Так что их значение в данной ситуации главенствующее. А вы собираетесь их возвращать Давиду? И если да, то когда?**

**Р. (со значением):** А почему я должен их возвращать? Я повторюсь: он мне их добровольно отдал. В конце концов, он не чужой мне человек, родной брат. Тем более что отец перед смертью велел Давиду не бросать меня и помогать во всём.

**Т.А.: А вам отец ничего не велел перед смертью?**

**Р.:** Я был слишком молод, не очень серьёзен. Отец за меня беспокоился, а за Давида был спокоен.

## ЦЕНА ПРЕДАТЕЛЬСТВА ПОСЛЕСЛОВИЕ – ИНТЕРВЬЮ РОБИНА

**конечном счёте, вы присвоили, а грубо говоря, украли.**

**Р.:** Опять вы не правы. Деньги Давид мне отдал сам, без всякого принуждения. Я даже не знал, что у него есть столько денег.

**Т.А.: Позвольте напомнить, что деньги были даны не вам. Вы должны были привезти их в Чечню в качестве выкупа за свободу и жизнь вас обоих.**

**Р.:** Я согласен, но для начала я решил их вложить в дело, прокрутить, немножко заработать, а потом уже везти в Чечню. Что в этом плохого?

**Т.А.: Плохого? Очень много. Во-первых, вы сознательно рисковали здоровьем и жизнью Давида, прекрасно осознавая, что хозяин будет мстить вашему брату за нарушение договора. Вы прекрасно знали, какой серьёзной опасности вы подвергаете брата. И, тем не менее, продолжали спокойно устраивать свои дела на его деньги.**

**Р.:** Когда я уезжал, с Давидом всё было в порядке. Он был здоров, спокоен и ничем не рисковал. Откуда мне было знать, что хозяин окажется таким зверем, едва не убившим Давида?

**Т.А.: А вам не приходила в голову простая мысль, что, обворовав трёх чеченцев в Москве, вы очень серьёзно подставляете брата, лишая его свободы, а возможно, и жизни?**

**Т.А.: А когда вы собирались это сделать? Давид томился в рабстве год и три месяца.**

**Р.:** Я бы всё равно за ним поехал, как только собрал бы необходимую сумму.

**Т.А.: А зачем было ждать и заново собирать деньги, если у вас были в руках 200 тысяч долларов?**

**Р.:** Я полюбил девушку, не хотел её терять и потому сначала женился.

**Т.А.: Это бывшая невеста Давида? А, кстати, она знала, где находился её жених? И на чьи деньги вы купили квартиру и сыграли свадьбу?**

**Р.:** Моя жена тут ни при чём. Зачем впутывать её в эту историю?

**Т.А.: Ну как же? Она ведь тоже не очень красиво выглядела в сложившейся ситуации.**

**Р.:** Она свободный человек и сама сделала свой выбор, имея на это полное право.

**Т.А.: Верно, но вдвоём вы – два свободных человека – оставили Давида погибать в рабстве.**

**Р.:** Но он же не погиб.

**Т.А.: Действительно, но благодаря совершенно посторонним людям, которые бескорыстно сделали то, что вы не сделали даже за деньги.**

**Р. (с досадой):** Опять вы про деньги! Деньги тут не имели значения.

уезжал, там всё было нормально. Давид работал на стройке...

**Т.А. (подхватывая):** Таскал в горах вручную тяжёлые камни, постоянно испытывая чувство холода и голода.

**Р. (пытаясь шутить):** Мужчину закаляют испытания и трудности. Они делают его сильнее.

**Т.А.: Означает ли ваш ответ, что вы намеренно не поехали в Чечню отвезти выкуп?**

**Р.:** Мой ответ означает только то, что я сказал.

**Т.А.: Вы наверняка знали, что Давид по возвращении в Америку испытывал большие материальные трудности, другими словами, жил очень бедно. Вы пытались ему хоть чем-то помочь?**

**Р.:** Я ничего такого о нём не слышал.

**Т.А.: Но вы же знали, что он остался без квартиры, потерял работу?**

**Р.:** Мой брат всегда находил выход из любого положения. Если он сумел сбежать из Чечни, то уж здесь он бы никогда не пропал. Я в этом уверен.

**Т.А.: Почему вы решили дать интервью?**

**Р.:** Здесь несколько причин. Во-первых, хочу, чтобы Давид его прочёл, понял, что я ему не враг и когда-нибудь я бы всё равно вытащил его из рабства.

Во-вторых, пусть ваши читатели не считают меня подлецом и предателем. Просто, как говорится, так карта легла. Всё, слава Б-гу, закончилось благополучно. Брат даже должен мне сказать «спасибо»: ведь если бы я сразу поехал за ним, он бы никогда не женился на Лере. Так что во всей этой истории есть существенный положительный момент.

И Робин рассмеялся. Однако смех его был неискренним, как, собственно, неискренним был он сам. Я слушала его рассуждения и диву давалась. Душевная глухота, отсутствие раскаяния, легковесное признание собственной вины – всё вместе создавало портрет самодовольного, самовлюбленного человека, который достиг вершин бесстыдства и откровенного нахальства. Воровство, мошенничество, подлость и предательство в отношении родного брата он попытался представить, как лёгкие грешки молодости и легкомыслия, которые должны легко прощаться и забываться тем, чья жизнь едва не стала разменной картой в руках у прожжённого шулера и подлеца.

**Т.А.: Но ведь между вами всего год разницы!**

**Р. (охотно):** Ну и что? Он с детства был очень ответственный, дальновидный, а я весёлый, кампанейский. Я – другой.

**Т.А.: Вы считаете себя виноватым перед братом?**

**Р.:** Не так глубоко и сильно, как вы это описали. Конечно, доля моей вины тут есть.

**Т.А. (изумлённо):** Заставить брата пройти через такие испытания, поставить его на грань смерти – это вы называете «доля вины»? Вы виделись с ним после возвращения?

**Р.:** Нет. О его приезде я узнал случайно, но искать брата не стал. Пусть остынет.

**Т.А.: Вы полагаете, он остынет?**

**Р.:** Думаю, да. Мы же братья. Куда нам деваться друг от друга?

**Т.А.: Вы скучаете по Давиду?**

**Р. (слегка поморщившись):** Вы задаёте мне женский вопрос. А я мужчина.

**Т.А.: Вы считаете свой поступок мужским?**

**Р. (повышая голос):** Какой поступок? Не было никакого поступка. Я просто отложил поездку на более позднее время.

**Т.А.: Вы сами пробыли в рабстве полтора месяца. Знаете, как тяжело и опасно там находиться...**

**Р. (перебивая):** Когда я

**КВИНС-БУЛЬВАР****Евгений ГИРИН**

Федеральный судья пришел к выводу, что ортодоксальный еврей, уволенный из Нью-Йоркской полицейской академии за отказ подстричь бороду, является жертвой дискриминации на религиозной почве. Таким образом, он может быть снова принят на службу в полицейскую академию и стать полицейским.

Тридцатидевятилетний отец пятерых детей Фишель

Лицман был уволен из полицейской академии, после того как инструкторы потребовали, чтобы он подстриг свою бороду до одного миллиметра длины. Лицман отказался делать это по религиозным соображениям и был уволен в прошлом году, всего за месяц до окончания академии. После увольнения, Лицман стал работать санитаром скорой помощи, но не терял надежды вернуться в полицейскую академию.

Руководство полицейской академии заявило после увольнения Лицмана, что его окладистая борода не позволяла ему правильно одевать противогаз. Адвокат Лицмана Натан Люин заявил, что опасения насчет противогаза

## ПОЛИЦЕЙСКАЯ АКАДЕМИЯ ДИСКРИМИНИРОВАЛА ОРТОДОКСАЛЬНОГО ЕВРЕЯ



были просто поводом выгнать его клиента.

Федеральный судья Гарольд Бэр занял сторону Фишеля Лицмана и подверг критике полицейское начальство. Бэр отметил: во-первых,

представители полиции не смогли доказать, что указание стричь бороды до миллиметровой длины является частью официального полицейского устава, а во-вторых, подобное правило не распространялось на некоторых полицейских, которые носили бороды не по религиозным причинам.

"Мы будем требовать, чтобы Фишель восстановили в полицейской академии", - за-

явил адвокат Люин. В прошлом он успешно проводил судебные иски против американской армии и ВВС, которые также запрещали ортодоксальным евреям носить бороды.

"Я хочу, чтобы люди знали, что можно заниматься любимым делом не нарушая предписания своей религии. В этом заключается величие нашей страны. Главная цель для меня - это вернуться в академию", - заявил обрадованный Фишель Лицман.

## В РЕГО ПАРКЕ АРЕСТОВАН ОПАСНЫЙ ГРАБИТЕЛЬ

Вооруженный бандит, грабивший жителей Форест Хиллс и Рего Парка, арестован. В ходе одного из ограблений была жестоко избита молодая женщина. По данным командира 112-го полицейского участка капитана Томаса Конфорти, ограбления произошли вечером 8 октября.

Сначала, в девять часов вечера, арестованный бандит и его подельник подошли к тридцатидвухлетнему мужчине, стоявшему у своего дома на углу 75-й авеню и 113-й стрит в Форест Хиллс. Угрожая ему оружием, они вывернули его карманы и украли его мобильный телефон.



Через час негодяи подошли к двадцатидвухлетней женщине на углу 63-й роуд и 98-го плэйс в Рего Парке. Они ударили ее по лицу пистолетом и забрали мобильный телефон, сумочку, деньги и ключи от автомобиля.

Через неделю после нападения на женщину, полицейские заметили трех

подозрительных мужчин, которые сидели в машине, запаркованной у пожарного гидранта неподалеку от места последнего нападения. По словам капитана Конфорти, полицейские заподозрили мужчин в том, что они готовились кого-то ограбить, и решили обыскать их машину.

Обыскав машину, полицейские нашли заряженный девятимиллиметровый пистолет и арестовали сидящих в машине мужчин. Один из них был позже опознан как вооруженный грабитель с предыдущей недели. Его имя пока не разглашается в интересах следствия.

## НОВАЯ РАБОТА ЭНТОНИ ВИНЕРА

Бывший конгрессмен и бывший кандидат на пост мэра Нью-Йорка демократ Энтони Винер начал новый этап своей трудовой деятельности. Бывший политик с блестящими перспективами, карьера которого рухнула после скандала, связанного с рассылкой непристойных фотографий, недавно стал работать пресс-секретарем организации, которая раздает еду неимущим в квинском районе Ричмонд Хиллс.

По словам бывшего политика, он стал ответственным за все связи организации River Fund Client Choice Food Pantry с прессой. Винер также каждую субботу, по его словам, трудится на кухне этой организации на добровольных началах.

"У них очень хорошая организация, но нет большого пресс-центра, так что я предложил им свою помощь, - со-



общил Винер газете "Нью-Йорк пост". - Ну, а сейчас я иду на кухню резать лук". Он объяснил, что в День благодарения, будет раздавать бесплатных индеек неимущим семьям.

Вместе с Винером, раздавать индеек будут несколько местных политиков: будущая президент Квинса Мелинда Кац, сенатор штата Нью-Йорк Малькольм Смит и член горсовета от Форест Хиллс и Рего Парка Керен Козловиц. Ожидается, что будут розданы около тысячи индеек.

## ЕВРЕЙСКИЕ ОБЩИНЫ ФОРЕСТ ХИЛЛС И РЕГО ПАРКА ГОТОВЫ К ХАНУКЕ

Еврейские организации Форест Хиллс и Рего Парка наметили несколько праздничных мероприятий, связанных с Ханукой, которая началась в среду вечером. В числе этих мероприятий будут концерт и торжественное зажигание меноры.

Синагога Young Israel of Forest Hills на 68-07 Бернстрит, проведет праздничное мероприятие по поводу Хануки и Дня благодарения (которые совпадают в этом году) в воскресенье 1 декабря с 2 до 4 часов дня. По словам представителей синагоги, будет легкое угощение и музыка с играми для детей. Цена входного билета - пять долларов.

Также 1 декабря, в 2.30



дня, в еврейском центре Rego Park Jewish Center по адресу 97-30 Квинс бульвар состоится праздничный концерт кантора Магды Фишман, которая исполнит еврейские литургические песни, джаз и песни из популярных бродвейских мюзиклов. Цена входного билета - двенадцать долларов.

В тот же день, 1 декабря, синагога Хабад-Любавич Рего

Парка проведет ежегодное торжественное зажигание пятиметровой меноры. Церемония пройдет в шесть часов вечера на углу 67-й роуд и Квинс бульвара, в треугольном скверике около ресторанов "Арзу" и "Стикс". По словам представителей синагоги, на мероприятии будет легкое праздничное угощение и традиционная еврейская музыка. На церемонии зажигания меноры будут присутствовать будущая президент Квинса Мелинда Кац и конгрессвумен Грейс Менг.

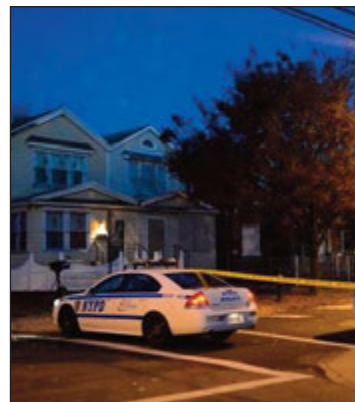
## ЗВЕРСКОЕ УБИЙСТВО В КВИНСЕ

Тело молодого человека было найдено в подвале частного дома на 131-й стрит в квинском районе Саут Озон Парк. Двадцатипятилетний Франческо Мо-

ралес был привязан к стулу руками и ногами и зверски убит ножом у себя дома.

Соседи вызвали полицию ранним утром, после того как услышали крики о помощи, исходящие из дома Моралеса. По словам полиции, у убитого было целых одиннадцать судимостей, включая грабеж и нанесение тяжких телесных повреждений.

Полицейские нашли оружие убийства и в данный момент разыскивают подозрительного крупного мужчину в темной куртке, которого видели убегающим с места убийства незадолго до приезда полиции.



СТРАНА



Михаил НЕМИРОВСКИЙ

# ОБАМА ВЫРАЗИЛ БЛАГОДАРНОСТЬ ЗА ДАР СВОБОДЫ

ВАШИНГТОН – По случаю Дня благодарения, который отмечается в США в четверг, президент Барак Обама выступил с обращением, в котором от имени нации выразил благодарность за дары свободы и демократии.

Считается, что первый День благодарения отмечался в 1621 году, когда первые европейские поселенцы в Северной Америке воздали благодарность за урожай, собранный после суровой зимы.

Через сто с лишним лет, в 1789 году, первый президент США Джордж Вашингтон выпустил прокламацию, устанавливавшую День благодарения.

В своем традиционном радио- и интернет-обращении президент поблагодарил американских военнослужащих и их семьи за приносимые ими жертвы.

«Мы благодарим за свободу, которую они защищают. Свободу думать что мы хотим

и свободу говорить что мы хотим, возможность поклоняться в соответствии с нашими верованиями, избирать наших лидеров и критиковать их, не опасаясь наказания, – сказал президент. – Люди в разных концах мира сражаются и даже умирают за то, чтобы обрести эти свободы. Мы поддерживаем их в этой борьбе и благодарим за то, что мы свободны».

Обама призвал соотечественников сделать Соединенные Штаты более сострадательной страной и щедро помогать бедным.

«Великодушие является главной составляющей нашего американского характера, – сказал он. – Мы считаем нужным протягивать руку нуждающимся в помощи. Мы считаем нужным участвовать в совместном решении проблем, даже если это не наши проблемы. И это не то, о чем мы вспоминаем один день

в году. Это составляющая материала, из которого соткана наша нация».

По оценкам Американской автомобильной ассоциации, более 43 миллионов американцев проедут на этой неделе более 80 километров, чтобы встретиться с родными и близкими.

Но воссоединиться со своей семьей за праздничным столом может оказаться весьма непросто, если судить по прогнозам погоды.

Снег, гололед и дождь внесли неприятные коррективы в праздничные планы многих американцев. Авиакомпании отменили сотни рейсов, а еще тысячи выполняются с задержкой из-



за мощного циклона, накрывшего все восточное побережье США.

И все же, выступая в Белом доме в среду, президент Обама призвал американцев среди праздничной суеты найти время, чтобы помочь нуждающимся.

«Это американский праздник по своей природе, – сказал президент. – В это время мы воздаем благодарность

нашим друзьям и родным, гражданам, которые проявляют сострадание к нуждающимся, и соседям, которые помогают незнакомцам, которых никогда не видели раньше».

В День благодарения президент Обама и члены его семьи примут участие в акции по раздаче обедов с индейкой для бедных жителей Вашингтона.



## К ТОРЖЕСТВЕННОМУ МАРШУ...

Вдоль по 34-ой, между 6-й и 7-й Авеню, напротив всемирно известного универмага «Macy's» пройдет, протанцует, пролетит, пробежит знаменитый парад в честь Дня Благодарения. Впервые, в этом году, он состоится не перед фасадом универмага, а с боковой стороны, что увеличит парадную площадь и даст возможность большему числу зрителей наблюдать за ярким зрелищем.

Каждый день я хожу на работу в JCRC мимо территории парада, на которой воздвигаются конструкции подиумов и трибун, украшаются здания и танцевальные площадки. Я даже сделал несколько рабочих фото.

Абсолютно уверен, что все будет сделано в срок и «К торжественному маршу» приглашаю «наших» поклонников уникального парада!

Happy Thanksgiving, друзья!

25 ноября в университете Нью-Йорка (CUNY), на телеканале (CUNY-TV) факультета журналистики было проведена предпраздничная акция, посвященная Дню Благодарения.

Представители различных этнических общин города поздравили жителей и гостей Столицы Мира с наступающим праздником и поделились своими впечатлениями об этом истинно американском празднике, даже затронули тему различных рецептов приготовления праздничной индейки с учетом особенности кухни разных народов.

В записи программы, которая будет транслироваться на канале CUNY в День Благодарения, по приглашению про-

## HAPPY THANKSGIVING НА ТЕЛЕКАНАЛЕ!

дюссера Нехамы Миллер, принял участие представитель еврейской русскоязычной общины, директор Отдела JCRC по работе с русскоязычной общиной Михаил Немировский.

Он в частности сказал: «Как когда-то индейцы спасли пилигримов от холода и голода, так же Америка спасла евреев из б. СССР от голода по Свободе, голода по нашим

традициям и вере». Михаил напомнил, что в этом году День Благодарения совпал с замечательным еврейским праздником Ханукой. И потому «латкес» (ханукальное явство) к индейке на столе будет отличной кулинарной добавкой. Кстати, Нехамы и угостила гостей студии этими самыми кошерными «латкес».

Наш корр.  
Фото Лоры Фукс (CUNY-TV)



Идет запись передачи.

Слева направо: пастор Гил Монроз, Элизабет Велез, Михаил Немировский и ведущая программы Сарра Пизон

## ТВОИ РЕСУРСЫ

Как стать здоровым? Казалось, что человечество, обладая опытом бытия-жизни и достижениями современных наук и медицины, вполне могло быть ЗДОРОВЫМ?! Но этого не происходит! Мало того, положение все более усугубляется. Так почему, мы, выходцы из бывшего Советского Союза и уже поколение, родившееся на земле Соединенных Штатов, при наличии такой информации не можем разобраться со своим бесценным здоровьем? Почему мы слышим и видим, как Смерть забирает в свои ряды уже не только почтенных старцев, но и молодых? Почему сегодня большой процент новорожденных имеет аллергию и диабет, почему наши дети ходят с проблемами ожирения, почему рак скашивает молодых, все имеют хроническую усталость, помятый вид?

Странно, что зарабатывать мы научились, а вот ценить Здоровье, заботиться о своем теле и Духе не научились. Скажу вам, что здоровье не купишь, Его можно только заработать.



мый Опыт. Моя функция – быть Катализатором. Всё, реакция пошла. Вы встаете на путь, на котором вам придется менять свои стереотипы, отношение к повседневному питанию, отношение к своему Телу, к Эволюции Духа. Сей путь не легок, замечу Вам, ибо испытал всё на себе: ломку привычки к определенному виду питания, изменяющийся внешний вид (поначалу не в лучшую сторону), тяжесть в теле и насмешки "неверующих" и ждущих твоего провала, чтобы оправдать свою модель понимания.

Особенно непросто людям, пережившим недостаток или голод в прошлом, и тем, кто был воспитан ими. У меня мама стояла по 7 – 8 часов в очереди в послевоенное время, и мне тоже непросто с ней было. Ведь даже сегодня существует стереотип: чем полнее, тем здоровее. Со мной вы будете разочарованы, все будет ПО-ДРУГОМУ.

Откуда такая уверенность, вы поймете из материалов, которые будут публиковаться в моей рубрике. Поймете, что вы могущественны, талантливы, имеете право наслаждаться жизнью, данной вам Творцом,

## КАК СТАТЬ ЗДОРОВЫМ, ИЛИ ДОРОГА К ПРОБУЖДЕНИЮ

Здесь кроется страшнейшее Заблуждение. «Потом подумаю или Медицина спасет» – вот обычное обывательское мнение, подводящее к могиле. Страшно, что, по статистике, люди готовы жить богато до 50, а потом даже согласны умереть. Не надо объяснять, как это далеко от истины. Как сказал Гете, «Единственная Красота, которую я знаю – это здоровье». Мне не хватит места для перечисления всех заболеваний и бичей человечества, мне это и не нужно, ибо пишу для обратного.

Так как же жить в мире генетически измененных продуктов, хлорированной воды, отбеленной муки и сахара, мертвых продуктов, пастеризованных, залитых ядом и одобренных министерством "здравоохранения", в мире "врачей", пичкающих тебя хорошо пропрепарированными лекарствами с описанием побочных эффектов?! Как же быть ЗДОРОВЫМИ, живя в беспрепятственном стрессе, обусловленном материальным выживанием, переживая проблемы "звезд", борясь за национальную принадлежность, доказывая правоту своей религии, наблюдая за политикой?

Ответ есть. Он прост, как и все гениальное. ПРОБУДИТЕСЬ!!!

Я призываю вас начать главную миссию в своей личной жизни. Осознать, зачем я здесь, какой смысл пребывания в этом теле, какие задачи передо мной ставит Творец, как реализовать себя, как полюбить себя, как стать Единным и жить в гармонии с природой? Ведь на самом-то деле Творец, наделил нас и Здоровьем, и Его Качествами и Способностями – и просить у него Здоровье смешно: ведь Он дал нам его, а мы отнеслись необдуманно с этим Даром. Если у вас возникли такие вопросы, и вы запутались в разнообразной информации, поступающей с телевидения и страниц журналов, и не в состоянии сделать первый шаг, не знаете с чего начать, то на страницах газеты я буду делиться своим опытом и знаниями.

Сделаю уточнение: никто кроме вас самих не способен Пробудиться, только ваше желание станет путеводителем, каждый обязан приобрести свой неповтори-

ощутите возможность быть тем, кто вы есть на самом деле. И начнете реализовывать себя, раскрывая свои скрытые таланты.

Я представлю массу примеров из личной жизни и из практики знаменитых (и не очень) гомеопатов, целителей и здравомыслящих врачей, практику, подтвержденную веками, выдержанную временем. Знания эскулапов – людей, сопереживающих и милосердных, не вычисляющих, сколько у вас на счету и какой у вас страховочный полис. Людей, которые не играют в богов и не идут против природы, а тех, кто по-настоящему увлечены жизнью и безвозвратно делятся с вами. Поверьте – это существует. На страницах газеты мы попытаемся создать диалог, в котором каждый может принять активное участие. Мы, люди, по-настоящему Могуущественны, особенно тогда, когда сообща решаем насущные проблемы. Будет уместным вспомнить послевоенные времена, показывающие, что всем вместе – легче выжить. Я, к своему счастью, не живу по Дарвину, т. е. по закону естественного отбора. Я, как и Вы, получил в награду эту волшебную планету под названием Земля. И на ней хватает и места, и питания, и Солнца. Мы живем на благодатной земле, нескончаемые богатства налицо, мы трудолюбивы, у нас есть крепкие традиции, большие семьи, огромный опыт Жизни, мы талантливы, у нас интернациональное понимание. Так что же нам мешает быть ЗДОРОВЫМИ?

Есть такая молитва в иудаизме: " Не ставляй меня нуждаться ни в подарках людей, ни в их ссудах, а только в Твоей руке, полной и открытой, святой и щедрой!"

Каждому надо надеяться на себя, а не на того, кто сделает всю работу за тебя. Помощь есть – дело только за вами, потрудитесь восстановить свое бесценное здоровье. Полюбите себя, какие вы есть. Простите себя, ведь жизнь – это череда событий: все могут любить и быть любимыми. Пожалейте себя – ведь вы нужны вашим детям, братьям, сестрам, женам и мужьям, мамам и папам, вы нужны всем, и вам не



Partners in Care®  
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобном расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
(212) 609-7767 - Лариса

## ВНИМАНИЕ! ВПЕРВЫЕ В КВИНСЕ!

Открыт новый бухарско-еврейский клуб знакомств на интернете [www.QueensJClub.com](http://www.QueensJClub.com).

Главной целью клуба является устранение пробелов в общении быстро растущей общины, объединение разрозненных мест знакомств в один централизованный клуб, решение проблемы ассимиляции еврейского народа.

Клуб приглашает всех желающих (бухарские евреи, грузинские евреи, горские евреи, ашкенази, ...)

Одинокие мужчины и женщины старше 18 лет могут стать членами клуба, где в надёжной и дружелюбной обстановке они могут познакомиться друг с другом с целью создания семьи.

Представитель клуба поможет заполнить профайл в Центральной синагоге общины бухарских евреев (106-16 70 авеню Forest Hills) с 2 до 4 часов каждое воскресенье начиная с 15 сентября.

**ТЕЛЕФОН: (908) 461-3636**



нужно признания, так как вы уже Есть.

Это будет пробуждением и толчком к новой полноценной жизни.

Вместе с вами, дорогие читатели. Мы намерены обсудить следующие темы:

**Как полюбить Себя, не будучи эгоистом?**

**Как осознать свою совокупность: ум – тело – дух?**

**Как подружиться со страхами и полюбить свою болезнь? Интересно, правда?**

**Еда, как определить качество и в чем ее Важность?**

**Личное творчество. Как его развить?**

**Я и моя духовная жизнь, или Диалог с Творцом.**

**Техника совершенствования и исполнения желаний.**

Буду рад услышать вашу реакцию на написанное. Смело делитесь вашими комментариями или вопросами. Мне очень хочется, чтобы те, кто причисляют себя к больным, поняли – они не обречены. Есть собственные ресурсы у вашего организма, и надо правильно их кликнуть, активизировать.

У меня есть небольшой, но ценный опыт, что я приобрел в свой нескупной жизни, и я горю желанием поделиться с обществом, в котором живу.

До встречи.  
Натанель

[Vlagodan888@gmail.com](mailto:Vlagodan888@gmail.com)

Желающие лично встретиться и задать вопросы Натану Хаимову, могут встретиться с ним в клубе «Шалом Хаверим», куда приглашают всех желающих.

## США

На днях Пентагон опубликовал свой стандартный полугодовой (с 1 апреля по 30 сентября 2013) отчет о ситуации в Афганистане. В нем приведено несколько любопытных цифр, характеризующих текущее положение дел. Потери афганской армии и полиции за отчетный период по сравнению с прошлым годом выросли на 79%, а потери сил Коалиции упали на 59%.

Каждую неделю в летний пик сезона войны афганские силовые ведомства теряли более 100 человек убитыми, к осени эта цифра упала до 50 человек в неделю. Впрочем, Министерство обороны Афганистана отрицает цифры американского доклада и сообщает, что уровень потерь повысился лишь на 14%.

За отчетный период талибы провели около 6 600 атак, из них 1 700 на полицейские силы. Убито более 2 000 полицейских. За год из строя афганских силовых структур выбыли (в основном дезертиры) просто фантастические 35(!) личного состава, то есть около 67 тысяч человек.

Пентагон заверяет, что эти цифры восполнены новыми рекрутами. Афганская армия и полиция (численностью 334 602 человека + 24 169 «местных» полицейских) сегодня выполняют 95% обычных операций и 98% специальных операций.

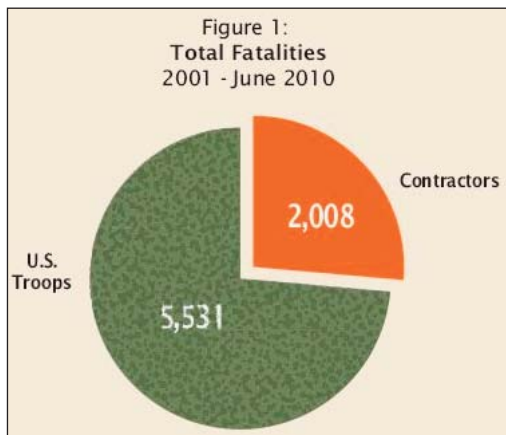
На 30 сентября 2013 года в Афганистане оставалось 65 222 солдата сил Коалиции. Из них 39 253 американца и 26 269 солдат других стран. Число контрактников с декабря 2012 года упало с 78 000 до 54 000 человек. На 15 сентября этого года Коалиция (NATO/ISAF Joint Command (IJC)) закрыла или передала афганцам 728 из 812 своих «баз» (базы, гарнизоны, укрепленные пункты, крупные посты). То есть Коалиция избавилась от 89% «баз». В строю осталось всего 84 «базы» и менее 40 своих отдельных «баз» осталось у сил специального назначения.

В отчете отмечаются отдельные успехи сил Коалиции и международного сообщества по восстановлению нормальной жизни. Если в 2000 году в Афганистане было 1.2 миллиона студентов, то теперь их 10 миллионов. Продолжительность жизни выросла с 37 лет до 56.

В 2000 году менее 5% населения владели мобильными телефонами, теперь таковых более 60%, а также среди женщин 48% имеют сотовый. Мобильная связь покрывает около 80% территории Афганистана. А к интернету имеют доступ аж 65% населения страны. В 2000 году только две международные авиакомпании летали в Кабул, теперь 12 международных авиалиний совершают рейсы во все крупные города страны. Тем не менее другие источники сообщают, что после вывода войск Коалиции ожидается, что международную помощь можно будет безопасно доставлять лишь на 21% территории Афганистана, в то время как сегодня, безопасны для проектов 47% территории страны.

В 2010 стало также известно, что афганское правительство намеревается отпустить 80% особо опасных преступников, которых Афганистану в течение года передавали американские власти. Речь идет о 880 людях, которые были обвинены в участии в атаках на силы Коалиции и других тяжких преступлениях. Американцы более чем разочарованы, что власти Афганистана

# СТАТИСТИКА АФГАНИСТАНА



Потери США в Афганистане

пересмотрели их дела и приняли такое решение.

Большинство из этих людей были захвачены во время военных операций, когда было не до сбора и документирования улики для последующих судов, либо источники информации, которая была использована при их захвате, являются слишком секретными, чтобы американцы делились ей с афганскими властями. Так или иначе, несмотря на разочарование, американцы говорят, что ожидали нечто подобное и что всё равно они не могли бы вечно держать задержанных у себя.

Продолжается и уничтожение американской техники, оборудования и предметов быта в Афганистане. В прошлом году ещё до начала масштабного вывода войск, согласно данным бывшего представителя Управления тыла Мими Ширмахера, из военной техники и оборудования было произведено 176 миллионов килограммов лома и продано за 46.5 миллионов долларов афганцам.

Больше всего в сегодняшней ситуации обычных афганцев раздражает и выводит из себя тот факт, что, уходя, американцы ломают практически всё подряд, включая мебель и бытовую технику, которую можно было бы оставить или продать.

Американцы объясняют тотальное уничтожение имущества тем, что из бытовой техники можно извлечь таймер и использовать для создания бомбы.

Аргументация вызывает недоумение у местных жителей, так как талибы могут купить необходимые им составляющие в любой деревенской лавке. Дауд Шах, бывший моджахед, вспоминает, как ушли советские войска в 89-м году, и говорит: «Русские были лучше. Они хотя бы нам не оставляли бесполезный хлам. Они не уходили, уничтожив всё подряд».

Что касается борьбы с наркотиками, то дела обстоят ещё хуже. С 2002 года США потратили на борьбу с наркоиндустрией Афганистана 7 миллиардов долларов. Весной этого года впервые афганские власти не применяли и не

охраняли привычные специальные команды по уничтожению маковых посевов.

Общие цифры урожая 2013 года, по прогнозам, значительно превысят данные 2012.

Мало того, ожидается, что с уходом Коалиции будут резко увеличены маковые посевные площади, а сам Талибан все эффективнее выстраивает инфраструктуру наркоиндустрии, регулирует производство, каналы сбыта, охрану. Уже сегодня Афганистан производит 75% опия в мире. После вывода войск у афганского правительства на всю страну формально останется 2 700 сотрудников по борьбе с наркотиками. Сколько из них решат остаться на службе - большой вопрос. Считается, что кроме Кабула вряд ли где останется какой-либо серьезный контроль за наркоиндустрией.

Но и это ещё не все. В самом Афганистане насчитывают около 1.6 миллионов наркозависимых, или 5.3% от всего населения. В крупных городах на 10 домашних хозяйств приходится 1 наркоман, в Герате - на 5. В некоторых деревнях на юге страны до 30% жителей являются наркозависимыми.

По другим данным, в Ге-

Group	Period	# of Casualties
Afghan National Army	January 1 - November 30, 2010 <sup>d</sup>	314 killed 737 wounded
	2009 <sup>a</sup>	292 killed 859 wounded
	2008 <sup>b</sup>	259 killed 875 wounded
	2007 <sup>c</sup>	278 killed 750 wounded
	January 1 - November 30, 2010 <sup>e</sup>	401 killed 728 wounded
	2009 <sup>a</sup>	639 killed 1,145 wounded
Afghan National Police	2008 <sup>b</sup>	724 killed 1,209 wounded
	2007 <sup>c</sup>	688 killed 1,036 wounded

Афганистан – потери местной армии и милиции

рате 8% населения города употребляет наркотики. Растет и количество зараженных ВИЧ-инфекцией. В провинции Герат от 60 до 100 тысяч наркоманов и всего 275оек в 8 клиниках по детоксикации.

В США на декабрь 2012 года через госпитали и клиники Министерства по делам ветеранов прошло более 900 тысяч ветеранов Ирака и Афганистана

## Производство опийного мака в Афганистане

# 100 000 000 000

доз героина ежегодно производится в Афганистане (по докладу директора ФСКН России Виктора Иванова на 4-м заседании Центрально-Азиатского антинаркотического квартета, Исламабад, Пакистан, 24 октября 2013 года)



## Выращивание опийного мака в Афганистане



## Выращивание опиума в провинциях Афганистана, по прогнозам на 2013 г.



Источник: ФСКН РФ, UNODC

после возвращения со своих войн. В месяц только в медицинские заведения Министерства обращается около 10 тысяч человек.

То есть медицинская помощь уже потребовалась более миллиону американских солдат. Всего через эти две войны прошло 2.6 миллионов военнослужащих США. У 270 тысяч солдат зафиксированы травмы головного мозга. По данным Стэнфордского университета до 35% ветеранов страдает посттравматическим стрессовым расстройством.

По данным прошлого года, 50 тысяч ветеранов признаны политравматическими пациентами, то есть у них травматическое повреждение двух и более анатомических областей человеческого тела. Из них 1 600 имели средние или тяжелые повреждения головного мозга, у 1 400 человек были ампутированы те или иные конечности, 900 были тяжело обожжены.

За год как минимум добавилось еще 200 пациентов с ампутированными конечностями. После ряда критических и возмущенных статей о сокрытии статистики о медицинской помощи ветеранам, в ноябре этого года ожидается, что Министерство по делам ветеранов опубликует подробный отчет о том, какова была человеческая цена войны в Ираке и Афганистане для США.



## МАНХЭТТЕН

В Манхэттене, в Jewish Community Relations Council (Совете еврейских организаций Нью-Йорка), по давней традиции, в который раз состоялась пресс-конференция. Журналисты русскоязычной прессы встретились с одним из специалистов по политическим стратегиям, специалистом по инвестициям, финансовым адвокатом, республиканцем, наконец, выходцем из русскоязычной общины Борисом Эпштейном. Его представил пресс-консул Генерального консульства государства Израиль в Нью-Йорке Шахар Азани. Борис достаточно долгое время сотрудничает с израильскими специалистами в рамках своей профессии.

Вёл пресс-конференцию директор по работе с русскоязычной общиной, известный журналист Михаил Немировский.

Участников конференции познакомили с важными направлениями деятельности Бориса Эпштейна. Он постоянно выступает на темы политической стратегии и функционирования финансовых рынков на телевизионных и радиоканалах MSNBC, CNBC, Fox News Chanel, Fox Business Network. Борис координировал подачу общенациональной информации в президентской избирательной компании "Маккейн-Пэйлин". В настоящее время он является управляющим директором по

## ВСТРЕЧА С НЕБЕЗРАЗЛИЧНЫМ ЧЕЛОВЕКОМ

делам бизнеса и правовым вопросам в инвестиционном банке TGPSecurities.

**Выступая перед журналистами, Борис рассказал о себе и своих приоритетах:**

- Эмигрировал в Соединённые Штаты из Москвы вместе с родителями в 1993-м году, окон-

земли, да и другие соседи – далеко не дружественный народ. Выход я вижу в том, чтобы Америка не сотрудничала с Ираном и не давала Ирану выхода к ядерному оружию. Желательно, чтобы отношения Израиля с Америкой были более дружественными. На деле же, с тех

состояния финансов в Америке. Если в Америке будет сильная рецессия, то и Израилю будет тяжело. Но думаю, что Израиль выдержит, если прекратится военная, террористическая активность соседей.

Борис Эпштейн ответил на вопросы журналистов.

**- Пожалуйста, несколько слов об экономической ситуации в Нью-Йорке.**

- Новый мэр и отдельные позиции его программы меня очень волнуют, но, надеюсь, что губернатор не даст ему провести отдельные запланированные им операции. Иначе люди, которые имеют деньги, просто уедут из штата и уведут производство вместе с рабочими местами. В общем, трудно себе представить, что ожидает сейчас и в будущем Нью-Йорк после таких сильных мэров, какими были Джулиани и Блумберг.

**- Как политический аналитик, вы можете объяснить, почему основная масса евреев голосует за демократов?**

- Люди боятся потерять социальные программы. И здесь нужны более чёткие разъяснения, а в этом республиканцы не дотягивают. Надо разъяснить избирателям, что республиканцы не планируют резко сокращать социальные программы. Республиканцы стремятся, чтобы у

людей, у страны были деньги. Ведь если у государства не будет денег, то какая партия ни главенствовала бы, программы придётся сокращать.

**- Кого вы видите кандидатом на президентский пост от Республиканской партии на следующих выборах?**

- Моё мнение, что лучший потенциальный кандидат от республиканцев – это Крис Кристи, нынешний губернатор Нью-Джерси.

**- Почему республиканцы проиграли на предыдущих выборах?**

- Во-первых, из-за состояния экономики, а также низкого рейтинга республиканца Буша. Кстати, проиграли с мизерным минимумом. А в 2012-м проиграли, потому что наш кандидат не сумел завоевать симпатии избирателей.

**- Ваше отношение к Обамакеру?**

- Обамакер – большая ошибка, республиканцы за это не голосовали.

**- Какие отношения сейчас между Россией и Израилем?**

- Я думаю, что в конечном счете Путин поддерживает Израиль.

**- В сентябре прошлого года в ООН была конференция по вопросам еврейских беженцев. Какое принято решение? Выполняется ли оно?**

- К сожалению, сила и влияние ООН всё время снижаются. Её сессии превращаются в поношение и обвинения в адрес Израиля. Я больше верю решениям самих стран, их видению и отношению к Израилю.

**- Приходится ли вам пересекаться в вашей деятельности с людьми из русскоязычной общины?**

- Я выходец из этой общины и пересекаюсь в работе с бизнесами, в государственных структурах, в личных связях, мы вместе делаем то, что важно для нашей страны.

**- Вопрос "на засыпку"... Община находится в постоянном поиске лидеров и кандидатов в лидеры, в т.ч. и политические... ДЕФИЦИТ испытываем! Скажите прямо: "У вас есть политические амбиции? ДА ИЛИ НЕТ?"**

- (Смеется) Может быть!

Вот на том и закончу репортаж о нашей первой встрече с молодым энергичным и обаятельным человеком и суперпрофессионалом Борисом Эпштейном, которую мои коллеги-журналисты назвали уникальной.

И пусть JCRC продолжит поиск людей его калибра как пример для подражания



чил с отличием Школу международной службы Джорджтаунского университета и Юридический центр этого же университета. Целиком и полностью поддерживаю Израиль и действия правительства Бенджамина Нетанягу по обеспечению безопасности страны. Израиль сейчас в очень сложном положении. Иран желает стереть эту страну с лица

пор как президентом стал Барак Обама, отношения всё время ухудшаются. Да и в Америке всё не так просто. Растёт безработица, экономика – в неясной позиции. Она сейчас поддерживается государственными вливаниями, на что берутся займы. Но ведь это тоже не бесконечно.

Кстати, надо сказать, что израильская экономика зависит от

## БРУКЛИН

Ритм нашей жизни в иммиграции накладывает свой отпечаток на всех, особенно на пожилых людей. Если мужчины собираются в сквере и играют в шахматы, домино, нарды, то женщинам хочется просто поболтать ... ни о чем и обо всем одновременно. Мне раньше казалось, что желание женщин поболтать – это просто женская особенность, но я поняла, что в этом есть глубокий смысл.

Вы спросите, а почему среди горских евреек мало тех, кто посещают центры от-

## РАДОСТЬ ОБЩЕНИЯ



дыха. Их не приглашают? Нет, конечно, приглашают и настойчиво. Ответ простой – это не в нашем менталитете...

Поэтому считаю, что надо помочь, организовать в центрах такие встречи. На наших встречах в центре пожилые люди обсуждают интересные темы.

Представители горско-еврейской общины организации "Дети войны" и женской организации собрались в воскресный ноябрьский день в центре "Товуши". Встретились, чтобы пообщаться, поговорить о том, что волнует

всех. О жизни, о детях, о внуках. О наших традициях.

На встречу пришли Анна Немировская и Игорь Казацкер. Анна рассказала о праведниках во время Второй мировой войны, а Игорь поделился своими мыслями о Холокосте и о том, как сделать, чтобы наша молодёжь не забывала о том страшном времени.

Игорь Казацкер пригласил в Центр отдыха и дневного досуга. Рассказал о культурной программе, которая будет проводиться в этом центре. Прочитал стихи. Гости ушли, а наши женщины поздравили именинницу Ларису Дагаеву с днём рождения, пожелали ей больше внуков. А в конце встречи Ася Давидов угостила всех прекрасным, испечённым ею тортом.

Эта встреча еще раз показала, как важно общаться. Мы призваны оказывать различную, в том числе и психологическую помощь пожилым людям. В этом наша цель.

**Светлана ДАНИЛОВА**  
редактор журнала  
"Товуши"

Фото Германа Нисанова

**Лиля КОСТЮК**  
Фото автора

Страницу подготовил  
Михаил Немировский



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### НАМ ПИШУТ

## ПОГОВОРИМ О МОЛОДЕЖИ

Уважаемая редакция!  
В недалёком прошлом я работал учителем вечерней школы рабочей молодёжи, занимался воспитанием и образованием работающей молодёжи. Хотелось бы на страницах любимой газеты поделиться своими впечатлениями и размышлениями о жизни нашего молодого поколения здесь, в Америке.

Я сам отец троих детей, и, честно скажу, горжусь ими. Горжусь тем, что здесь, в далёкой Америке, они нашли себя. Получив определённое образование, работают, имеют свои семьи, уважают родителей, почитают старших, пользуются авторитетом.

Таких детей очень много в наших семьях. Но порой удивляешься тому, сколько нашей молодёжи шатается по улицам от нечего делать. Ведут себя развязно, курят, сквернословят, нигде не учатся и не работают, сидят на шее своих родителей.

Что это – привольная свободная сладкая жизнь в прекрасной стране или скука, тоска, безделье, лень?

Мне кажется, и это не секрет, своё начало всё это берёт в школах, где учится наша молодёжь. Правда, есть замечательные школы, иешивы, где вопрос воспитания и образования молодёжи решается на высшем уровне.

Неудивительно и то, что после окончания школы много нашей молодёжи не хочет или не может продолжить учёбу дальше.

Идут на низкооплачиваемую работу, чтобы не быть на иждивении своих родителей.

Проходят годы, нужно думать о создании своей семьи – и получается, что хорошо оплачиваемой профессии нет, время для этого упущено, достаточных средств тоже нет. Кажется, выбрал невесту, приходишь свататься, а первые вопросы тебе – о том, чем занимаешься, есть ли бизнес, хорошая машина, дом. И т.д., и т.п.

Да, дорогое юное поколение, всё это так. Мы все это видим и сталкиваемся с этим



очень часто. Опомнитесь! Взвесьте всё хорошо, подумайте, не ведёт ли ваш необдуманный шаг, пока молодцы и полны сил, в пропасть? А жизнь ведь так стремительна. Не успеешь оглянуться – ты сам уже о воспитании своих детей.

Молодёжь! Уважайте и почитайте своих родителей, уважайте старших. Будьте примером во всём своим младшим братьям и сёстрам. Вы – наше будущее, наша опора, наша надежда.

Будьте счастливы!

*С уважением к вам –  
Виля Ильяджанов, учитель,  
директор школы  
Ташкент – Нью-Йорк*

## ВЫСОКАЯ ЧЕСТЬ – СЛУЖИТЬ СВОЕЙ ОБЩИНЕ!

Уважаемая редакция еженедельной общинной газеты The BukharianTimes!

Мы, ваши читатели, обращаемся с большой благодарностью к вам за ваш бесценный труд на благо общины бухарских евреев. Нам приятно сознавать, что лидеры нашей общины в лице президента Конгресса Бориса Кандова, главного редактора газеты, координатора Конгресса Ра-

фаэля Некталова, вице-президента Конгресса Нерика Юшуваева, режиссера Бориса Катаева, вице-президента фонда «Андижан» Жоры Зулунова предприняли необходимую, очень важную и своевременную поездку по городам Узбекистана.

Мы трепетно следим, как из номера в номер перед нами предстают увлекательные путевые заметки Р. Некталова об этом визите. Ярко и красочно изложены им его впечатления увиденного, услышанного, прочувствованного в Ташкенте, Андижане, Фергане, Коканде, Андижане, Маргилане, Намангане и т.д. Мы словно побывали там вместе с ним, смотрели его глазами, отведали рыбу в Андижане... Он представил перед нами синагоги, кладбища, еврейские общины в Узбекистане, вернув нас в родные места.

Результаты этого визита налицо!

Приятно отметить, с каким уважением встречали наших представителей на родине. Беседы с министрами и хокимами областей и городов Узбекистана, участие в фестивале, многочисленные встречи с неправительственными организациями республики – всё это свидетельство авторитета Конгресса бухарских евреев США и Канады в мире. Тем самым создаются, надежные, взаимовыгодные, дружеские контакты между нашими народами, странами.

Есть, несомненно, и сугубо практическая сторона этих контактов. Например, помочь тем, у кого остались дома, квартиры на родине – и они не могут правильно оформить документы, права наследников. Немало и гуманитарных вопросов, кото-

рые ждут своего решения. Живое участие наших лидеров в решении вопросов такого рода говорит об их неравнодушии и заботе о нас, членах общины.

Спасибо вам огромное!

*Роза Абдурахманова,  
Роза Якубова,  
Тамара Рубинова  
Квинс, Нью-Йорк*

## ЛЮБЛЮ И ПОМНЮ МАРГИЛАН

Добрый день, редакция!

В одном из последних номеров Вашей газеты была статья о городе Маргилане. Очень хочется продолжить эту тему.

Одна из версий, почему город назвали «Маргилан», по рассказам бабушки, такова.

Местные жители встречали иногородцев очень тепло и гостеприимно. На столе обязательно была отварная или жареная курица (мурғ) и хлеб (нон). МУРҒУ НОН – на местном языке.

Когда иногородцы возвращались домой и рассказывали о тёплом, маленьком городке, они говорили, что посетили город, где очень вкусно готовят курицу и хлеб – мурғу нон.

Со временем произношение, разговорная речь, алфавит изменились, и до нас дошло название города как «Маргилон» - «Маргилан».

#### Хан-атлас «Яхуди»

Соткана ты из хлопка и шёлка,  
Ты сверкаешь, как радуга после дождя.  
Ты, как лёгкая, яркая бабочка,  
Все земные цвета собрала.

#### Маргилан

Я тоскую, скукаю –  
Город детства и первой любви,  
Город тёплых ночей и светлых закатов,  
Город шумных базаров и старых чинар,  
Город хлопка, шёлка и хлеба.  
Но, покинув тебя,  
Через многие годы  
Я жду встречи с тобой.

*Эла, уроженка Маргилана  
Квинс, Нью-Йорк*

### Вниманию женщин!

4 декабря 2013 года в 7:00 P.M. в Центре бухарских евреев проводится ханукальный вечер для женщин.

В программе вечера: благословения, молитвы, а также угощение, музыка, танцы и отделение халы.

В этот важный последний день Хануки все Ваши молитвы будут приняты.

Всем участникам вечера необходимо принести с собой готовое тесто и свои Теилимы.

*Справки по телефону: 917-497-6002 – Хана  
Наш адрес: 106-16 70 Ave, Центр бухарских евреев*



www.bukhariantimes.org

Publisher:

**Bukharian Jewish  
Community Center**

Editor-in-Chief

**RAFAEL B. NEKTALOV**

Honorary publisher  
**DAVID S. AMINOV**

Editors:

**BORIS I. PINKHASOV**

**ASHER TOKOV**

**YURIY TSYRIN**

Editorial Committee:

**ARON ARONOV**

**TAVRIZ ARONOVA**

**RENA ARABOVA**

**VLADIMIR A. AULOV**

**BORIS BABAYEV**

**MARKIEL DANIEL**

**SVETLANA ISKHAKOVA**

**BORIS KATAEV**

**BORIS NEKTALOV**

**MIKHAIL SHIMONOV**

**IMANUEL RYBAKOV**

**ARKADIY YAKUBOV**

**MARIA YAKUBOVA**

**ZOYA YAKUBOVA**

**BELLA ZELKIN**

Design Vitaliy PLOTKIN

Web, IT support

Alex M.-BARKHUDAR

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

**MERIK RUBINOV**

Address: 106-16 70 Ave.,

Room 111, Forest Hills,

New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

**BukharianTimes@aol.com**

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы

Day Or Night!... Always Visible (low voltage 12v)

**LED** **FastSIGNS**  
www.lubalik1.com

LED Windows Decorations  
Banners • Magnetic • Plastic • Metal  
Pricelist • Address Numbers  
Truck & Window-Vinyl Lettering

**718-216-0215**  
E-mail: lubalik1@yahoo.com

**OPTICAL** We Accept Medicaid  
**CASH FOR GOLD**  
**DENTIST**  
**HAIR SALON**

**LIGHTING ADDRESS**  
68-45 147-33 96-09 235-47 133-04

Bright at Night: Your house or business not just easy to find but impossible to miss!



**Bail Bonds**  
Освобождение из тюрьмы под залог  
24/7 day service  
**718-288-8166**

**International Security Services, Inc.**  
Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц

Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

125-10 Queens Blvd, # 325 Kew Gardens, NY 11415  
cell 718-288-8166, office 718-206-0021

715 Ave U, # 1 Brooklyn, NY 11223  
**718-837-3910**

Licensed by the New York State Department of State



**AVULOV TAX CONSULTING**  
Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерств ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лиценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Потеря на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com

**PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:**  
Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
School Transcripts and Diplomas;  
*Preparation of litigation papers for attorneys; Notary/Seal and more.*



Вероника

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:**  
Свидетельств о рождении, браке, разводе, школьных аттестатов, дипломов и других документов  
*Подготовка судебных документов для адвокатов Услуги нотариуса с печатью*

Tel./Тел. (917) 373-4213



**Мы проводим шаббат-хатан и шева брохот с Сефар Торой в глатт-кошерных ресторанах во время утренних молитв Шахарит.**

**Потомки легендарного певца Левича Бабаханова**  
Раббай Авром Бабаханов .....718-490-3171  
Хазан Леви Бабаханов .....347-553-3062  
Хазан-габбай Пинхас Бабаханов .....718-570-5245

**Также проводим церемонию поминок, шаббат.**

**Готовим детей к бар-мицве. У нас в продаже имеются цицит и тфиллин, мезузы и цицит-катан.**

**MORTGAGES**  
**718-969-7100**  
**CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?**

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

- ✓ PURCHASE LOANS
- ✓ CASH OUT REFINANCE LOANS
- ✓ FHA LOANS
- ✓ ADJUSTABLE RATE LOANS
- ✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS
- ✓ SUPER JUMBO LOANS
- ✓ FIXED RATE LOANS
- ✓ 2ND HOME LOANS
- ✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!

**RUBEN GURGOV** NMLS# 8273  
**ROBERT YUSUPOV** NMLS# 7979

**FIRST MERIDIAN MORTGAGE**  
186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366  
**1-718-969-7100**

ASK FOR RUBEN ASK FOR ROBERT

WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS

## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

Компания Sony запатентовала "умный парик" - новое высокотехнологичное устройство, которое пользователям предлагается носить на себе.

В сопроводительных документах говорится, что "умный парик" можно носить "поверх собственных волос". Он способен обрабатывать данные и передавать их другим внешним устройствам в режиме реального времени.

В заявке на патент Sony указала, что "умный парик" может использоваться в качестве навигатора. Кроме того, он работает как монитор состояния здоровья. Соответствующим образом настроенный парик будет собирать информацию о кровяном давлении, пульсе и температуре тела своего владельца.

Google и Samsung также разрабатывают линейку нательных гаджетов. Технологические компании считают, что эта сфера обладает огромным потенциалом.

"Носимые устройства – это

## SONY ЗАПАТЕНТОВАЛА "УМНЫЙ ПАРИК"



ходить к следующему или предыдущему слайду презентации, всего лишь подняв брови"

Из сопроводительных документов

Интерфейс и сенсоры, размещенные в парике, не будут видны: их, по крайней мере частично, закроют волосы.

В справке Sony говорится, что гаджет потенциально может стать очень популярным, поскольку это "и программируемое устройство, и аксессуар одновременно".

"Парик, по сравнению с другими нательными гаджетами, обладает рядом преимуществ: пользоваться удобно, настраивать просто", - полагают в компании.

направление, которое в течение ближайших двух лет точно будет одним из самых перспективных", - объяснил Би-би-си Эндрю Милрой, аналитик консалтинговой фирмы Frost&Sullivan.

"Sony – компания, которая в последние годы несколько сдала позиции, – понимает эту ситуацию и хочет обеспечить себе ключевые позиции в этом секторе", - добавил он.

## ПРОГРАММИРУЕМОЕ УСТРОЙСТВО И АКСЕССУАР

Sony сообщила, что для изготовления парика могут быть использованы конский волос, человеческие волосы, шерсть, перья, шерсть яка или буйвола, а также в принципе любой синтетический материал.

"Выступающий сможет пере-

## ЧТО УМЕЕТ ПАРИК

Sony описала возможности использования "умного парика". Компания считает, что, помимо всего прочего, он может пригодиться людям, имеющим проблемы со зрением: с ним они смогут лучше ориентироваться на местности.

## КОМПАНИЯ GOOGLE ТАКЖЕ РАЗРАБАТЫВАЕТ ЛИНЕЙКУ НАТЕЛЬНЫХ ГАДЖЕТОВ

С помощью маленькой видеокамеры или сенсора, вмонтированных в парик, можно определить местонахождение его носителя.

Удаленный пользователь будет получать картинки с камеры и сможет, отправляя команды про беспроводной связи, направлять человека в



парике. Человек, на голове которого будет "умный парик", узнает, куда ему идти, по вибрации гаджета.

"Хотя навигационные системы, ориентирующие пользователя посредством вибраций, широко распространены, еще не было случая, чтобы такая на-

вигационная система была встроена в парик", - считают в Sony.

В дальнейшем парик будет усовершенствован: с помощью ультразвуковых волн он сможет определять, какие объекты находятся вокруг пользователя.

Sony уверена, что устройством заинтересуются в игровой индустрии, и также в любой сфере, где техническими средствами создается виртуальная реальность. В детали компания решила пока не вдаваться.

Устройство может быть использовано в профилактической медицине, ведь комбинация сенсоров может снимать значительное количество несложных медицинских показателей.

"Система может собирать такие данные и передавать их на сервер", - говорится в пояснительных документах.

Прибор также может быть использован во время презентаций:

"Выступающий сможет переходить к следующему или предыдущему слайду презентации, всего лишь подняв брови".

Представитель Sony сообщил Би-би-си, что фирма еще не приняла решения по коммерческому производству "умных париков".

## ИССЛЕДОВАНИЕ: РАСТВОРИМЫЕ ЛЕКАРСТВА СОДЕРЖАТ ЛОШАДИНУЮ ПОРЦИЮ СОЛИ



Обычные обезболивающие могут приводить к инсультам и сердечным приступам из-за повышенного содержания соли, предупреждает Университетский колледж Лондона и Университет Данди. Как отмечает The Daily Mail, пациенты, регулярно принимающие растворимые формы аспирина, парацетамола и ибупрофена,

на 22% чаще страдают от инсультов и в семь раз чаще получают гипертонию. Риск преждевременной смерти повышается на 28%.

Некоторые обезболивающие содержат в себе на 50% больше соли по сравнению с рекомендованной дневной дозой для взрослого человека, равной 6 граммам соли. Ученые призывают фармацевтические компании изменить этикетки препаратов, разместив соответствующее предупреждение. А пациентам они посоветовали отказаться от растворимых версий препаратов.

В ходе исследования эксперты наблюдали за людьми, пившими в среднем по семь лет растворимые формы парацетамола, аспирина, ибупрофена,

витамина D, цинка и кальция. В общей сложности на руках ученых оказались данные 1,29 миллиона человек. В итоге регулярный прием растворимых таблеток повышал риск преждевременной смерти, инсульта и сердечного приступа на 16%. Обычно данные проблемы всплывали через четыре года.

Взрослый человек не должен потреблять более 6 граммов соли в день, но люди съедают около 8 граммов. В пакете чипсов содержится 0,5 грамма соли, а в чашке кукурузных хлопьев - около 0,4 грамма. В двух кусочках хлеба - примерно 0,8 грамма. В готовых обедах можно насчитать 7 граммов в одной порции, а в сэндвичах - 3-4 грамма.

## ПОЛНЫЕ ЖЕНЩИНЫ РИСКУЮТ СО ВРЕМЕНЕМ ПОТЕРЯТЬ СЛУХ

Во всем мире проблемы со слухом диагностированы у 360 миллионов человек. И во многом они связаны с процессом старения, передает "Ремедиум". Но последняя работа Женского госпиталя Бригама и Гарвардской медицинской школы говорит о том, что повышенный индекс массы тела (ИМТ) и большой обхват талии у женщин однозначно связаны с высоким риском потери слуха. А вот физическая активность снижает соответствующий риск.

Специалисты исследовали информацию об ИМТ, объеме талии, уровне физической активности и о жалобах на снижение слуха 68421 женщины. Оказалось, если ИМТ равнялся 30-34, то риск снижения слуха повышался на 17% по сравнению с ИМТ ниже 25. Если же ИМТ превышал 40, то риск подсккивал до 25%.



Когда же учитывался объем талии, то при охвате в 80-88 сантиметров вероятность увеличения относительного риска равнялась 11%. Если же объем был больше 88 сантиметров, вероятность повышалась на 27% в сравнении с женщинами, чей объем талии составлял менее 71 сантиметра.

В свою очередь, физическая активность снижала риск нарушений слуха в пожилом возрасте примерно на 17%. Всего одна двухчасовая прогулка в неделю помогала сократить риск на 15%.

## ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ К НЕГАТИВНОЙ ИНФОРМАЦИИ НАПРЯМУЮ ЗАВИСИТ ОТ ЕЕ ОБЪЕМА

Ученые Университета Тель-Авива констатируют: если человек постоянно сталкивается с негативной информацией, со временем у него развивается своеобразный иммунитет, передают "Интерновости".

Тот же механизм действует, когда человек читает статью о каком-либо шокирующем событии - теракте, убийстве. Сам заголовков всегда произведет большее впечатление, чем текст статьи в целом. Дочитывая последнее слово в статье,

человек уже не испытывает столь гнетущего ощущения, чем в самом начале.

Описанную закономерность подтверждает эмоциональный тест Струпа. Итак, группе добровольцев раздали два типа карточек со словами - нейтраль-



ными и негативно окрашенными. От добровольцев требовалось запомнить и назвать цвет, которым написано то или иное слово.

На запоминание негативной информации добровольцам требовалось больше времени. При этом, чем чаще на глаза попадались карточки с негативно окрашенными словами, тем хуже запоминался их цвет.

## Трибуна Раввина



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**  
раввин Центральной  
синагоги –  
Канессой Калон

В Книге Ваикра (гл. 21—24) Тора перечисляет все праздничные дни еврейского года: *Шабат*, Песах, Шавуот, Рош Ашана, Йом Кипур и Сукот.

Сразу после этого в Торе сказано: «Пусть они [сыны Израиля] принесут чистого оливкового масла, для освещения, чтобы зажигать постоянный светильник». (Ваикра, 24) Почему Тора вдруг перешла к этой теме? Разве светильник имеет прямое отношение к праздничным дням?

В этом месте Тора в скрытой, неявной форме сообщает нам, что в будущем зажигание светильника будет связано с праздником, — Ханукой, — а также что он будет хронологически следовать за праздником Сукот, непосредственно вслед за которым он упомянут.

В Торе есть еще несколько намеков на Хануку.

Великий Рамбан (рабби Моше бен Нахман) писал, что в книге «Свиток тайн», написанной рабейну Нисимом, рассказывается следующее: «Когда главы всех двенадцати колен завершили жертвоприношения в честь обновления жертвенника, Вс-вышний сказал Моше: «Сообщи Агарону, что будет еще одно обновление (на иврите — Ханука) жертвенника, которое совершат его потомки, священники-коганим, не участвовавшие в этих жертвоприношениях. С их помощью я совершу для Израиля чудеса, дарую ему спасение и обновлю Свой жертвенник». Поэтому вслед за разделом «Главы колен» в Торе следует раздел «Когда ты будешь зажигать светильники». А в Мидраш Раба написано: Вс-вышний

сказал Моше: «Сообщи Агарону, что он удостоится большей чести, чем главы колен [жертвоприношениями которых был обновлен жертвенник]. Ведь в их жертвоприношения обновляют жертвенник только пока стоит Храм, а зажигание светильников, доверенное тебе, не прекратится никогда».

Отсюда следует, что речь идет не о храмовых светильниках, зажигание которых прекратилось с разрушением Храма, а о светильниках Хануки».

Следует отметить: двадцать пятое по счету слово Торы — «свет». А двадцать пятая остановка сынов Израиля в их странствиях по пустыне произошла в Хашмоне. Все это — намеки на победу Хашмонаев над врагами еврейского народа и праздник Хануки, содержащиеся в Торе.

# ТОРА О ХАНУКЕ

## ЧУДЕСНЫЕ СВЕТИЛЬНИКИ

Если ханукальные светильники, зажигаемые в память о *Меноре* (семисвечнике, горевшем в Храме), так дороги еврейскому народу, то что же можно сказать о самой *Меноре*, зажигание которой приравнивается Талмудом ко всем жертвоприношениям, вместе взятым! Они свидетельствуют о том, что весь свет, который проливается на нас в этом мире, исходит от Вс-вышнего.

Царь Шломо, строивший Иерусалимский Храм, сделал в нем «окна, прозрачные и закрытые» (*Млахим* I, 6). Эти окна были широкими внутри и узкими снаружи. Почему? Потому, что Храм не нуждался во внешнем освещении, напротив, всему миру был необходим свет, исходящий из него.

Точно так же и *Менора*, которую зажигал первосвященник, не была предназначена для освещения Храма. Свет ее должен был озарять Израиль, стать ответным даром Израиля Вс-вышнему и наполнять сердца сынов Израиля любовью к нему.

Вс-вышнему бесконечно дороги светильники, которые Израиль зажигает в Хануку, ибо они свидетельствуют о том, что для самого Израиля существует только один свет — свет Вс-вышнего и Его Торы.

Вот что говорит об этом Мидраш.

Царь сказал своему близкому другу, что придет к нему на пир, и попросил подготовиться к его приему. Тот подготовился к приему царя в соответствии со своими возможностями. Но когда царь прибыл на пир, его сопровождало множество слуг с золотыми светильниками в

разделом Торы, с которым Он познакомил Моше в *Мишкане*, сразу же после того, как *Шхина* его наполнила, был раздел «Когда ты будешь зажигать светильники».

Тогда Израиль понял: Вс-вышний создал солнце и луну, которые освещают мир. А евреев Он попросил изготовить *Менору* и зажигать на ней светильники. Этой заповедью Он возвысил Израиль над всеми народами.

Греки хотели, чтобы Израиль отказался от святой и возвышенной веры в Творца, стоящего над законами природы, чтобы он поступал «естественным» образом — пресмыкался перед сильными и обижал слабых, шел за большинством и подавлял меньшинство.

Поэтому царь Антиох, главный притеснитель Израиля, по преданию, обратился к своим солдатам со следующими словами:

«...У них [евреев] есть одна заповедь, и если вы заставите их отказаться от нее, они погибнут. Это заповедь *Меноры*. Им приказано, чтобы ее светильники всегда горели. Пока они зажигают их каждый вечер, они непобедимы».

Его солдаты поняли эти слова буквально, пошли в Храм и осквернили масло для *Меноры*.

Как мы знаем, им ничего не удалось добиться. Свет Торы, свет Вс-вышнего всегда сияет для Израиля, а огонь светильников горит во всех еврейских домах восемь дней в году.

Для Израиля естественные законы не имеют абсолютного смысла. Абсолютной является только воля Вс-вышнего, и единственное, что естественно для Израиля — это повиноваться ей. И если законы природы становятся у нее на пути — им приходится уступить. Они не могут стать непреодолимой преградой между Вс-вышним и Его народом.

Творец — источник света, рядом с которым блекнут «великие светила».

(По материалам рава Ку-Тое)

руках. Увидев все это великолепие, друг царя устыдился своей бедности и убрал подальше все то, что он приготовил для пира.

Царь спросил: «Почему ты не приготовил все необходимое к моему приходу?»

Тот ответил: «Государь! Когда я увидел великолепие твоей свиты, я спрятал все, что приготовил для тебя!»

Царь ответил: «Раз так — клянусь, я не буду пользоваться ничем из того, что привез с собой, а только тем, что ты для меня приготовил — ради твоей любви ко мне». (*Рабейну Бехайей*)

Так Вс-вышний, единственный источник света в мире, заповедал Израилю изготовить *Менору* и зажигать ее каждый вечер. Именно поэтому самым первым

# ЕВРЕИ ВСЕГО МИРА ПРАЗДНУЮТ ХАНУКУ

## БАРАК ОБАМА НА ПРАЗДНОВАНИИ ХАНУКИ В США



Праздничные хануки установлены у знаковых мест главных мировых столиц: у Белого дома, в Кремле, у Бранденбургских ворот, у подножия Эйфелевой башни.

## ХАНУКА В БЕРЛИНЕ

История праздника уходит в далекие времена, когда семья Маккавеев возглавила восстание против Антиоха. Армия Маккавеев была малочисленна, состояла из мирного населения, была плохо вооружена и не подготовлена к ведению военных действий.

Евреи во всем мире празднуют Хануку. Всего установлено около 15 тысяч хануки на улицах 81 страны мира.



## ХАНУКА В БНЕЙ-БРАКЕ

Религиозная еврейская община «Хабад» сообщила, что распространила более 700 тысяч хануки, 31 млн свечей и 2,5 млн праздничных буклетов на 13 языках по всему миру для празднования Хануки-2013.



## ХАНУКА В ТЕЛЬ-АВИВЕ

Поэтому возглавлявший повстанцев Иегуда Маккавей взял за основу тактику ведения партизанской войны: он не давал армии Антиоха возможности воспользоваться численным преимуще-



ством в открытом бою. Маккавеи одерживали одну победу за другой, громя разрозненные по поселениям Иудеи отряды греков. За три года грекам пришлось отступить из Иудеи, и Иерусалим вновь стал иудейским городом.

## ХАНУКА В НЬЮ-ЙОРКЕ



Когда евреи поднялись на Храмовую гору и вошли в разграбленный Храм, они увидели менору, в которой еще оставалось немного масла, достаточного для горения в течение одного дня. Они зажгли лампаду — и тут свершилось чудо: огонь в меноре горел 8 дней, пока не было приготовлено новое масло.

Это чудо сегодня символизируют 8 горящих в хануке свечей. Таким образом, верующие евреи зажигают на Хануку каждый день по свече.

## ИЗРАИЛЬ



Юрий  
МООР-  
МУРАДОВ

**Парадоксальным образом Путин – как и Нетаниягу – не заинтересован в подписании готовящегося женевого соглашения с Ираном.**

**Действия Путина, известного своей прагматичностью, продиктованы не любовью к Хаменеи и не антисемитизмом.**

В западной журналистике есть такой образ: “Хотел бы я быть мухой на стене той комнаты, в которой беседовали эти двое” – так говорят и пишут, когда смерть как хочется узнать, о чем же говорили с глазу на глаз люди, от которых зависит многое в этом мире.

Я превращаться в муху не хочу, хотя меня очень интересует, что же говорил президенту России Владимиру Путину премьер-министр Израиля Биньямин Нетаниягу в их беседе в роскошном кремлевском кабинете. Каким образом наш премьер пытался убедить Путина бороться с иранской ядерной программой?

# ЧЕМ ПУГАЛ НЕТАНИЯГУ ПУТИНА

Козе понятно, что говорит Нетаниягу президенту США Барак Обама: «Подпишете плохое соглашение с Ираном – мы нанесем по этой стране превентивный удар». Обама этого очень боится, потому что Америке придется тоже ввязаться в войну против режима аятолл. Угроза Нетаниягу может повлиять на Обаму. И европейцы опасаются израильской операции против Ирана – цены на нефть сразу же подскочат до небес, а это для них серьезная угроза.

Иное дело – Россия. Ей как раз на руку напряженность в Персидском заливе; доходы от продажи нефти и газа составляют немалую часть госбюджета, и пока цены на горючее высоки, российское правительство может выплачивать зарплату миллионам своих граждан-бюджетников: офицерам армии и полиции, врачам, учителям, чиновникам и др. Снижение цен на нефть даже на 10% (а это станет самым скромным результатом подписания соглашения между “шестеркой” и Ираном), станет серьезным испытанием для российского бюд-



жета, может поколебать стабильность в стране. А резкое снижение цен, на 20-30 процентов, означает конец правлению Путина – и не исключено, что начнутся волнения, могущие перерасти в гражданскую войну.

Так что же сказал Нетаниягу Путину в их беседе тет-а-тет? Угрозами атаковать Иран Москву не напугаешь. Любая военная операция в Персидском заливе приведет к зашкаливанию цен на нефть. Парадоксальным образом Путин – как и Нетаниягу – не заинтересован в подписании готовящегося женевого соглашения. Действия

Путина, известного своей прагматичностью, продиктованы не любовью к Хаменеи и не антисемитизмом. Цена на нефть – это жизненно важный вопрос для путинского правительства, для России в ее нынешнем положении.

По всей видимости, Нетаниягу пытался убедить кремлевского лидера в том, что ядерное оружие Ирана представляет угрозу России тоже. Если он сказал это, то Путин в душе только рассмеялся. Он же понимает, что США и Европа боятся иранских ядерных бомб больше, чем Россия, и сделают все, чтобы ядерное оружие, даже если оно появится у Ирана, осталось бы на складах без использования. А если Иран и решится их применить – западные страны найдут пути достойного ответа. Путин знает, что сможет таскать каштаны из огня руками этих вот лопухов. Ему в той же мере плевать на ядерное оружие Северной Кореи, которая нахо-

дится в непосредственной близости от российских границ.

Я видел совместную конференцию российского и израильского лидеров сразу после саммита в Москве. Из слов Путина я понял, что Нетаниягу говорил и об экономическом сотрудничестве. Вот это – сфера, которая поможет Израилю в решении проблемы иранского ядерного оружия и поможет России освободиться от нефтезависимости. Россия заинтересована в передовой израильской сельскохозяйственной технологии, которая поможет ей наконец-то решить продовольственную программу, буксующую вот уже полвека. Не говоря уже о выгодах для израильской экономики.

Только жалко, что о таком сотрудничестве израильские руководители вспоминают лишь в критические моменты, и я пойму Путина, если он отнесется с недоверием к израильскому предложению компенсировать более надежным и эффективным путем взаимовыгодного сотрудничества будущие потери от понижения цен на энергоносители. Хотя нет никакого сомнения в том, что рано или поздно изобретут что-то – и цены на нефть все равно упадут, вне зависимости от положения дел в Персидском заливе.

**Израиль нанесет превентивный удар по Ирану – даже ценой изоляции на международной арене.**

Надо ли нам бояться ядерных иранских бомб? Ведь вероятность того, что Иран – какими бы сумасшедшими ни были его лидеры – не посмеет ими воспользоваться. Разве что возникнет реальная опасность для власти аятолл; но что-то не видно, что какая-то страна пытается завоевать Иран или собирается воевать на стороне оппозиции, если она начнет гражданскую войну. Самое большее – США и Европа задействуют экономические санкции, если тамошние власти начнут истреблять свой народ. Посмотрите, что сейчас творится вокруг Сирии. Я не вижу такого развития событий, при котором аятоллы отдадут приказ бросить ядерную бомбу на Израиль или на другую страну на Ближнем Востоке, поскольку всем ясно, что ответом станет полное уничтожение Ирана.

Так зачем Тегерану оружие, которое он по определению не сможет использовать? И почему Израиль обеспокоен стремлением Ирана занять такое оружие?

Иран, добываясь ядерного вооружения, преследует стратегические цели, достичь которых надеется без развязывания войны. В настоящее время ситуация в регионе такова: на границах Израиля царит относительное спокойствием, несмотря на различные инциденты. Во время операции

“Столп дыма”, а ранее во время мини-войны “Литой свинец” в Газе ни Хизбалла, ни Сирия не посмели вмешаться, по сути, пальцем не пошевелили. Несмотря на многократные ракетные удары по Сирии, которые однозначно относятся на счет Израиля, ни Хизбалла, ни Сирия не попытались “отомстить”. Они

Соединенными Штатами) впадала в панику. Перепуганная призраком начала третьей мировой войны, она заставляла Израиль отступить, отказаться, отойти к своим границам.

После того, как Иран заполучит ядерные бомбы, террористические организации, которые до поры до времени боятся от-

## НАДО ЛИ НАМ БОЯТЬСЯ ИРАНСКОЙ ЯДЕРНОЙ БОМБЫ?

признали право Израиля на борьбу с террором? Черта с два. Они понимают, что в ответ Израиль начнет широкомасштабную операцию против них – и знают, сколь тяжелой может быть десница ЦАХАЛА. И они знают также, что прогрессивная мировая общественность не спешит вмешаться и остановить Израиль.

Но все изменится коренным образом после того, как Иран построит себе ядерные бомбы. Мы вернемся в ситуацию, которая была в годы холодной войны: каждый раз, когда ЦАХАЛ наносил ответный удар по агрессору и приближался к столице “немирного” соседа, ядерная держава, называвшаяся СССР, грозила задействовать против Израиля всю свою мощь – и перепуганная мировая общественность (во главе с нашим верным другом –

Соединенными Штатами) впадала в панику. Перепуганная призраком начала третьей мировой войны, она заставляла Израиль отступить, отказаться, отойти к своим границам. После того, как Иран заполучит ядерные бомбы, террористические организации, которые до поры до времени боятся от-



У Ирана еще нет ядерной бомбы – но части своих далеко идущих целей она уже достигла: утверждая, что иначе Иран заполучит ядерную бомбу, госсекретарь США Керри уже требует у Израиля пойти на дополнительные уступки палестинцам на мирных переговорах. В ту же дуду дуют и определенного толка политики и всякие доброты внутри Израиля. То есть Иран начинает выигрывать, еще не получив свое страшное оружие. Нетрудно догадаться, как отреагируют эти израильские местные доброты, когда у тегеранских диктаторов будут ядерные бомбы.

Надо ли надеяться на сотрудничество с арабскими странами, которые тоже выступают против ядерных амбиций Ирана? Не стоит. Аятолы, конечно, попытаются использовать этот свой ядерный зонтик,

чтобы прикрыть террор против соседних мусульманских стран – но мировая общественность не станет вмешиваться в войну этих стран с террором. Больших изменений для Саудовской Аравии, Египта, Ирака, Йемена не произойдет.

Вывод поэтому весьма печален: США и Европа уже смирились с тем, что Иран станет ядерной державой, арабские страны тоже смогут продолжать привычную для них жизнь. Израиль станет единственной страной, которая пострадает от нового расклада сил, и ему придется действовать без помощи союзников, против их желания: превентивным ударом помешать Ирану заполучить ядерное оружие. Даже если расплачиваться за это придется изоляцией на международной арене. Потому что альтернатива во много раз хуже.

## СОЦИУМ

**Мы отчисляем деньги в нацстрах, чтобы чувствовать себя защищенными. Мы хотим быть уверены, что если нас уволят, или мы заболеем, или попадем в аварию, или когда придет старость - нам будет на что опереться. Почему же, если наша цель чувствовать себя защищенными, так много людей при мысли о Битуах Леуми испытывают страх?**

«Пришли ко мне от Битуах Леуми и говорят — одень штаны, сними штаны, почисти зубы.. Смогла — так тебе помощник не положен, говорят. Во-первых, сама процедура унижительна, Кроме того - я с трудом могу дойти до кухни, а бывают дни когда мне так плохо, что я по квартире на коленях перебираюсь. Помыть полы, сходить за покупками — вообще не могу. И что вот я теперь должна делать?» В Марининим послужном списке опухоль мозга и два инсульта.

Марина — человек энергичный, оптимистка и очень положительно настроена по отношению к Израилю. Она и многие другие участники исследования, посвященного людям, имеющим инвалидность, говорят о том, что их состояние улучшилось в Израиле благодаря израильской медицине, лекарствам и т.д. Но лекарства — это одно, а отношение общества и помощь государственных институтов — другое. Так, например, если доходы человека с ин-

валидностью составляют в среднем 60 процентов от доходов здоровых людей, то в Голландии и Швеции эта цифра достигает 90%.

Взять, к примеру, Службу национального страхования, («Битуах Леуми»). Исследование «Индекс безопасности женщин» показало, что для женщин еврейского происхождения - это самая страшная организация из всех социальных служб. У 30% женщин (и с проблемами здо-

отдыхают. На следующий день начинаю варить. Так проверяющая из нацстраха мне сказала: «Можешь блузку одеть, значит помощь не положена. Я знаю, очень много людей — и инвалидов, и пожилых — которые просто даже не обращаются, не хотят проходить через это унижение».

Понятно, что должна быть система проверок, поскольку всегда найдутся люди, которые попытаются обвести систему во-

думают в основном о том, чтобы на нас сэкономить!»

Вопрос — насколько это отношение распространяется на всех граждан Израиля? Исследование «Индекс безопасности женщин» показывает, что женщины с инвалидностью сталкиваются с унижительным и жестоким отношением со стороны государственных институтов в 4 (!) раза чаще, чем женщины без инвалидности. Анат говорит «Проблема в самой системе — я чувствую, что для них я не человек, а таракан какой-то!»

Многие из тех, кто участвовал в исследовании, живут в Хайфе и посещают клуб «Ахва» для людей с ограниченными возможностями. Это отдушина для многих из них — общение с людьми, которые тебя понимают, лекции, ульпан, даже театральная студия. Таня, координатор по работе с русскоязычными в клубе рассказывает «Мы сейчас ставим спектакль “Стойкий оловянный солдатик”. Так вот, мы старались для каждого подобрать роль в соответствии с его возможностями. Для тех, кто в коляске, роль, где не надо ходить, кому трудно сидеть — тот весь спектакль на ногах. И так далее»

Такие организации необходимы по многим причинам. В частности потому, что позволяют людям получить более полную информацию о своих правах и возможностях. Борис, много лет страдающий от гемофилии, объясняет: «Вот я за полгода все получил, хотя обычно процедура

занимает год, мне здесь помогли. А я тут встретил женщину-инвалида, она вообще не знала, что ей полагается денежная помощь». Ему вторит Марина: «Сплошь и рядом случаи, когда люди не знают, что им полагается, да еще и незнание языка мешает. Тут у нас был случай — человек с трудом ходил на костылях, ему друзья нашли какую-то старую коляску, как-то починили. Он даже не знал что ему полагается бесплатно коляска». Но таких клубов для русскоязычных людей в Израиле крайне мало, и зависят они от пожертвований. То есть, никогда нет гарантии, что на деятельные организации будут выделены деньги».

Каждый из нас может потерять здоровье. Одних лишь людей с тяжелой формой инвалидности в Израиле — более полумиллиона человек. А наша страна все больше и больше идет по пути социального дарвинизма. Выживает сильнейший, а тот кто, в силу состояния здоровья, возраста, пола, страны исхода, национальности, не может добиться защищенности, комфорта, самореализации — ну так что ж, вот она логика капитализма. Конечно, есть страны, где дела еще хуже, но это недостаточное утешение. Критерием достойного общества должен быть не только его валовой доход, но и отношение к наименее защищенным слоям населения, в частности, к людям с инвалидностью.

Израиль

## НАЦСТРАХ ВДУШАЕТ СТРАХ

**В Нью-Йорке наши инвалиды привыкли к уходу социальных работников, хоматендент. Как обстоят дела в Израиле?**

ровья и без таковых) Битуах Леуми вызывает сильный страх. Если вдуматься — мы отчисляем деньги в нацстрах, чтобы чувствовать себя защищенными. Мы хотим быть уверены, что если нас уволят, или мы заболеем, или попадем в аварию, или когда придет старость — нам будет на что опереться. Почему же, если наша цель чувствовать себя защищенными, так много женщин (да, наверное, и мужчин) при мысли о Битуах Леуми испытывают страх?

Рассказывает Нина: «У меня рак кишечника. Я не могу поднять сумки, в сущности, даже суп сварить я не могу - устаю. У меня это занимает два дня. Порежу овощи, сложу, потом

круг пальца. И наверняка есть немало сотрудников Службы национального страхования, которые пытаются помочь тем, кто к ним обращается. Но есть проблема. Связана она и с теми, кто деньги выдает. И с теми, кто проверяет, полагается или не полагаются пособие. Белла, которая много лет страдает от рассеянного склероза, говорит: «Я вижу, что Битуах Леуми всеми способами пытается дать мне меньший процент инвалидности. К нам всем (людям с инвалидностью) так относятся, как будто мы потенциальные обманщики, мол, хорошо устроились, не работаем за государственный счет. А кто меня возьмет на работу, когда я в коляске? Такое ощущение, что они

**TEL: (718) 275-8434**  
  
**Cinderella Travel Corp.**

**SUPER SALE! SUPER SALE! SUPER SALE!**

**НАШЕ АГЕНСТВО ПРЕДЛАГАЕТ  
 ГРУППОВЫЕ И ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ  
 ПОЕЗДКИ НА ОТДЫХ В ПЕРИОД ЗИМНИХ  
 КАНИКУЛ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ЦЕНАМ:**

**LOS CABOS (Мексика)  
 с 15 по 22 февраля**

**PUERTO VALLARTA (Мексика)  
 с 16 по 23 февраля**



**Стоимость на взрослого \$1,299.00  
 на ребенка \$699.00.**

**В цену включен беспосадочный перелет.  
 Кошерность уточняйте у оператора!**

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374  
 TEL: (718) 275-8434 · FAX: (718) 275-8834**

**ד"ר**  
**Мы ждем вас!**

**Каждую субботу вечером - моцей шабат начиная  
 с 9 ноября 2013 года, 8:30 вечера.**

**РАББАЙ ЦЕНТРА КАНЕСОИ КАЛОН  
 БАРУХ БАБАЕВ ПРОВОДИТ ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ НА  
 РУССКОМ ЯЗЫКЕ ШАЛОМ БАЙТ-**

**«Секреты семейного счастья»**

**RABBI BARUCH BABAYEV, OF THE BUKHARIAN  
 JEWISH COMMUNITY CENTER PRESENTS A  
 SERIES OF EYE OPENING LECTURES IN RUSSIAN  
 LANGUAGE**

**“Shalom bayit-secrets of family happiness”**  
**Every Saturday night at 8:30PM**

**MEN AND WOMEN ARE WELCOMED.  
 REFRESHMENTS WILL BE SERVED**

**FREE ADMISSION!**

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
 Телефоны для справок: (718) 520-1111(доп.4) (917) 600-3422  
 Спросить Бориса Бабаева

## Michael Paltiel, MD Board Certified

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



adult & pediatric dermatology

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



TEL: 718-896-DERM (3376)

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE  
Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы



- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Принимаем **Все** медицинские страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт



### Есть ли у вас рана, которая не заживает?

Страдаете ли вы от ниже перечисленных болезней?

- Диабетические раны, которые медленно или совсем не заживают
- Язвы стоп или иные язвы
- Открытая послеоперационная рана
- Пересадка кожи в результате хирургического вмешательства
- Открытые раны в следствии радиации
- Инфекция в кости (остеомиелит)

Также, гипербарическая оксигенная способствует лечению:

- Диабетическая нейропатия  
Это включает внутренние повреждения, где присутствует открытая рана, такая как:
- Остро травматические повреждения, повреждения при столкновении.
- Цистит или проктит в результате излучения
- Смещение челюсти или кости (связанные с остеонекрозом нижней челюсти)



BEFORE



AFTER

Get Back On Your Feet with Hyperbaric Oxygen Therapy

Мы поможем вам почувствовать жизнь заново!

Терапия гипербарической оксигенации – это медицинское лечение, которое способствует процессу исцеления тела, насыщая организм 100% чистым кислородом в камере, где атмосферное давление увеличивается в контролируемой среде.

Мы принимаем все страховые компании.



"Hyperbaric oxygen therapy helped us enjoy life again!"

65-35 Queens Boulevard, Suite 100, Woodside, NY 11377  
Phone #: (718) 426-4524 Fax #: (718) 426-4568  
www.HBOTQ.com

# НАСИХА-ПРИНЦЕССА

בית

ГЛАТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН  
Shhita Beit Yoseph



Авнер



98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")

Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА (пари) – 120 чел., юшво – 180 чел.,

VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.



ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер



# Ваши ноги в конце дня?

**600,000 людей умирают из-за осложнений венозной недостаточности каждый год**



Варикозные вены и боль в ногах не просто косметический дефект, а может быть серьезной болезнью, которая представляет опасность для жизни.

## USA Vein Clinics поможет!

Новая нехирургическая процедура EVLT - внутривенная лазерная терапия, одобренная FDA, навсегда избавит вас от таких симптомов, как зуд и жжение, судороги и боли, тяжесть и отеки ног, изменения цвета кожи, даже язвы и кровотечения.

EVLT занимает всего 15 минут и покрывается MEDICARE и БОЛЬШИНСТВОМ СТРАХОВОК.

USA Vein Clinics  Для назначения консультации звоните **917-717-5124**  
[www.USAVeinClinics.com](http://www.USAVeinClinics.com)

2511 Ocean Ave, Ste 102, Brooklyn, NY 11229 116-02 Queens Blvd, Forest Hills, NY 11375  
2444 86th St, Ste A, Bensonhurst, NY 11214 1153 First Avenue, Manhattan, NY 10065

VHQ Vaad Harabonim of Queens Restaurant

# Melody

Ресторан «Мелодия»  
принимает гостей  
на ваши любые торжества



В большом зале –  
на торжества – около 200 чел.,  
на поминки – 250 чел.  
В малом зале – соответственно 70 и 100 чел.

Simcha GURGOV  
(917) 396-0574

Yakov NEKTALOV  
(917) 519-6701

Efraim DEKHANOV  
(917) 385-5244

✓ Ресторан делает кетеринги на дом, в синагоги, в иешивы, в Jewish Center, а также готовит завтраки в ресторане и в любые синагоги Нью-Йорка.

✓ Мы готовим заказы на дом: рыбу, бухарские блюда, бахш, гуштгижда, манты, пельмени, сирканиз.

✓ Принимаем гостей на Lunch Special **\$8.99**

✓ Делаем delivery на дом (бесплатно)

**157-09 72nd Ave Kew • Garden Hills, NY 11367**

Ресторан «Мелодия» – это уютный красивый престижный ресторан, расположенный в центре Flushing

**F.O. Producers**  
**פואד עובדיה גאה להציג**



**אייל גולן**  
**השנה הזמר**  
**Eyal Golan**

**SATURDAY, JANUARY 11th 2014@8pm**  
**TOWNHALL**  
 123 W 43rd Street New York, New York  
**info: Shimon Peer 718-261-3924**

**משה נוי מציג:**



**בפעם הראשונה באמריקה, בהופעה מלאה עם 10 נגנים - חגיגת יום ההולדת של:**

**אהרון**

**USA TOUR 2013**


**NY DEC 24**  
 Tuesday 8:30 pm

For more information and to purchase tickets please call:  
 Shimon Peer: 718-261-3924  
 Naomi Pizza: 718-520-8754  
 Holon Grocery: 718-336-7758  
 Theater box office: 212-840-2824/212-997-6661  
 ticketmaster 1-800-982-2787  
 or online at www.ticketmaster.com

Town Hall  
 123 West 43rd Street  
 New York, NY 10036

mnoyshows@gmail.com 310.995.1085 / 818.908.8911

НАШЕМУ ДРУГУ  
 И КОЛЛЕГЕ  
**МЭРИКУ  
 РУБИНОВУ**  
 КО ДНЮ ЕГО ШЕСТИДЕСЯТИЛЕТИЯ



Да, жизнь сложна –  
 в ней круг проблем всё шире...  
 Но красит нам ее, по крайней мере,  
 То,  
 что пришел к нам в судьбы в сложном мире  
 Наш добрый, светлый и надежный Мэрик!

Интеллигент по всей глубинной сути,  
 Он снимет стресс нам шуткою игривой,  
 Согреет нас,  
 а надо – и рассудит,  
 И сотворит нам фото – просто диво!

Спасибо Мерик,  
 юбиляр наш милый,  
 Что в Вашем сердце нам совсем не тесно,  
 Что наших судеб Вы не обходили –  
 И будьте в них всегда  
 душевной песней!

Юрий Цырин

*Члены совета и редколлегии газеты  
 The Bukharian Times от всего сердца поздравляют  
 директора отдела рекламы,  
 известного фотожурналиста с юбилеем.  
 Счастья, радости и долголетия!*

**Y & E ELITE DENTAL CARE**



**Юрий Фатахов D.D.S., Ph.D.**  
**Розалия Фатахова D.D.S.,**  
**Элона Фатахова D.D.S. -**  
**в самой современной клинике, где есть ВСЕ!**

**НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ**

- Использование внутривидеовой видеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ

**Съемные протезы –**  
 гибкие и на мягкой основе  
**Ремонт протезов в течение дня**  
 Порцелановые коронки и мосты

- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтоза уколами
- Хирургия полости рта

**ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ!**  
**Консультация и осмотр - БЕСПЛАТНО!**  
 Принимаем Medicaid, Americhoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

**ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!**  
**ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)**  
**METALL FREE (коронки и мосты)**  
**КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НАКЛАДКИ \* ВИНИРЫ**  
**ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ НА ИМПЛАНТАХ**

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ**



103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive,  
 Forest Hills, NY 11375

**(718) 897-6300**

# Ничего, Нисколько, Ноль

\$  
0

## С какой стороны ни посмотри, страховой взнос по плану Humana Medicare Advantage равен \$0

### Получите льготы, которые вам нужны:

- ✓ Ежемесячный страховой взнос \$0
- ✓ Визиты к врачу и пребывание в больнице
- ✓ Годовой предел собственных максимальных расходов
- ✓ Страхование лекарств, отпускаемых по рецепту
- ✓ Страхование профилактической медицинской помощи

### Плюс дополнительные льготы, которые вы желаете:

- ✓ Страхование услуг окулиста
- ✓ Страхование лекарств, продаваемых без рецепта
- ✓ Фитнес-программа – абонемент в спортзал без дополнительной платы
- ✓ Страхование заказываемых по почте лекарств, отпускаемых по рецепту
- ✓ Круглосуточная телефонная линия для консультации с медсестрой
- ✓ Оздоровительная программа
- ✓ Страхование неотложной помощи по месту жительства и в поездках
- ✓ И многое другое!



**Позвоните прямо сейчас.**

**Larisa Giller**

**855-848-2792**

9 a.m. to 5 p.m., Monday-Friday

**НЕ ЖДИТЕ:** запись заканчивается в субботу 7 декабря

**Humana®**

Humana - это план медицинского страхования Medicare Advantage HMO с контрактом Medicare. Запись в этот план Humana зависит от возобновления контракта. Приведенная здесь информация о льготах – это краткая сводка, а не полное описание льгот. Для получения более подробной информации свяжитесь с этим планом. Возможны лимиты, ограничения и доплата за услуги. Льготы, страховые взносы и/или доплата за услуги/за страхование могут изменяться ежегодно 1-го января. Вы должны продолжать платить страховые взносы по программе Medicare Part B. Будет присутствовать торговый агент, имеющий необходимую информацию и формы заявлений на страхование. Если на презентации плана необходимы особые условия для лиц со специальными нуждами, звоните в отдел сбыта компании Humana по телефону 1-800-336-6801 (TTY [номер телефона для лиц с дефектами слуха]: 711) ежедневно с 8 утра до 8 вечера. Относится к планам Humana Gold Plus (HMO)®: H0028-005, H1036-171, 215, H2649-020, 023, 31, 38, 39, 40, H3533-005, 009, H4461-025, 029, H4510-018.

Y0040\_GHNNMPJEN\_RU Accepted

Our mission is education.  
Our focus is careers.



# BRAMSON ORT

EOE / AA

COLLEGE [www.BramsonORT.edu](http://www.BramsonORT.edu)

Fall 2013 Registration is in Progress!

### DEGREES & PROGRAMS:

ACCOUNTING

HVAC & CADD

PARALEGAL

MEDICAL ASSISTANT

RENEWABLE ENERGY

PHARMACY TECHNICIAN

BUSINESS & HOTEL MANAGEMENT

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

GRAPHIC & WEB DESIGN

GAME DESIGN & PROGRAMMING

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

ELECTRONICS TECHNOLOGY

COMPUTER NETWORKING

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

PROFESSIONAL BILLING & CODING

COMPUTER PROGRAMMING



 Veterans are welcome

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ  
Доступная плата за обучение



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой

**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
718-261-5800 ext. 178

**Queens Campus**

69-30 Austin St.

Forest Hills, NY

**877-449-9486**

**OPEN HOUSE**

**EVERY**

**WEDNESDAY!**

**Brooklyn Campus**

8109 Bay Parkway

Brooklyn, NY

**877-342-7067**

**14 ДЕКАБРЯ  
СУББОТА  
7PM  
QUEENS  
THEATRE  
IN THE PARK**

Flushing Meadows  
Corona Park  
14 United Nations Ave South  
Queens, NY 11368  
(Grand Central Pkwy  
EXIT 9P, направо,  
по указателям к театру)

**БИЛЕТЫ В КАССАХ:**

**Да Микеле 2 - Мила**  
(718) 897-4500,  
**Тамара** (718) 526-0791  
**Boris Production**  
(718) 997-8237  
**Мира** (718) 271-3538

**ЮБИЛЕЙНЫЙ КОНЦЕРТ 25 ЛЕТ НА СЦЕНЕ  
«СМЕХОТЕРАПИЯ»**

**С ЛЮБОЙ ПИЛОСОВОЙ**



**В ПРОГРАММЕ:**

**«БАХТ-ЧИ-СОРАХСКИЙ  
ФОНТАН ЮМОРА»**

**В КОНЦЕРТЕ ПРИНИМАЮТ  
УЧАСТИЕ: АРТИСТЫ ТЕАТРА  
«БУХАРА НА ГУДЗОНЕ» И  
ПОПУЛЯРНЫЕ ПЕВЦЫ.**

**ВАС ЖДУТ  
ЮМОРИСТИЧЕСКИЕ  
МИНИАТЮРЫ, СМЕХ,  
ПЕСНИ, СЮРПРИЗЫ  
И НЕМНОГО ДУШЕВНОГО  
ТЕПЛА В ХОЛОДНЫЙ  
ЗИМНИЙ ВЕЧЕР!!!**

**ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ  
ЗВОНИТЕ ЛЮБЕ:  
(917) 757-8504**

MON - FRI 9AM - 8PM  
SAT CLOSED  
SUN 10AM - 5PM



*Neighborhood Rx*  
**PHARMACY**

**FARMACIA  
АПТЕКА**

*"Where Your Health Comes First"*

100-23 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375  
Tel: 718-997-6700 | Fax: 718-997-6701

**Grand Opening!**

**Новая аптека в центре Квинса!**

К вашим услугам:  
громадный ассортимент лекарств, в том числе и русских;  
витамины (при покупке одного флакона – второй бесплатно);  
предметы ухода за больными;  
Medical supplies, compounds и многое другое;  
русские продукты питания.

**Добро пожаловать!**

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ ЭТОТ РАЙОН СЕРВИСОМ,  
КОТОРЫЙ ВЫ ТАК ДОЛГО ЖДАЛИ**

**ПОЛНЫЙ СЕРВИС**

Консультации • Compounding Pharmacy

**ПОЛУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВ В ТЕЧЕНИЕ 10 МИНУТ**

**БОЛЬШОЙ АССОРТИМЕНТ  
РУССКИХ ПРОДУКТОВ И ЛЕКАРСТВ**

**ВИТАМИНЫ И ДОБАВКИ ДЛЯ  
УВЛЕКАЮЩИХСЯ СПОРТОМ**

**ПРОБЛЕМА С СТРАХОВКОЙ?  
МЫ ИХ РЕШАЕМ**

**ПРИНОСИТЕ ВАШИ РЕЦЕПТЫ СЕГОДНЯ**

**Дополнительные услуги  
БЕСПЛАТНО ДЛЯ КЛИЕНТОВ:**  
факс, копи-машина, бесплатная  
доставка лекарств; оплата  
за свет, газ, телефон и т.д.;  
Money Order;  
измерение давления;  
compounds, Medical supplies.

**\$5 off**  
ПРИ ПОКУПКЕ  
НА \$30 И БОЛЬШЕ

**10% OFF**  
СКИДКА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ  
НА ЛЕКАРСТВА БЕЗ  
РЕЦЕПТОВ И ПРОДУКТЫ

**ВИТАМИНЫ  
КУПИТЕ 1, ВТОРОЙ  
БЕСПЛАТНО**

**БЫЛЬ**

Американский гражданин Ричард Вейн Глауб (Richard Glaub), проработавший директором представительства Национального демократического института (NDI) в Узбекистане целых шесть лет, и сегодня живет в Ташкенте, но находится в бедственном положении, прикован к постели. Существует опасность, что в середине декабря они с женой окажутся на улице - без денег и медицинской помощи.

«Год назад, 12 ноября 2012 года, у Ричарда произошел инсульт, мужа парализовало, - рассказывает его супруга Лидия Глауб. - С тех пор Ричард прикован к постели, и все тяготы ухода за ним полностью на мне, хотя у меня самой здоровье не очень...»

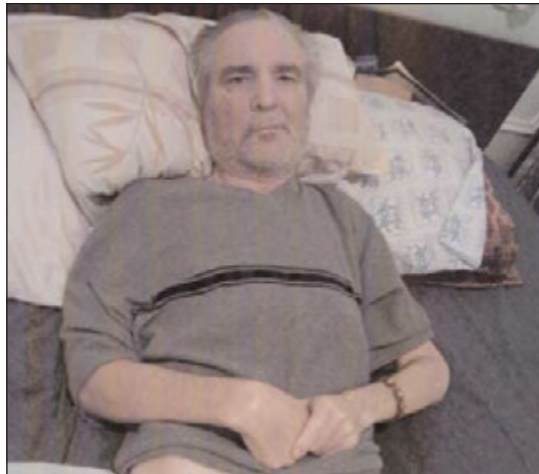
По словам Лидии Геннадьевны, они с мужем прожили в счастливом браке 11 лет. Сейчас она ухаживает за беспомощным 61-летним Ричардом, живя на съемной квартире, срок аренды которой заканчивается 15 декабря.

«Все сбережения, которые у нас были, ушли на лечение и содержание Ричарда в лечебных учреждениях и дома в течение года, - признается женщина, уставшая обивать пороги посольства США в Узбекистане. - Незадолго до беды мы уже собирали чемоданы, чтобы навсегда уехать в Америку. По иронии судьбы, за десять дней до инсульта (кто ж знал?!), у мужа закончилась медицинская страховка, которая гарантировала ему бесплатное лечение и реабилитацию в любой стране мира...»

«Если я не смогу оплатить жилье (250 долларов в месяц), то очень скоро окажусь вместе с тяжело больным чело-

веком на улице. Кроме того, мне нужно покрыть стоимость очередной «бизнес-визы» мужа, а это 160 долларов. У меня сегодня нет денег даже на одноразовые подгузники для него (одного пакета едва хватает на неделю), не говоря уже о дорогостоящих лекарствах - несколько месяцев назад по этой причине мы вынуждены были и вовсе прекратить лечение. У меня нет постоянной работы

## РИЧАРД ВЕЙН ГЛАУБ: ПАРАЛИЧ, ЗАБВЕНИЕ И НИЩЕТА



(пенсия на стадии оформления, и та, как говорят в беседе, ожидается минимальная), а поскольку я привязана к больному, живем мы практически впроголодь, будучи по уши в долгах», - рассказывает Лидия Глауб.

Господин Глауб - клиент американского «Kapitalbank», и у него есть кредитная карточка с приличной суммой на счету, которая действительна до 1 января будущего года. Но проблема в том, что по жестким правилам этого банка, никакие посторонние люди, даже близкие родственники, не имеют права снимать с карточки деньги. Секретный пин-код известен только самому Ричарду, но здесь и вовсе тупик: даже если он еще помнит кодовый номер, то он все равно не может его ни назвать, ни написать: ручку он тоже держать не может, чтобы поставить подпись. Замкнутый круг...

Справедливости ради сле-



«Неужели нельзя оформить парализованному американцу инвалидность, чтобы он мог получать хоть какое-то пособие? А что мешает посольству отправить инвалида на родину вместе с его законной женой? Если бы речь шла об израильском гражданине в подобной ситуации,

то такой вопрос даже не стоял бы...» - предполагают соседи.

Сотрудники посольства рассказали Лидии Глауб, что вопрос об инвалидности ее мужа в течение года рассматривали в США, но решили положительно, однако дело снова застопорилось: как объяснили Лидии, расписываться за социальное пособие инвалид обязан лично. А здесь, в Узбекистане, есть свои неразрешимые юридические проволочки в этом заковыристом деле: узбекский инвалид обязан подтверждать свое увечье каждый год.

«В настоящее время представители посольства ищут возможности, чтобы отправить Ричарда в дом престарелых в штате Айдахо, откуда он родом, но почему-то без меня, - продолжает Лидия. - На все мои вопросы: а как быть со мной, его законной супругой?! - дипломаты только пожимают плечами: мол, сначала давайте с ним решим, а там видно будет».

Посольские работники осторожно советуют несчастной женщине лично «написать американскому президенту господину Обаме», а они помогут отправить ее письмо по адресу.

Как знать, может, господин президент все же найдет время выслушать ее историю и помочь...

От редакции: Национальный демократический институт по международным вопросам (NDI) — организация, созданная правительством США, финансируется Национальным фондом демократии для продвижения демократии в развивающихся странах. Штаб-квартира организации находится в Вашингтоне, округ Колумбия. Представительство НДИ в Узбекистане существует с 2003 года.

ferghana.ru

**ЗЕМЛЯЧЕСТВО**

Прибывшая в Россию делегация турок-месхетинцев из США представит на выставке в Кабардино-Балкарии /КБР/ ранее неопубликованные фотографии и документы времен Ферганских событий 1989 года, когда властями СССР из Ферганы были вывезены более 20 тыс. месхетинских турок, пострадавших во время массовых столкновений и погромов. Об этом сообщил ИТАР-ТАСС глава национально-культурного центра турок-месхетинцев КБР "Ватан" Бекташ Ампашулин.

В экспозицию также войдут фото- и видеоматериалы о жизни современных турок-месхетинцев за рубежом. "Мы рассчитываем в начале декабря организовать выставку этих материа-

## ТУРКИ-МЕСХЕТИНЦЫ ИЗ США ПРЕДСТАВЯТ В КБР РАНЕЕ НЕИЗВЕСТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ О ФЕРГАНСКИХ СОБЫТИЯХ



лов в Прохладненском районе республики, где проживает большинство турок-месхетинцев", - сказал Ампашулин.

"Такие встречи очень важны для каждого из нас, как возможность теплого общения и единения с близкими людьми, - продолжил собеседник агентства. - Кроме того, хочется показать нашим гостям, каким уютным домом стала для нас и наших детей радушная Кабардино-Балкария". Руководитель центра "Ватан" напомнил, что

значительная по численности диаспора турок-месхетинцев выехала в США /штат Пенсильвания/ в 2005 году из Краснодарского края, потеряв надежду вернуться в родную Месхетию /Грузия/.

По официальным данным, в мире около 600 тыс. турок-месхетинцев. В КБР в настоящее время проживает 13,8 тыс. представителей этого этноса. Первые переселенцы обрели здесь дом в 1958 году после реабилитации репрессированных народов.

Марина Чернышева

## ДОСУГ



Рена АРАБОВА

Нью-Йорк обогатился в этом сезоне новым цирковым шоу. Необыкновенно ярким, талантливым, насыщенным, создавшим зрителям незабываемый праздник жизни.

Совсем недавно в Линкольн-центре состоялось открытие 36-го сезона американского цирка шапито, расположившегося в Damrosch Park, 62 Street. По этому случаю именитые артисты – участники премьеры циркового шоу во главе с обаятельным ведущим-конферансье John Kennedy Kane из США, рассказали представителям русскоязычных СМИ, как готовились к открытию нового сезона, к новой программе, какие новые трюки были отработаны.

Надо сказать, что состав артистов удивительно разнообразен. В этом цирковом шоу собрались артисты со всего мира: из США, Канады, Японии, Монголии, Португалии, Франции, России. Их всех объединяет одно – любовь к цирковому искусству, приносящему радость не только детям, но и взрослым. Артисты дости-

гают поставленных целей каждый день напряженным трудом над своими номерами, чтобы сделать их более совершенными, профессиональными, удивляющими, восхищающими сегодняшнего

Square, городской площади, где кипит жизнь, где носятся с тележками продавцы бургеров, хот-догов зазывая покупателей. Среди них – 15-летний жонглер-виртуоз из Японии. Он отбегает

ними щенками и пони, которые забавно бегали, крутились, прыгали, выполняя четко указания своей обаятельной дрессировщицы.

акробатических этюдов. Они побеждают гравитацию с помощью силы и ловкости!

Также восхитила зрителей своей техникой Dosov Troupe: акробаты из России, словно искры фейерверков, взлетали ввысь, под самый купол. Мы замерли от страха и восторга, когда Дмитрий на одной ходуле совершил тройное сальто. Затем поразились ловким канатоходцам из Португалии, исполнившим свой завораживающий номер на канатах высоко в небе.

Две гимнастки, девушки из Монголии, как грациозные ангелы, как бы спустились с небес, удивленные происходящим на площади. Они изящно парили в воздухе на двойной трапеции, выделявая мастерские трюки.

Затем дрессировщица в полицейской форме повела за собой кавалькаду лошадей, выполняющих движения по «указанию» плети в ее руках.

В общем, два часа смеха, восхищения, удивления и радости оставили в нас массу незабываемых впечатлений.

Кстати, на пресс-конференции сообщили, что с этой программой цирк шапито планирует на лето выступления во всех пяти районах Нью-Йорка, а значит, будет и в Квинсе. Доставьте детишкам, да и себе удовольствие! Не пропустите столь яркое цирковое шоу, следите за рекламой!

# BIG APPLE CIRCUS



## – В НЬЮ-ЙОРКЕ!

претенциозного зрителя, избалованного сильными, мастерскими зрелищами.

Этот цирк уже 36 лет радует зрителя и является одним из лучших цирков мира. Каждый год он преподносит все новые и новые шоу, наполненные уникальными сюрпризами. Тематика нынешнего шоу – городские зарисовки. Артистами демонстрируются все виды и жанры циркового искусства в их лучшем виде.

Режиссер-постановщик шоу Guillaume Dufresnoy составил программу на основе своего нового видения сегодняшнего циркового представления, уйдя от многолетних устоявшихся традиций цирка.

Началось представление с шумного, многолюдного Time

от своей тележки, начинает подбрасывать и ловить шары. Юный артист поразил нас ошеломляющей техникой жонглирования, прибавляя количество шаров, летающих в воздухе в разных направлениях, и лихо управляясь с ними. Его ювелирная ловкость и необыкновенное мастерство вызвали шквал аплодисментов.

Городской пейзаж представляется зрителям при чудесном музыкальном сопровождении оркестра под руководством маэстро Rob Slowik.

Звучит живая музыка, вышел человек, выгуливающий собак, вдруг начинает демонстрировать невероятные умения своих маленьких питомцев. Это Jenny Vidbel из США. Она восхитила нас дрессирован-

Зарисовки городской жизни продолжает Daniel Cyr из Канады. Он показал уникальные номера на воздушной лестнице, ловко карабкался вверх, под разными углами поднимался и спускался, практически по незакрепленной лестнице. Это воспринималось нами поистине как чудеса.

В городской суете заезжий деревенский паренек, весельчак и задира, радуется жизни и веселит окружающих своими шутками. Это Rob Torres – клоун из США, рассмешивший всех забавными миниатюрами.

Но самые яркие впечатления произвели акробаты из России Алексей Аникин и Виталий Приходько. Это уникальный дуэт с совершенно завораживающей техникой исполнения



Discount furniture \*  
Factory outlet \* Direct discount furniture

Мебель с базы **DIRECT FURNITURE**

We Carry:

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

Lowest prices guaranteed!



We will beat any advertised price!



Ashley Leather Sofa & Loveseat  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99

Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
50% - 80%  
savings!

168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432

Baruch Meyrov 718-558-4190

www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com



В ваш праздник мы предоставляем:

**HALF FULL**  
entertainment

Иллюзионистов  
Различные шоу  
Танцы живота  
Комедиантов  
Фокусников  
Клоунов

Ведущий Manashe

Мы проводим:

- Свадьбы
- Бар/бат-мицвы
- Дни рождения
- Мальчишники
- Девичники
- Детские праздники
- Тематические вечеринки



Сочиняем персональные песни и стихи

HalfFullentertainment.com

347-307-1829

MIKEITZ



**Rabbi Asher  
VAKNIN,**  
*Youth Minyan  
of BJCC*

The Sages enumerate four separate "exiles" that the Jewish people have endured since first settling the Land of Israel over 3,000 years ago. Each of these exiles is qualitatively different, in the sense that our oppressors sought to uproot different aspects of Jewish life and practice. The four exiles are:

1) Nafshi (Emotional) – Babylonian tyrant Nebuchadnezzar wanted the Jewish people to emotionally submit themselves to him and his idolatry. They refused, so Nebuchadnezzar destroyed the First Temple and sent the Jews packing to Babylon.

2) Gufani (Bodily) – While living under Persian domination, the Jews experienced an exile which threatened to annihilate them through the genocidal machinations of Haman, the villain of the Purim story.

3) Sichli (Intellectual) – Under the rulership of the Greeks, the Jews were subject to harsh decrees prohibiting their connection to God and Torah. The tide of Greek philosophy and culture – chronicled in the Chanukah story – threatened to extinguish Jewish practice and thought.

4) HaKol (Combination) – The current exile began 2,000 years ago with the Roman destruction of the Second Temple and the disbursement of the Jews to four corners of the globe. During this time, Jews have been subjected to a horrific combination of all other exiles – perpetual persecution, expulsion, mass murder, and more.

### WINK OF AN EYE

While this is terribly depressing, this week's parsha – read each year during Chanukah – contains a message which will inspire and enlighten.

The parsha begins with Joseph sitting in a dungeon prison in Egypt. Joseph is cold, hungry, unbathed and unshaven. Meanwhile, upstairs in the palace, King Pharaoh is having esoteric dreams that no one is able to interpret. The Butler speaks up and recommends Joseph as a possible solution. The Torah (paraphrased from Genesis 41:14-46) describes what happens next:

## EXILE AND RETURN

"Pharaoh sent for Joseph, and they rushed him out of the dungeon. He shaved, changed his clothes, and was brought to Pharaoh. Joseph proceeded to interpret the dreams properly. Pharaoh was impressed... put a gold chain around his neck, and accorded him the title of Prime Minister."

An amazing turn of events: from prison to palace in two minutes flat.

Even more, Joseph's experience is an arbiter of things to come. As the Midrash says: "Maase Avot Siman L'Banim" – events of the ancestors foreshadow events of their descendents.

A few hundred years later, the Jews eat matzah on their way out of Egypt. Why? Because they left in such a hurry and didn't have time for the bread to rise. The redemption – a 180-degree turnaround from slavery to freedom – happened in moments. As the verse says, "God saves as quick as the wink of an eye."

The Chafetz Chaim explains that this is also how the future redemption will occur. In fact, the Talmud says that if someone takes a vow "not to drink wine on the day the Messiah arrives," they are always forbidden to drink wine – because the Messiah could come any day! As Maimonides records in his "13 Principles of Faith:" "I believe with complete faith in the coming of the Messiah, and even though he may delay, nevertheless every day I anticipate that he will come."

### REVERSAL OF FORTUNE

What is the key to reversing our exile and bringing about redemption?

In the times of the Maccabees, when the Greeks attacked Jerusalem, they didn't try to destroy the Temple or burn it down. Rather, they defiled it by offering pig sacrifices and placing a statue of Zeus in the Temple.

The Greeks didn't want to totally destroy Jewish life. Rather, they sought "lichallel" – literally, to make it empty. They wanted to tear the heart and soul out of Judaism, to sap its divine core and reduce it to symbolism.

This explains why the Greeks carefully scoured the Temple searching for pure flasks of oil (bearing the seal of the High

Priest). They knew that defiling the oil would silence the Menorah – representing the light of Torah which contains the depth and meaning of Jewish life. The Greeks knew this was the way to best "conquer" the Jewish nation.

The way to reverse such an attack is to put the meaning back in Judaism.

Our forefather Jacob knew this lesson well. In Genesis 46:28, before bringing his entire family down to Egypt for what would become a brutal period of slavery, Jacob sent Judah ahead to make preparations in the Goshen region. The Talmud explains that Judah's preparations were to build a yeshiva, a house of Torah study. Through learning Torah and uncovering the depth of meaning, we pour light into the world and drive away the darkness of exile.

### LIGHT AND DARK

Chanukah, it so happens, is an auspicious time to pour light into the world. Jewish law states that ideally, the menorah should be placed outside your front door, in order to publicize the miracle. This has deeper significance: Since the mezuzah is placed on the right side of the doorway, we add the menorah to the left side, so the home is now "surrounded by mitzvot." What great proclamation of Jewish pride!

Chanukah takes place in the winter, the season when natural light is in short supply. Likewise, the events of Chanukah tell of the Jewish people reconnecting at a time of spiritual darkness. Each night, as we slowly increase the number of candles in the menorah, we symbolically increase our commitment to bring the light of Torah into our lives.

As noted, the four Jewish exiles are represented by the words "Nafshi (Emotional), Gufani (Bodily), Sichli (Intellectual), and HaKol (Combination). The beginning letters of each of these four Hebrew words are Nun, Gimmel, Shin and Hey – precisely the same four letters on the Chanukah dreidel. (On the dreidel, the letters stand for Nase Gadol Haya Sham – "a great miracle happened there.")

Amazingly, these are also the same four letters of the word "Goshna," the place where Judah built the yeshiva in Egypt. Reversal of our exile is achieved through

the light of Torah.

There is a fascinating twist to this idea: Dreidels in Israel have one letter different – Nun, Gimmel, Shin, Pey, spelling "Nase Gadol Haya Po" – a great miracle happened here. So instead of the four letters forming the word "Goshna," an Israeli dreidel spells "Gofna" – meaning "wine."

Amazingly, when Jacob blesses his sons before he dies, the blessing he gives to Judah – from which the Messiah descends – is a blessing of wine (Genesis 49:11). And the Talmud (Brachot 57a) says that a dream of wine foretells the coming of the Messiah!

Amazingly, some descriptions in "Sefer HaChashmonayim" indicate that the Maccabees hid in a place called the "Hills of Gofna."

### CONQUERING EXILE

At times, the world can seem depressing. Confusion, anger, jealousy and greed dominate the news, and often our social and commercial dealings as well. Climate change, corruption in government, terrorism, disease. Things look bleak.

We need the hope of redemption.

In 1943 in the Bergen Belsen concentration camp, devout Jews secretly gathered to light the Chanukah candles. After chanting the blessing, "Who made miracles for our ancestors, in those days at this season," the Bluzhever Rebbe broke into sobs, for he had already lost his wife and 10 children.

The Rebbe said: "We may wonder as we stand here in the Nazi pit of death, where are the miracles for us today? Yet of one thing I am certain: Just as God pulled the Maccabees from darkness, and just as He has preserved the Jewish people throughout the ages, the Jewish people will survive this, too."

Rabbi Azriel Tauber, a businessman and Torah scholar in New York, says he was able to survive the Holocaust because every day, his father would encourage him and say: "Don't despair, my son, for redemption can come at any moment."

Our task is to keep focused on the Torah, the voice of sanity in today's tumultuous world. And in the merit of the Chanukah candles, may we see the end of our exile, once and for all.

to agree to stay on yet compel the employer to meet his demands, even if they are reasonable ones.

**Некоторое время назад Верховный лидер Ирана аятолла Али призвал мусульман бойкотировать все и вся что происходит от еврейского народа.**

В ответ на это, Мейер М. Трейнкман, фармацевт, от доброты своего сердца, предложил помочь им в этом бойкоте следующим образом:

Любой мусульманин, который подхватил сифилис, не должен лечиться сальварсаном, поскольку его открыл еврей - д-р Эрлих. И он не должен даже пытаться узнать, есть ли у него сифилис, так как наличие этой болезни определяется реакцией Вассермана, - тоже еврея.

Кстати, и наличие гонорей определяется по методу еврея Нейснера, - так что лучше мусульманину жить и с гонореей тоже!

Мусульманин, у которого есть болезнь сердца, не должен использовать наперстянки, которые открыл еврей Люд-

## БОЙКОТ? ПОПРОБУЙ!

виг Траубе.

А если он страдает от зубной боли, он не должен использовать новокаин, открытый евреями, - Видалем и Вейлем.

Если у мусульманина диабет, он не должен использовать инсулин, открытый в результате исследований еврея Минковского. Если у него головная боль, он должен избегать лекарств Пирамидон и Antypyrin, - потому что тут опять замешаны евреи: Спиро и Ellege.

Мусульмане, у которых судороги, должно смириться с ними, потому что Оскар Лейбрих, который предложил использовать хлоралгидрат, был евреем.

То же самое должны сделать мусульмане со своими психическими болезнями, потому что отец психоанализа

Фрейд, тоже был евреем.

Если мусульманский ребенок заболевает дифтерией, родители не должны проверять его на реакцию «Шик», придуманную еврейкой Беллой Шик.

Мусульманин должен умереть, но не допустить, чтобы ему лечили уши и повреждения головного мозга, поскольку в основе лечения – работы лауреата Нобелевской премии Роберта Барама.

Они должны по-прежнему гибнуть или оставаться калеками от детского паралича, потому что первооткрыватель вакцины против полиомиелита – еврей Йонас Солка.

Мусульмане должны отказаться от использования стрептомицина и умирать от туберкулеза, потому что чудодей-

ственное лекарство против этой убийственной болезни изобрел еврей Залман Ваксман.

А мусульманские врачи должны отбросить все открытия и усовершенствования по дерматологии, по лечению легких и многих других болезней, потому что методики лечения и сами лекарства разработаны многими и многими всемирно известными еврейскими учеными и специалистами-медиками.

Таким образом, правоверный мусульманин должен мужественно и достойно страдать сифилисом, гонореей, болезнями сердца, головными болями, тифом, диабетом, психическими расстройствами, полиомиелитом, судорогами и туберкулезом, но с гордостью соблюдать исламский бойкот!

...И еще, если можно, вопрос: какой вклад в современную медицину сделали мусульмане?



It will never again happen in our lifetimes – unless you are somehow still alive 70,000 years from now.

This year the first night of Hanukkah will coincide with the American holiday of Thanksgiving. The latkes will share their prominent place at the festive meal with the turkey. Small wonder that some have already humorously decided that this year we ought to call the day by a new name – Thanksgivukkah.

In all seriousness, a “coincidence” of this magnitude requires some reflection. This is a perfect time to give some thought to the essential difference between the motivation for the American day of expressing gratitude to God and the Jewish rationale for our Festival of Lights. Because although thankfulness is the theme behind both of these holidays, they are significantly unlike each other in their emphasis on the particular reason that calls forth our response of appreciation to the Almighty.

As human beings we have two basic needs. One is physical. Because we are flesh and blood we require food to sustain us. Without sustenance we could not live. That is why there is a biblical obligation to bless God at the conclusion of every full meal, defined as one in which we have partaken of bread, the biblical staff of life. “And you shall eat, and you should be satiated, and you shall bless the Lord your God” (Deut. 9:7).

Food satisfies our physical cravings; Torah responds to our deeper need for purpose and meaning.

That is one of only two biblically mandated blessings. The other? The blessing over the study of Torah. Food is essential for our bodies but Torah is at least just as important for the preservation of our souls. Food allows us to live; Torah gives us a reason for living. Food satisfies our physical cravings; Torah responds to our deeper need for purpose and meaning to our existence.

We are a duality going back to the story of the creation of Adam who was formed from the dust of the earth and the breath of the divine. We need our bodies to house our souls; we need our souls to validate our presence in the world.

All other blessings in Jewish tradition come by way of rabbinic obligation. They are post-biblical efforts on the part of the rabbis to ensure greater awareness of God in our daily lives. But the Torah is primarily concerned with

# THANKSGIVUKKAH

## THE SIMILARITIES – AND ESSENTIAL DIFFERENCES – BETWEEN THANKSGIVING AND HANUKKAH

human recognition of the two major mainstays of our existence. We need to acknowledge the great gifts that make possible our physical as well as our spiritual survival – our daily bread and our opportunity to peruse the words of God’s Torah.

It is no coincidence then that holidays reflect sensitivity to these two different divine favors that we have found bestowed upon us in special moments of history.

### THE FIRST THANKSGIVING

One need not be Jewish to grasp the concept of gratitude as it applies to God’s wondrous role in providing for the needs of our bodies. That indeed was what prompted the pilgrims to proclaim a special day of Thanksgiving. The “First Thanksgiving” was celebrated by the Pilgrims after their first harvest in the New World in 1621. They based it, they wrote, on the biblical holiday of Sukkot, the festival of the harvest. It was a feast that lasted three days, and was attended by about 53 Pilgrims and 90 American Indians. The New England colonists became accustomed to regularly celebrating “thanksgivings”, thanking God for the blessings of the end of a drought as well as of abundant crops and material blessings.

Thanksgiving became a national holiday in the United States by way of proclamation of the 16th President, Abraham Lincoln. In the middle of the American Civil War, President Lincoln proclaimed a national Thanksgiving Day, to be celebrated on the final Thursday in November 1863. The document, written by Secretary of State William Seward, reads as follows:

The year that is drawing towards its close, has been filled with the blessings of fruitful fields and healthful skies. To these bounties, which are so constantly enjoyed that we are prone to forget the source from which they come, others have been added, which are of so extraordinary a nature, that they cannot

fail to penetrate and soften even the heart which is habitually insensible to the ever watchful providence of Almighty God.

To this day, Thanksgiving remains as a powerful reminder of America’s recognition of God’s role in our national prosperity. Our tables overflow with the traditional Thanksgiving dinner, testimony to heavenly blessings bestowed upon us that grant our bodies the sustenance they require. In biblical terms, Thanksgiving is a sequel to the biblically mandated Birkat Ha-mazon, the Grace after Meals in which we express gratitude to the One Above “who feeds the world in his goodness with grace, with kindness and with mercy.”

### SPIRITUAL BLESSING

But Thanksgiving does not address another kind of thankfulness we owe to God. Its emphasis on material blessings requires another component that has its source in the second blessing demanded of us by the Bible. It is the blessing for the spiritual part of our lives. It is the thanks we need to recite before the study of Torah, a blessing that alerts us to the hunger of our souls and our yearning to be nourished by the sacred.

On the Jewish calendar that blessing has a historic source in the story of Hanukkah. To speak of Hanukkah as a military victory of the Maccabees is to totally misunderstand its meaning. There have been many moments in our past when we have survived the threat of physical destruction. They are not Hanukkah. The Jews in the Seleucid Empire did not need to fear physical death. Antiochus was not bothered by the survival of Jews; what he wanted at all costs to prevent was the survival of Judaism. His decrees were against the observance of Torah. Jews could readily find their lives spared if they would be willing to forfeit their faith.

Hanukkah is a holiday whose story is perhaps most relevant to our own

days. Its threat was not to our bodies, but our souls. The danger was not death but disappearance by way of assimilation.

How appropriate, the Sages note, that the ritual of Hanukkah emphasizes the use of oil. For eight nights it is the source of the light that fills our homes and our synagogues. Oil has a unique and distinct property. All other liquids, when mixed, lose their individual identity and become unrecognizable. Oil however refuses to mix. Try to stir it with water and it refuses to “assimilate”; it rises to the top and remains distinctive and identifiable.

Jews, like the oil of Hanukkah, will never totally assimilate.

It is the ideal symbol for the Hanukkah story which recounts the miracle of those who championed commitment to the truths of Sinai over the temptations of secularism. The Greeks sought to transform the world to their belief in the holiness of beauty. The Jews saw as their mission the message of the beauty of holiness. Two philosophies were at war with each other. And miraculously, the spiritual ideal proved triumphant.

For those of us today who are frightened by studies which question the possibility of Jewish survival in the face of seemingly rampant assimilation, we need to remind ourselves that the miracle of Hanukkah is our affirmation that we will always persevere in our faith. Hanukkah teaches us that the light of our tradition, which some might say doesn’t even have the capacity to last for one night, will against all physical laws of nature miraculously grow stronger and brighter. And Jews, like the oil of Hanukkah, will never totally assimilate.

Hanukkah then is the historic sequel to the blessing over Torah. It commemorates our religious survival against all odds, the victory of the spiritual over the profane, the sacred over the sacrilegious.

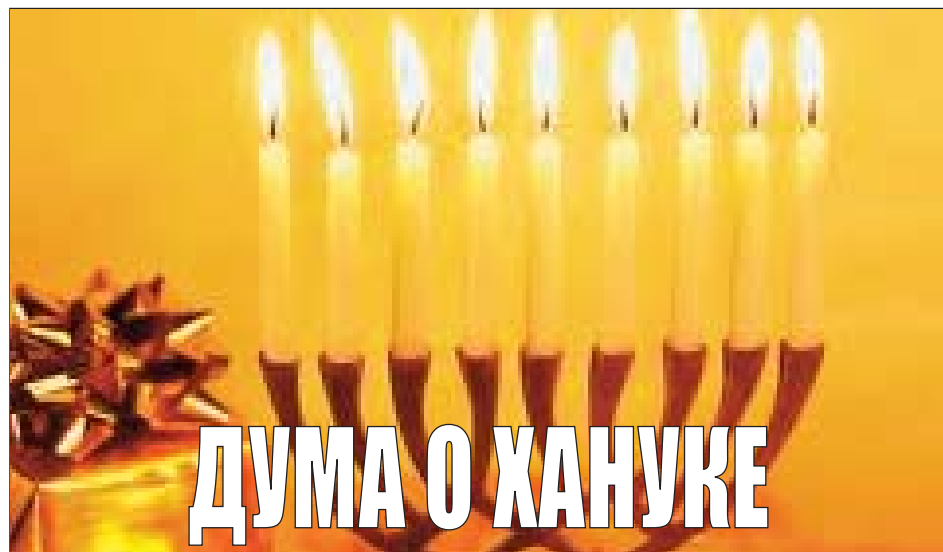
And when Thanksgiving and Hanukkah coincide we find ourselves doubly blessed. We will be able to offer thanks to God on the same day for both our spiritual and material blessings. Let us delight in this extremely rare opportunity to bless God for the food for our bodies as well as the survival of our faith that grants us spiritual sustenance for our souls.

Борьба за жизнь не раз уделом  
Сынов Израиля была.  
С времен Исхода только ВЕРА  
В Святой Завет нас берегла.

Клочок земли, нам данный Богом,  
Всегда манил к себе врагов,  
И часто выходил нам боком  
Отказ от множества богов.

Юпитер, Зевс, Юнона, Гера,  
Весь их небесный пантеон  
Попрать старался нашу ВЕРУ,  
Как до Исхода – фараон.

Враги крушили наши Храмы  
И оскверняли алтари,  
Но против них вставали Ханы  
И сыновей с собой вели.



Ведя неравный бой за ВЕРУ,  
Всего лишь горстка храбрецов  
Уже тогда была примером,  
Как нужно бить своих врагов.

Не устранившись легионов,  
Они возглавили борьбу,  
В мощь олимпийских пантеонов  
Вонзив Давидову Звезду.

Тот подвиг братьев Хашмонеев  
Мы пронесли через века.  
В честь их победы у евреев  
Есть светлый праздник Ханука.

И суть его не в чуде с маслом,  
А в силе Духа и Любви.  
Жить на коленях – это страшно!  
Мы ж не рабы - рабы немые

## ЛИРИЧЕСКИЙ ЭТЮД



Бен ИСАКОВ

# В ГОСТЯХ У ЭФЕНДИ

**Эфенди – он же Ходжа Насреддин (Молла Насреддин) – фольклорный персонаж, герой коротких юмористических и сатирических миниатюр и бытовых сказок.**

**Информация из Интернета**

Ах, если бы Ходжа Насреддин жил в наше время, то был бы один из самых популярных авторов-исполнителей в таком сложном жанре, как юмор и сатира. Его обожали и восхищались его творчеством не только жители стран Востока, но и во всем мире. И сегодня он является самым современным автором и исполнителем. Всё, что он высмеивал в свое время, стало очень актуальным сегодня в нашем непростом мире. Потому что он всегда старался своим четким острословием высмеивать людские пороки, с помощью слова выходить из любой ситуации и становиться победителем. С ним всегда был верный спутник – Добродушный Ослик.

...Человеку свойственно мечтать, и я не исключение. Закрыв глаза, представил, что нахожусь в центральной чайхане одного из восточных городов, на концерте известного писателя и юмориста Ходжи Насреддина, выступающего с авторской программой: "В гостях у Эфенди". И вместе с другими зрителями сопровождаю каждое его выступление бурными и теплыми аплодисментами.

Но пока концерт еще не начался, и вся Чайхана с нетерпением ждет своего любимого кумира. Вскоре издали показался Ходжа Насреддин на своем Ослике. Недалеко от чайханы легко спрыгнул с седла и, увидев своих зри-

телей, неожиданно сгорбил и медленно побрел в их сторону. Чем ближе он подходил, тем громче стонал от боли, чтобы все увидели, как ему тяжело сделать каждый шаг. Все седобородые аксакалы и молодежь тут же подбежали к нему и, держа за руки, усадили его на топчан. А организатор концерта, молодой чайханщик, услужливо преподнес ему чайник с пиалой и красочный поднос, на котором аккуратно лежали свежая горячая лепешка и всевозможные сладости.

Ходжа Насреддин, отпив глоток душистого зеленого чая и откусив кусочек лепешки, поблагодарил «спасателей» и, лукаво посмотрев на них, произнес: «Друзья мои! Свое выступление я бы хотел начать с такого вопроса: почему все девушки хорошие, красивые, обаятельные, нежные и добрые, а вот жены постепенно становятся злыми и вредными?»



Все окружающие, насторожившись от столь неожиданного вопроса, с интересом ждали продолжения разговора.

"Так вот, друзья мои! - продолжил Хаджа Насреддин, он же Эфенди, - я не случайно задал вам этот вопрос, волнующий меня уже многие годы: может быть, вы разрешите эту недоступную мне дилемму? С такой надеждой хочу обратиться к вам: если кто-то из вас недоволен своей супругой, то честно выйдете вперед со своего места!"

И что удивительно, после минутного молчания, многие – кто-то робко, оглядываясь по сторонам, а те, кто посмелее, решительно – вышли со своих мест. Все тут же обратили внимание, что сам Ходжа Насреддин, он же Эфенди, даже не шевельнулся. И дружно окружили его: "Уважаемый Ходжа Насреддин, - обратился один из аксакалов, - вы, наверное, в отличие от нас, самый счастливый человек: даже не пытались подняться со своего места. Мы так за вас рады, уважаемый Молла!"

Ходжа Насреддин, допив свой чай и внимательно оглядев зрителей, прищурился и с улыбкой произнес: "Мои дорогие друзья! Я бы с удовольствием покинул свое место. Но моя милейшая супруга сегодня утром, узнав, что я иду на встречу с вами, хотя раньше обещал помочь ей по хозяйству, так огрела меня дубинкой по спине, что у меня нет сил даже приподняться с топчана".

Видя игривую улыбку Ходжи Насреддина, все вокруг расхохотались и удобнее расположились вокруг него.

"Да, - став задумчиво-серьезным, произнес он, - я очень ценю в людях чувство юмора, потому что это единственное оружие против всех гадостей и несправедливостей жизни. И, честно говоря, людям больше нужны слушатели, чем советчики. Человеку надо, чтобы его выслушали, поняли и разделили его мысли и настроение.

Вы согласитесь со мной: глупая женщина держит мужчину за горло,

умная – за руку, а мудрая вообще не держит. И если двум людям суждено быть вместе, не важно, сколько разлук, слез и бед они переживут, – судьба их все равно соединит».

Доливая в пиалу душистый чай, Ходжа Насреддин продолжил: «В нашей жизни идеальных отношений нет. Но есть женская мудрость не замечать мужские глупости. И есть мужская сила прощать женские слабости. Конечно, есть возраст, когда женщина по-настоящему счастлива. Это бывает тогда, когда у нее два имени: первое – "любимая", а второе – "мама".

Бывает и такое: тебя больше всего пугает страх остаться одному или провести свои годы не с тем человеком. Поверьте, все можно пережить в этой жизни, пока есть для чего жить, кого любить, о ком заботиться и кому верить».

Ходжа Насреддин немного помолчал, внимательно посмотрел на своих зрителей и сказал: «Мне кажется (может быть, я не прав), лучше потерять годы в поисках жены, чем потерять годы в неудачном браке. Ведь самую сильную боль причиняет не открытый враг, а тот, кто обещал всегда быть рядом, но вдруг предал тебя...

И чем меньше люди знают о твоей личной жизни, тем удачнее она складывается...

Я хочу обратиться к вам, мои дорогие: любит не тот мужчина, который вечно клянется женщине в любви, а только тот, кто молча делает ее счастливой. И поэтому убедительно прошу вас: когда видите счастливых людей, не завидуйте им – вы же не знаете, какой путь они прошли к этому своему счастью... Ничто мне так не чуждо в этой жизни, как беспечность. Женщины и дети могут себе позволить жить беспечно, а мужчины – нет".

Ходжа Насреддин, удобнее расположившись на топчане, поправив сладкий урюк и допив пиалу чая, вновь обратился к своим слушателям: "Любите женщину всегда. Всегда одна, всему причина. Ведь без нее ты лишь мужик, а рядом с ней – мужчина. Чтобы сказать "я тебя люблю", нужно всего лишь несколько секунд, а чтобы показать, как любишь, – целая жизнь. И запомните древнюю мудрость: "Дом мужчины – мир, мир женщины – дом".

Мужчина и женщина. Мы разные, как небо и земля, но у нас общий горизонт, и главное, что нас объединяет, – мы не можем друг без друга. Наши жены – это источник добра, радости и света. И, как гласит народное поверье, "хорошими женами не рождаются, хорошиими женами становятся с хорошиими мужьями".

Пусть Творец дарит вам любовь и благополучие! И пусть вас объединяет множество радостных и счастливых впечатлений и пережитых жизненных ситуаций, и пусть они делают вас всё дороже и роднее друг для друга! И непременно дарите всем окружающим свое душевное тепло!»

Ходжа Насреддин, поклонившись своим слушателям, бодрой походкой направился к своему спутнику – Добродушному Ослику. Ведь его давно с нетерпением ждут в соседней чайхане.

...А я, открыв глаза, молча подошел к своей супруге и нежно обнял ее. А вскоре поспешил на работу: ведь сегодня концерт, где меня ждет мой главный учитель – Его Величество Зритель!



שומר הדת  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT

Tel: 718-436-8700

Fax 718-436-8740

**В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.**

SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL

קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"

שנהלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלמים

# Раббай Имануэль Елизаров

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.  
Телефон 718-496-5398



# Раббай общины «Бет Гавриэль» рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

“Beth Gavriel”, 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402



# Раббай ЯКОВ НАСИРОВ CONGREGATION BET EL

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.  
180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366  
Tel: (718) 217-2437



# Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

## 718-614-3267



# ПАМЯТНИКИ Nisan and Sons MONUMENTS

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:  
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

## 718.258.5811

 спросить Нисона

# ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)

## Ю М О Р

Еврей приходит в ЗАГС и пишет заявление на смену фамилии. Его спрашивают:

- Что, от кредиторов скрываетесь?  
- Да нет, просто недавно очень выгодно приобрел подержанную надгробную плиту...

По количеству Героев Советского Союза и Социалистического Труда, лауреатов Ленинской и Государственной премий Россия по-прежнему на втором месте после Израиля.

Венчаются раб божий Антон и страх божий Наталья.

Преподавателя Петрова выгнали из дома, когда после секса с женой, он по неосторожности сказал "Давай зачетку".

Во время ссоры в секс-шопе покупатель, ругаясь на продавца, перечислил весь ассортимент магазина.

- Моя Роза такая рассеянная стала. Прихожу домой, а она вместо меня положила в кровати Рабиновича!

-Абрам, что ты думаешь о сексе?  
- Ой, Моня, не морочь мне голову! У меня 10 человек детей - мне некогда заниматься теорией.

- Знаешь, когда я встречаю тебя, сразу думаю о Хаиме.

- Почему вдруг?  
- Он тоже мне должен и не отдаёт.

- Среди евреев дураки бывают?

## СРЕДИ ЕВРЕЕВ ДУРАКИ БЫВАЮТ?

- Нет, но среди дураков евреев сколько угодно.

Кладбище. Один всё время повторяет:

- Каких людей с нами нет! Вот лежит Соломон Яковлевич. Ты бы хотел лежать с Соломоном Яковлевичем?

- Нет, Изя. Я хочу лежать с Розой Сигизмундовной.

- Так ведь она жива!  
- О!

Девиз пластического хирурга: "Красота спасёт мыр!"

Вс-вышний, отправь все калории в бюст!

Любовь - это вам не просто так, ею заниматься надо.

Ноги позволяют мужчине идти, а женщине ещё и продвигаться.

Убивает не длительное падение, а внезапная остановка.

Интуиция - это способность головы чутко попой.

Основное правило техники безопасности: "Не работай - не пострадаешь".

Зрелость - возраст, когда мы все еще молоды, но с гораздо большим трудом.



- Когда ко мне пришла настоящая любовь, мне очень повезло!

- В чём?  
- Жены не было дома!

Человек проводит во сне 30% жизни. Остальные 70% мечтает выспаться.

Женщину легче раздеть против ее воли, чем одеть по ее желанию.

Пока мы жаловались на жизнь, она закончилась...

В застойные времена в синагоге выбирал раввина. Кандидатур было три: один прекрасно знает Талмуд, но не член КПСС, второй - член КПСС, но плохо знает Талмуд, третий и Талмуд знает, и член КПСС, но еврей.

Нет ничего проще, чем усложнить себе жизнь.

- Папа, а правда, что Иисус был евреем?

- Правда, доченька. Тогда все были евреями - время было такое...

- Рабинович, Вы когда-нибудь пробовали секс втроем?

- Нет, никогда.

- А хотели бы?  
- Конечно!

- Так бегите же скорее домой!

В квартире раздаётся телефонный звонок. Хозяин поднимает трубку и слышит:

-Алло, это квартира Рабиновичей???

Ваша теща упала в бассейн с крокодилами!

Хозяин недовольно буркнул:  
- Ваши крокодилы, вы их и спасайте!

Приходит грузин в зоомагазин и просит чтобы ему дали яйцо попугая: мечтал научить его разговаривать на грузинском языке....

У продавца не нашлось яйца попугая и он дал грузину яйцо совы, думая, что грузин в принципе не догадается о том, что ему дали не ту птицу....

Проходит месяц и грузин возвращается в тот же зоомагазин и просит ещё одно такое же яйцо....

Продавец удивлённо спрашивает:  
-А что, ваш попугай уже научился говорить по-грузински???

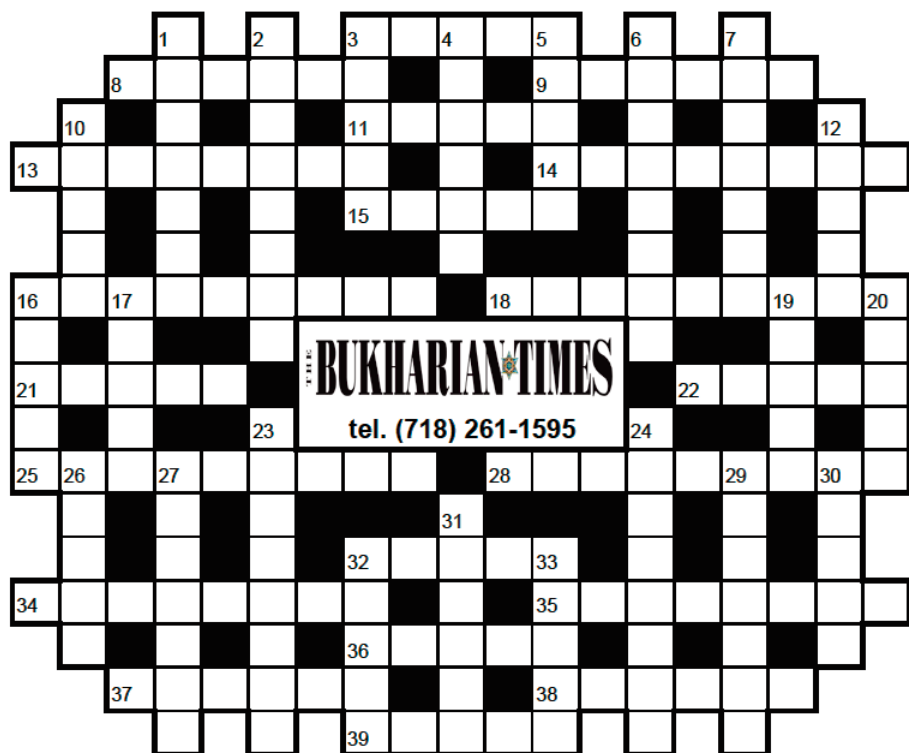
-Пока что нэт.....но глаза у нэго такие внимательные !!! - ответил грузин.

## КРОССВОРД ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА

**По горизонтали:** 3. Перечень пожеланий, требований. 8. Шляпа, носит название государства в Центральной Америке. 9. Кандидат филологических наук, писатель, драматург, публицист, этнограф, автор пьесы «Сивьёи чорлава» («Сварливая Сивьё»). 11. Разметочная черта на детали. 13. Мягкая индейская обувь, сшитая из шкур животных. 14. В программировании: символическая запись машинной команды. 15. Категория глагола. 16. Искусство, техника изготовления тканей. 18. Слово или фраза, одинаково читающиеся слева направо, и наоборот. 21. Представитель страховой компании. 22. Здоровый, толстый ребёнок, малыш (разг.). 25. Принцип устройства правового общества, допускающий сосуществование различных социальных, экономических, политических и культурных интересов. 28. Порода собак. 32. Героиня кинофильма «Челюсти». 34. Химический элемент, тугоплавкий металл. 35. Японский остров. 36. Жираф-коротышка. 37. В древней и средневековой Руси: крупный землевладелец, принадлежавший к высшему слою господствующего класса. 38. Старинная французская золотая монета. 39. Часть шахты от поверхности до дна.

**По вертикали:** 1. Угощение как вознаграждение за что-нибудь (прост.).

2. Табачное изделие. 3. Нагноение в ткани организма. 4. Холодное оружие. 5. Укреплённое на древке полотнище. 6. Участник вооружённого выступления против власти. 7. Химический элемент. 10. Предсудительный недостаток. 12. Французское тёмно-красное вино. 16. Магматическая горная порода. 17. Широкая аллея, проспект, улица (во Франции, США, Англии). 19. Античная ёмкость для горячительных напитков. 20. При игре в преферанс: обязательство игрока не взять ни одной взятки. 23. Пространство, на котором готовится и разворачивается военная операция. 24. Система линз оптического прибора. 26. Французский композитор, мастер оперетты. 27. Фотокорреспондент, директор рекламного отдела газеты The Bukharian Times. 29. Президент бухарско-еврейской молодёжи США «Ахдут», зам. директора Музея наследия бухарских евреев (Нью-Йорк), автор учебного пособия «Easy Bukharian». 30. Одна из крупнейших политических партий в Израиле. 31. Журналист, поэт, член Союза писателей СССР, заслуженный работник культуры УзССР, автор стихов на бухарско-еврейском языке. 32. Предварительное оповещение. 33. Мифический герой с уязвимой пяткой.



## Ответы на кроссворд:

**По горизонтали:** 3. Наказ. 8. Панам. 9. Ниязов (Давид). 11. Писка. 13. Мокасина. 14. Мнемокод. 15. Время. 16. Качество. 18. Палиндром. 21. Агент. 22. Бутуз. 25. Плирализм. 28. Сенбернар. 32. Аклуа. 34. Моллибден. 35. Хоккайдо. 36. Окапи. 37. Борянин. 38. Лидиор. 39. Ствол.  
**По вертикали:** 1. Маргары. 2. Папироса. 3. Нарыв. 4. Кастет. 5. Знамья. 6. Мятёжничка. 7. Водород. 10. Порок. 12. Бордо. 16. Трапп. 17. Авеню. 19. Ритон. 20. Мизер. 23. Платцарм. 24. Объектив. 26. Лекок (Шарль). 27. Фу-Рыбаков (Имануэль). 30. Авода. 31. Кураев (Юнатан). 32. Анонс. 33. Ахилл.

**\$29.99**  
ВСЕГО за 3а в месяц

**5 - ти ступенчатая система очистки воды**



**EZwaterPure**  
You Deserve The Best!

Бесплатная

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ЗВОНИТЕ 718-913-5343**  
[www.EZwaterPure.com](http://www.EZwaterPure.com)

**ПРОДАЕТСЯ**

**BARBER-SHOP**

в Манхэттене

**718-663-9454**

### ПЕНСИИ И SSI

Только с МОЕЙ подачи выигрыш за 2-3 - максимум за 4 месяца **БЕЗ ВИЗИТА** в Social Security и НИКАКИХ авансов, отказов и судов. Решаю проблемы **НЕДОПЛАТЫ** или **ПЕРЕПЛАТЫ** бенефитов. Бесплатные **КОНСУЛЬТАЦИИ.**  
**МОИСЕЙ**  
(718) 997-9432  
(646) 667-7735

**ТРЕБУЕТСЯ МУЖСКОЙ МАСТЕР**

СО СВОИМ ТРАНСПОРТОМ В БЛИЖНИЙ ЛОНГ-АЙЛЕНД.

**516-752-1286**

**ЗВОНИТЬ С 9 А.М. ДО 5 Р.М.**

**МАССАЖ**

Общий массаж  
Мастер-класс  
Давид Левиев



- Эстетик массаж
- Шведский массаж
- Спортивный массаж
- Йога-массаж
- Горячие камни

Hours by Appointment  
Queens, Rego Park

**646-226-7811**

**MATH TUTORING**

Math teacher for school students. Many years of teaching experience in USA and Russia. All grades, REGENTS, SHSAT, SAT.

Let me help your child to be successful in MATH and Logic!  
Call Victor – 917-547-8481

**RECEPTIONIST/HR COORDINATOR**

Russian/English bilingual

Growing queens NY home care agency seeks caring professionals with commitment to customer satisfaction & previous 5 year home care exp to come and grow with us.

Must be a team player with Computer literacy.  
Able to audit charts for DOH.  
Proficiency in excel and solid organizational skills.  
Working knowledge of HHA Exchange preferred.  
Please email your resume to [LHHCSEA@hotmail.com](mailto:LHHCSEA@hotmail.com)

**СЪЕМ КВАРТИРЫ В РЕНТ ВО ВРЕМЯ ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ (ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИРОВАННЫЕ КВАРТИРЫ С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ**

**ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО ТЕЛЕФОНАМ:**  
В ИЗРАИЛЕ - 011-972- 552-723532 **НЕРИК**  
В НЬЮ-ЙОРКЕ 718- 744-4406 **ДАНИЭЛЬ**

**ОБРАЩЕНИЕ МУЗЕЯ НАСЛЕДИЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ К СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ**

Дорогие соотечественники!

У вас остались "шара-бара" - вещи, которе уже не представляют для вас никакой ценности, и вы намерены от них освободить свой дом или квартиру.

Не торопитесь! Не исключено, что вместе с этим вы выбросите вещи, представляющие историческую ценность.

Мы просим Вас пригласить Арона Аронова (телефон 1917 902-6950) к себе домой, и он вам подскажет, что с ними делать.

Не исключено, что они найдут свое место в нашем музее.

*Бухарско-еврейский Центр*

**АГЕНТСТВО «МАЗАЛ»**

**ВАМ НУЖНА НЯНЯ, А ТАКЖЕ ПО УБОРКЕ ДОМА?**

**1-347-285-0514**

**Предлагаем услуги по транспортировке людей и багажа в любую точку Израиля.**

**Встречаем в аэропорту Бен-Гурион.**

**972-54-796-5559**

**Шурик**

**СДЕЛАЙ МИЦВУ! СПАСИ ЖИЗНЬ!**

Еврейская благотворительная организация помогает больным, страдающим почечной недостаточностью.

Ищем доноров крови группы "O".  
Просьба обращаться к раввину Аврааму Лидеру.  
Телефон 718-207-8580; 347-257-8879


**HOUSE FOR SALE**

K.G.H. 77 AVE – 147TH ST  
20FT MOTHER DAUGHTER BLO OUT  
3 FL – NO MORTGAGE PLUS. LET'S TALK  
718-692-4381 L/M. 718-469-6999

**BORIS PRODUCTION**  
PHOTOGRAPHY & VIDEO

www.BORISCINEMA.COM

**718-781-3644**  
FACEBOOK.COM/DANNYBABAYEV.BORISPRO



## СПОРТ

Континентальная хоккейная лига (КХЛ) оштрафовала рижский клуб "Динамо" на 1 млн рублей за демонстрацию во время предматчевого шоу на льду фигуры, напоминающей нацистский символ.

Инцидент произошел 17 ноября перед началом матча между рижским "Динамо" и "Югрой" из Ханты-Мансийска. Встреча проходила накануне государственного праздника Латвийской республики – Дня независимости.

В рамках церемонии художественный ансамбль Национальных вооруженных сил Латвии развернул перед зрителями орнамент, похожий на свастику. Для этого были использованы полотнища в цветах латвийского флага.

Поначалу сайт КХЛ, комментируя ситуацию, посчитал, что "предматчевое шоу было основано на использовании латвийских национальных символов и орнаментов".

"К их числу относится так называемый "Символ солнца" (Saules zime), изображение которого символизирует пожелание добра и счастья. Именно такой

## ХОККЕЙ: РИЖСКИЙ КЛУБ "ДИНАМО" ОШТРАФОВАН ЗА СВАСТИКУ НА ЛЬДУ

смысл, по замыслу организаторов, вкладывался в предматчевое шоу", - говорится на сайте в сообщении, датированном 21 ноября.

Символ солнца или свастика?

В КХЛ тогда посчитали, что "Символ солнца" является элементом духовного наследия и не имеет отношения к нацистской идеологии. Впрочем руководство рижского клуба попросило впредь воздержаться от демонстрации подобных символов при проведении международных матчей.

Однако в пресс-релизе лиги от 26 ноября даются более жесткие оценки. Сформированный на льду символ называется "нацистским", и называется недопустимым "использование любых изобразительных форм для демонстрации нацистских знаков и символов, а также схожих с ними изображений со стороны клубов



КХЛ и их болельщиков".

В сообщении говорится, что рижский клуб "Динамо" предупрежден о возможных последствиях и "в случае повторения подобных нарушений в будущем в виде исключения из состава участников КХЛ".

Также отмечается, что любые провокационные действия в отношении хоккейного клуба из Риги, его представителей, болельщиков, а также Латвии будут наказываться.

На сайте говорится, что причиной пересмотра отношения КХЛ к истории на рижском льду стал "дополнительный анализ".

## ТАК ДЕРЖАТЬ, ПАЛВАНЫ!

Если на пространстве СНГ ещё не привыкли к победам туркменских борцов на поясах, то для населения республики это не в диковинку. Борьба «Гореш» (так именуется она по туркменски) – традиционно национальный вид спорта, без которого издревле не обходятся различные торжества и национальные праздники. На таких мероприятиях палванам (так именуют борцов) – победителям достаются самые ценные призы и подарки. Они уважаемые и почитаемые люди, каждый стремится пригласить на свой той (праздник) именитого, известного палвана.

Ошеломительное выступление туркменских борцов стало открытием, хотя в самой республике эти достижения восприняли как должное, с привычной сдержанностью. Но это вовсе не значит, что не было радости и гордости за триумфальное выступление своих земляков. И, как обычно, ценные призы и подарки были вручены атлетам, но в этот раз они получили из рук президента Туркменистана.

И вот новые успехи, новые победы туркменских борцов. На только что завершившемся юниорском первенстве мира по борьбе на поясах в г. Карачаево-Черкессии РФ, где первенство оспаривали спортс-



На просторах постсоветского пространства этот вид спорта начал пользоваться популярностью только с появлением новых независимых государств. А ещё больший толчок к мировому признанию этого вида спорта придало создание международной федерации и проведение соревнований на самом высоком уровне. На недавно прошедшей Универсиаде в Казани все неожиданно с удивлением стали говорить о сенсационных победах и завоевании туркменскими палванами золотых медалей. Многие с восторгом отзывались о поднимавшемся в честь победы туркменских атлетов национальном флаге и звучавшем гимне страны. Для иных специалистов и любителей этого вида спорта

мены из 14 стран туркменские атлеты завоевали три золотые, две серебряные и четыре бронзовые медали.

А на взрослом чемпионате мира также только что завершившемся в городе Салават Башкортостана РФ туркменские палваны завоевали золотую, пять серебрянных и четыре бронзовых медали. Чемпионом в вольном стиле в весе 100 кг. стал Вепа Оразмырадов студент военного института. Туркменским борцам на чемпионате мира практически не было равных.

Юный норвежский шахматист Магнус Карлсен завоевал титул чемпиона мира по версии ФИДЕ, переиграв шахматиста из Индии Вишванатана Ананда.

Матч между 22-летним Карлсеном и 43-летним Анандом проходил с 7 ноября в индийском городе Ченнаи и состоял из 10 партий из возможных 12. Норвежец одержал победу с общим счетом 6,5-3,5. В последней партии была зафиксирована ничья.

Карлсен возглавляет рейтинг лучших шахматистов по версии ФИДЕ с самым высоким за время существования рейтинга показателем. Согласно сайту ФИДЕ, он равен 2870. В первой тройке также находятся армянский шахматист Левон Аронян и россиянин Владимир Крамник.

Выступая на послематчевой пресс-конференции, Карлсен сказал, что он очень рад победе и возможности доиграть до конца турнира.

## КАРЛСЕН В 22 ГОДА СТАЛ ЧЕМПИОНОМ МИРА ПО ШАХМАТАМ



"Давайте потом будем вписывать это в историю", - сказал он.

Карлсен начинал турнир в качестве явного фаворита, но высказывался о возможности победы осторожно.

В четверг, когда стало понятно, что он в шаге от победы,

норвежец сказал: "Это была сложная игра. Я все время опасался, что мне поставят мат".

Юный шахматист выделяется среди своих соперников не только великолепной игрой, но и необыкновенным характером. Помимо шахмат он подрабатывает фотомоделью и появлялся на обложке журнала GQ. Окружающие отмечают его приветливость.

По мнению шахматных аналитиков, норвежский талант поменяет наше восприятие игры. Так, Гарри Каспаров назвал его шахматным Гарри Поттером.

Мюнхенская «Бавария» победила московский ЦСКА в матче пятого тура группового этапа футбольной Лиги чемпионов. Игра, прошедшая в Химках, завершилась со счетом 3:1 в пользу немецкого клуба. «Бавария» стала первой командой в истории Лиги чемпионов, одержавшая в матчах этого турнира десять побед подряд. Прямую трансляцию матча ЦСКА — «Бавария» вел телеканал «НТВ Плюс Футбол».

Матч Лиги чемпионов в безалкогольных Химках: онлайн «Ленты.ру»

Счет в матче на 17-й минуте открыл футболист «Баварии» Арьен Роббен. В начале второго тайма полузащитник ЦСКА Кейсукэ Хонда не использовал несколько возможностей забить гол, а на 56-й минуте Марио Гетце удвоил преимущество «Баварии» в счете.

На 62-й минуте в ворота мюнхенцев за игру защитника Данте рукой был назначен

## «БАВАРИЯ» ПОБЕДИЛА ЦСКА И УСТАНОВИЛА РЕКОРД ЛИГИ ЧЕМПИОНОВ



пенальти, который реализовал Хонда. Однако уже через три минуты «Бавария» за-

била третий гол: за нарушение правил против Роббена одиннадцатиметровый был назначен уже в ворота ЦСКА, и Томас Мюллер точно исполнил пенальти, установив окончательный счет.

После этой победы у «Баварии», лидирующей в группе В Лиги чемпионов, стало 15 очков. ЦСКА с тремя очками в пяти матчах занимает третье место в группе. Поздно вечером 27 ноября состоится матч английского «Манчестер Сити», в активе которого девять очков, с чешской «Викторией» — эта команда пока очков не набрала.

**В СВЯЗИ  
С СЕМЕЙНЫМИ  
ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ  
ПРОДАЕТСЯ  
ПИЦЦЕРИЯ  
В КВИНСЕ**

**81-65 LEFFERTS BLVD,  
KEW GARDENS, NY  
ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ  
ПРОДАЖИ - \$10,000.**

**347-553-3906**

**МЕНЯЮ  
ОДНОКОМНАТНУЮ  
ГОСУДАРСТВЕННУЮ КВАРТИРУ  
В STARRET CITY  
НА ОДНОКОМНАТНУЮ  
В РАЙОНЕ REGO PARK,  
FOREST HILLS, LEFRACK CITY.  
646-339-338, ТАМАРА**

**СОЮЗ БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИХ  
ПИСАТЕЛЕЙ, ПОЭТОВ  
И ЖУРНАЛИСТОВ**

**ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ  
НЬЮ-ЙОРКА**

**ТВОРЧЕСКИЙ ВЕЧЕР  
ЭДУАРДА АМИНОВА**

7 декабря 2013 года в 7 часов вечера в Зале торжеств Центра бухарских евреев (106-16 70 Avenue, Forest Hills, NY 11375) состоится презентация новых книг поэта, писателя и художника Эдуарда Аминова.

Будут представлены книги:

1. Избранное «Прозрение» в трёх томах (на русском и английском языках)
2. «Ещё на ярмарке»
3. «Зрелище души»
4. «С любовью к жизни».

В программе участвуют композитор Эдуард Калондаров, известный пианист и писатель Аркадий Мар, а также эстрадный певец Сассон Акбашев и публицист Александр Фейдор.

*Вход свободный*

BS"D

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**

invites you to

# father & son

Program

Starting November 16

Every Saturday Night  
**7:00 PM**  
Lower Level

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
106-16 70 Ave  
Forest Hills, NY 11375

**ЕВРЕЙСКОЕ  
БЮРО  
ЗНАКОМСТВ,**

благодаря которому было создано много счастливых пар разных возрастов, может помочь многим одиноким людям найти свою половинку и создать счастливую семью.

У нас есть большой банк данных, который поможет Вам сделать свой выбор.

**718-275-1015**

# TAX ACE LLC

97-11 64TH ROAD, 2ND FL.  
REGO PARK, NY 11374  
[www.TaxAceLLC.com](http://www.TaxAceLLC.com)  
Fax: (718)709-8680



**LANA SHIMUNOVA**



**JOHN NIYAZOV, CPA**

## Tel: (718) 310 - 0296

- ОТКРЫТИЕ И ВЕДЕНИЕ ВСЕХ ВИДОВ КОРПОРАЦИЙ И ПАРТНЕРСТВ
- ОРГАНИЗАЦИЯ И ПЛАНИРОВАНИЕ БИЗНЕСА
- БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И СОСТАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТОВ
- PAYROLL & SALES TAX • ИНОСТРАННЫЕ ИНВЕСТИЦИИ И APOSTILLE

## УЗБЕКИСТАН — США

Ашер ТОКОВ



19 ноября 2013 года в Центре общины бухарских евреев Нью-Йорка (106-16 70 авеню Форест Хиллз) состоялась Международная научно-практическая конференция на тему: «Современная махалля и её роль в построении гражданского общества в Узбекистане». Организаторами конференции выступили Конгресс бухарских евреев США и Канады, Генеральное консульство Республики Узбекистан в Нью-Йорке, Узбекско-американское отделение Обществ дружбы Узбекистана с зарубежными странами, Центр бухарских евреев Нью-Йорка при информационной поддержке газеты The Bukharian Times.

В работе конференции принимали участие иностранные гости, представители научной интеллигенции бухарско-еврейской общины и руководители узбекского землячества в Нью-Йорке. Все участники, тепло встреченные представителями Центра, после регистрации в фойе 3-го этажа, разместились лицом к лицу за красиво застланными столами уютного и светлого конференц-зала, снабжённого всеми атрибутами проведения таких важных встреч.

На конференции говорилось о махалле, до боли знакомой каждому из нас, собравшихся в этом зале. В ней прошла большая часть нашей жизни, в ней мы встречались с проблемами, которые не менее актуальны для всех и в настоящем. Об этом и многом другом говорилось в выступлениях участников этой важной и полезной международной встречи.

Открывая конференцию, ее ведущий Рафаэль Некталов дал краткую информацию о повестке дня, отметив при этом, что подобного рода представительная международная конференция учёных и специалистов проходила в Нью-Йорке в 2011 году, в рамках встреч по линии народной демократии между Конгрессом бухарских евреев США и Канады и Обществом дружбы с зарубежными странами.

Участников конференции приветствовали президент Конгресса бухарских США и Канады г-н Борис Кандов и Генеральный консул Республики Узбекистан в Нью-Йорке г-н Фарход Хакимов. Приветствуя поименно от имени Конгресса участников и гостей конференции, Борис Кандов отметил:

- Это действительно важное событие. Наша конференция, в частности, послужит развитию и углублению результатов недавнего визита в Республику Узбекистан делегации нашего Конгресса, – визита, который был очень продуктивным.

Проинформировав о встречах с важными государственными и общественными деятелями и представителями научной интеллигенции Узбекистана, он добавил:

- Проведение научно-практической конференции, встречи, фестивали – это свидетельство расширения и углубления связей Узбекистана и США. В заключение своего приветствия Б. Кандов ещё раз поздравил собравшихся и пожелал плодотворной работы нынешней конференции.

- Я хочу выразить признательность

Конгрессу бухарских евреев США и Канады и лично Борису Кандову, Рафаэлю Некталову и другим за организацию и проведение данного мероприятия, – начал своё приветственное выступление Фарход Хакимов. Поделится тёплыми воспоминаниями о жизни в махалле, где можно научиться национальным традициям и обычаям, передающимся из поколения в поколение.

Говоря о значимости махалли для построения гражданского общества, Фарход Хакимов напомнил, что ещё в 1992 году, во втором году существования независимости государства, Президентом Республики Узбекистан Исламом Каримовым было принято решение о создании фонда «Махалля».

- Главный принцип существования махалли – это её большая роль в построении мостов между государством и гражданским обществом – добавил он в заключении.

Тепло поблагодарил участников и гостей конференции и пожелал ей успеха.

С большим докладом «Современная

ститут махалли занимает особое место как своеобразный орган самоуправления на местах. Г. Ахунова рассказала о принципах становления гражданского общества, сформулированных президентом Республики Исламом Каримовым: «О переходе от сильного государства к сильному гражданскому обществу».

- В законодательном аспекте, – проинформировала собравшихся докладчица, – понятие «махалля» рассматривается в трёх значениях: как отдельно взятый микрорайон в составе посёлка, кишлака, аула; как местное сообщество, живущее в этом районе; как орган местного самоуправления для организации и жизнедеятельности граждан, обеспечении законности и социальной защиты.

Остановившись на взаимосвязи органов самоуправления и государственных органов, где было принято немало законодательных актов и указов, она привела такой пример. В 1999 году был издан закон об учреждении статуса «Махалля посбони» (наблюдающий или охраня-

Г. Ахунова сообщила: в стране женщины составляют порядка 50% руководителей махалли и 22% депутатов нижней законодательной палаты «Оле Межлис». Женщины занимают различные общественные и государственные посты в республике. Были, к примеру, названы имена женщин – председателей Узсофпрофа, комитета по правам человека; зам. премьер-министра, хокимиятов и многих женщин в других высоких должностях, что собравшиеся встретили бурными аплодисментами. По остальным вопросам докладчица отметила, что в Ташкенте функционируют 436 махалли, а по республике – 10 тысяч, в том числе и в микрорайонах с многоэтажными домами. Чайханы в махаллях – это места для культурного общения, где в настоящее время собираются мужчины и женщины, проводятся различного рода общинные и частные мероприятия.

Доклад на тему «Толерантность – движущая сила многонационального Узбекистана» сделала доктор исторических наук, профессор Рахбар Хамидовна Муртазаева. В продолжение темы предыдущего доклада она начало своего выступления посвятила истории названия махалли, поделилась интересной информацией о формировании таких кварталов в различных уголках мира. Остановившись на отличительных особенностях махалли в Узбекистане, она говорила о роли махалли, которая очень велика в решении таких непростых вопросов, как пропаганда духовности, просветительство и некоторые другие.

- Благодаря махалле у нашего народа до сих пор сохранились обычаи и традиции, которых нет у других народов, – сказала докладчица. И далее, проясняя роль этой структуры самоуправления в Узбекистане, она мягко и с лёгкостью подвела слушателей к теме своего доклада – толерантности.

Касаясь значения термина «толерантность», она вкратце, на примерах, пояснила, что в простом и однозначном варианте это терпимость, которая может существовать в личностных отношениях, между группами людей, между партиями, парламентами, государствами... Особенно злободневной, отметила докладчица, сегодня, на фоне множества конфликтов в различных уголках мира, является межэтническая толерантность.

- В Узбекистане толерантность сохранилась в полном смысле этого слова, особенно в межэтнических отношениях. Это достояние, ценность нашего народа, и государством ведётся определённая работа по пропаганде среди молодежи данной общественной ценности, начиная со школьной скамьи и до окончания ВУЗов, – подчеркнула докладчица и продолжила: - В Конституции Узбекистана есть глава по вопросам этнополитики, где говорится, что все народы, независимо от национальности и вероисповедания, являются равноправными гражданами Узбекистана.

Она напомнила также, что, помимо всех принимаемых мер в этом направлении, ещё в 1994 г. президентом Исламом Каримовым был подписан указ о создании «Республиканского центра культурного и духовного просветительства». Этот центр в течение всего периода независимости республики ведёт большую работу по пропаганде ценностей узбекского народа, в том числе и в плане толерантности. Были также представлены цифры выборочной переписи населения страны в 2011 году. Согласно этой переписи, в настоящее время в республике проживает 10 тыс. евреев из них: 5300 мужчин и 4993 женщины.

После содержательного и интересного

## СОВРЕМЕННАЯ МАХАЛЛЯ И ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО



махалля и её роль в построении гражданского общества в Узбекистане: историография возникновения махалли» выступила доктор экономических наук, профессор Гульчехра Ахунова. Доклад изобилует большим фактическим материалом о жизни современной махалли в стране. Начиная своё выступление, она напомнила о проведении в этом же зале двумя годами ранее конференции «О роли народной дипломатии», добавив к этому и свои ощущения:

- Есть такое понятие: радость общения. И я вижу сегодня на всех лицах радость от нашей новой встречи.

Рассказывая об изменениях, происшедших за 22 года существования независимости Узбекистана, и его успехах, она не преминула заметить, что в предшествующие годы о существовании этой страны мало кто знал, многие путали ее с Афганистаном и другими странами. Далее она с гордостью заявила:

- Сегодня Узбекистан составляет часть мирового политико-экономического пространства и может гордиться своими успехами. Республика успешно идёт по пути модернизации, благополучия и процветания!

В продолжение темы доклада прозвучали слова о значении махалли и ее месте в жизни общества, о том, что ин-

функцией которого является работа с молодёжью, особенно призывного и раннего возраста. Проинформировала также о том, что в 2004 г. был введён в действие закон о выборах аксакалов и их советников, что в сентябре текущего года принято постановление, где говорится, что махалля будет учитываться местными органами власти при решениях о помощи местному самоуправлению. Всё это согласуется с проведёнными опросами, которые зафиксировали, что махалля становится составной частью общества в системе: человек – общество – государство.

- Все упомянутые меры направлены на осуществление основных принципов становления гражданского общества, сформулированных президентом республики Исламом Каримовым, – сказала докладчица и закончила словами: – По большому счёту махалля – это то, с чего начинается родина.

Профессор Гульчехра Ахунова ответила на вопросы, поступившие от участников конференции, в частности от доктора Светланы Исхаковой, которые, в основном, касались роли и места женщин в обществе, структурных изменений в районах проживания населения Узбекистана, существования махалли в многоэтажных районах столицы.



доклада Р. Муртазаевой был с большим вниманием и интересом просмотрен короткий фильм, посвященный политике Узбекистана в области развития и поддержки культуры национальных меньшинств.

Во второй части конференции с докладом «Узбекская махалля на американской земле: социально-психологический аспект» - выступил д.ф.н., профессор Велиям Кандинов. Докладчик на примерах приводил свои доводы о положительных сторонах этого социального явления.

- Махалля это очень сложный и тонкий барометр, - сказал он. - Наша махалля здесь и наша махалля там имеют много общего. На каждого члена махалли в общественном сознании хранится досе, которое в нужное время играет свою положительную роль. Он привел интересную параллель с создавшимися бухарско-еврейскими махаллями в микрорайонах Квинса, где компактно проживают наши соплеменники.

- Члены нашей общины по сей день живут в соотвествии с принципами, определяющими общинный устав махалли, - подчеркнул ученый.

Проводя параллели между прошлой и нынешней жизнью общины, он направил внимание участников на животрепещущие проблемы семейной жизни в настоящем на американской земле, которые обсуждались и решались в махалле.

- Мы здесь многого добились, к сожалению, имеются и большие проблемы. Да, наша община приобрела многое, поднялась на очень высокий уровень в жизни, в учёбе и в искусстве, но всё, что касается проблемы семьи, остается далеко не лёгким вопросом. Наверное, и в Узбекистане эта проблема не простая, и махалля – то место, которое способствует решению данного вопроса. - Это очень важно и для нас здесь.

Доклад главного редактора газеты The Bukharian Times Рафаэля Некталова «Бухарско-еврейский квартал Самарканда («Шарк» - «Восток») как социально-культурный феномен на мусульманском Востоке» был посвящён 170-летию создания этого квартала. В своём выступлении он, коснувшись своих истоков, говорил с гордостью о том, что родился и вырос в этом прекрасном городе, где сохранились памятники древней архитектуры: еврейский квартал, синагоги, бани, которые вошли в анналы истории. Квартал называли «махаллаи «Шарк» или «махаллаи яхудиён». Это был квартал красильщиков тканей и шёлка, ткачей, торговцев, купцов, певцов и музыкантов... В 1843 году несколько серьёзных предпринимателей сочли возможным приобрести землю для строительства квартала, так как казна бухарского хана остро нуждалась в подпитке.

- Ни в одной стране на мусульманском Востоке не была куплена земля евреями, тем более, для построения целого еврейского квартала, как это произошло 170 лет тому назад именно в Самарканде, - отметил Р. Некталов.

Он привел пример посещения Самарканда главой Всемирного еврейского конгресса Эдгаром Бронфманом, побывавшем там в 1997 году. Этот гость города не мог поверить, что на мусульманском Востоке был построен еврейский квартал на пустом месте, на выкупленной земле! Покупка земли была закреплена юридическим актом и купчим документом, сохранившимся в архивах.

Р.Некталов рассказал о главном инициаторе создания квартала Моше Калонтарове как уникальном человеке, сумевшем объединить, по сути дела, группу из сообщества еврейских иммигрантов

разных стран, - такой являлась община в первой половине 19 века. Именно организаторские способности Моисея Калонтарова, его ум и авторитет способствовали выполнению общей цели. Докладчик представил прямых потомков Моисея Калонтарова: профессора Иосифа Калонтарова, журналиста Мэрик Рубинова, а также последнего еврейского кварткома «Востока» Самарканда Аврома Фузайлова.

Коснувшись жизни еврейского квартала Самарканда в разные периоды его истории, в том числе периоде после распада СССР, когда происходила массовая репатриация в Израиль и эмиграция бухарских евреев, он кратко остановился о построении отношений с властями и некоторой культурной автономии в еврейской махалле до установлении Советской власти в этом регионе и после.

В завершение своего выступления Р. Некталов сказал:

- Опыт строительства квартала «Восток» имеет огромное значение не только в жизни бухарских евреев Самарканда. И в наше время, при создании центров бухарских евреев в Иерусалиме в 1893 году и в районах их компактного проживания



на территориях Квинса, Бруклина и других городов США и Канады, учитывался принцип махалли, естественно, с учетом социальных и политических особенностей страны проживания.

Этот принцип был учтен и при формировании Конгресса бухарских евреев США и Канады, создании первичных организаций на местах, их объединений.

Теме «Роль социального партнёрства в создании гражданского общества» был посвящён доклад кандидата экономических наук, доцента Ташкентского государственного экономического университета Хайрулло Курбанова.

Борис Катаев спросил его, как в современной истории еврейской махалле проходит культурно-просветительская работа, на что Х.Курбанов ответил: все праздники и другие общественные мероприятия проходят при согласовании махалинских комитетов.

О формировании новой в Нью-Йорке узбекской общины рассказала журналист газеты «Ватандош» Фарогат Зокирова:

- Наши цели велики. Мы организуем различные традиционные мероприятия в Бруклине типа гаштак и другие, но нам не хватает чайханы, как это было на нашей родине в махалле. Мы стремимся организовать уроки английского языка, поддерживать интерес к родному языку и культуре. Она с уважением отозвалась о деятельности Конгресса бухарских евреев США и Канады.

С сообщением, посвящённым изучению истории и культуры бухарских евреев, выступил президент общественного научного центра «Рошнои» доктор Роберт Пинхасов, который подарил нашим гостям из Узбекистана большую

подборку книг, изданных в рамках этой просветительской организации. Рассказал также о будущих изданиях работ наших учёных, в том числе, о скором издании большого труда «Бухарско-еврейские общины мира».

В прениях по выступлениям и с различными вопросами к докладчикам выступили профессор Борис Пинхасов, доцент Тавриз Аронова, директор Брамсон ОРТ колледжа Эфраим Букс и пред-



ксенофобии. Против этих явлений нужно принимать кардинальные меры совместно с государственными структурами Узбекистана.

Рена Елизарова говорила о «мостах дружбы», которые и после нашей эмиграции остаются с нами; об узбекской молодёжи, которая благополучно учится и трудится здесь, в США, поднимаясь по карьерной лестнице. Она отметила, что, в отличие от России, узбеки здесь не притесняются и не испытывают на себе ужасы национализма.

Эфраим Букс, директор Брамсон ОРТ колледжа, информировал участников о том, что в их учебном заведении обучается очень много студентов из других стран, в том числе, и из стран Центральной Азии. В колледже высокий процент трудоустройства студентов – 90%.

Зоя Якубова, обратилась к представителям узбекской общины в Бруклине с призывом, чтобы проводимые соотечественниками культурные мероприятия охватывали и узбеков, проживающих в Квинсе, где также формируется община иммигрантов из Узбекистана.

- Я активно работаю с узбекской и таджикской молодёжью и могу отметить

в ней массу положительных качеств, - заметила она.

Доктор Светлана Юновна Исхакова подчеркнула на нескольких подробных примерах важность института махалли в жизни общества.

В конце встречи участники конференции сердечно благодарили ее организаторов и обменялись подарками и сувенирами. На этом закончилась содержательная и плодотворная конференция. Представители обеих сторон – США и Узбекистана – высказали друг другу пожелания добра и скорых новых встреч как в Америке, так и в Узбекистане.

- Мы намерены и далее организовать подобного рода конференции, - сказал в заключение Борис Кандов, - так как они помогают нам активнее поддерживать наши взаимосвязи с родиной, обсуждать важные практические вопросы, с которыми мы сталкиваемся в жизни. У нас много общего: одинаковые ценности, пересекаются традиции, обряды.

- Я надеюсь, что в будущем мы сможем активнее подключать и нашу молодёжь, провести конференции тех молодых лидеров, которые продолжат наши инновации в будущем, - подчеркнула профессор Р.Х. Муртазаева. - Более того, хочу напомнить, что в наших научных институтах молодые ученые из Америки могут защищать диссертации по избранному ими темам, а также мы открыты к предложениям директора Фонда Ицхака Мавашева – Института по изучению наследия бухарских евреев в диалоге Рафаэля Некталова о проведении совместных работ в этом направлении.

Очень запоминающимся в этом отношении было эмоциональное выступление доктора юридических наук профессора Бориса Ильича Пинхасова, который говорил, что институт махалли является политически важным и экономически необходимым сегментом современного гражданского общества Узбекистана. Рассказывая об опыте своей работы в махалинских комитетах, он отметил, что они играли существенную роль в установлении прав и свобод личности. Он напомнил также об огромной позитивной роли махалли, которая особенно проявлялась во время землетрясения 1966 года. Б. Пинхасов коснулся также роли махалли в настоящее время:

- Мне хотелось, чтобы махалинские комитеты боролись и с нынешней миграцией молодёжи Узбекистана в другие страны, в частности, в Россию, где они стали дешёвой рабочей силой. Там их, судя по материалам российского телевидения, всячески притесняют, унижают, оскорбляют, они становятся жертвами

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

בס"ד

PRESENTS



Rabbi

# YOSEF MIZRACHI

## Thursday, December 5<sup>th</sup>, 2013

Sushi & Refreshments at 8pm, Lecture at 8:30pm

# THE HANUKKAH MIRACLE

Sponsored by Meirov & Family

Baruch & Angela Meirov

for Success, Prosperity and Healthy Life

להצלחה פרנסה אריכות ימים ושנים טובות

FREE ADMISSION

FREE ADMISSION



### BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70<sup>th</sup> Ave, Forest Hills NY 11375

Tel: 718.520.1111 • [bjccyouth@aol.com](mailto:bjccyouth@aol.com)



## Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS by American Express.

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375

Email: nellybeck@msn.com www.NBtravel.com

Follow us [www.facebook.com/nbcruises](http://www.facebook.com/nbcruises)



**1-800-632-6773**

**718-575-0017**

▼ **Авиабилеты по всем направлениям**  
Тель-Авив, Ташкент, Москва, Вена, Берлин, Париж, Лондон, Рим, Гонконг, Лос-Анджелес, Сан-Франциско, Орlando, Феникс, Майами и другие...

- ▼ Лучшие цены на круизы и курорты
- ▼ Бронирование мест в отелях
  - ▼ Аренда машин
- ▼ Профессиональные консультации
  - ▼ Оформление виз
  - ▼ Деловые поездки
- ▼ Групповые поездки для организаций, корпораций и семей
- ▼ Специальные цены на различные туры на русском, английском, иврите

### ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ

- Канкун ..... 7 дней
- Акапулько ..... 6 дней
- Доминикан Респ. .... 3 дня
- Джамайка ..... 6 дней



**ELTZALTX**



**SPECIAL**



### ЛУЧШЕЕ В ИЗРАИЛЕ

- ▼ Гостиницы, машины, автобусные туры в Иерусалиме, Тель-Авиве, Эйлате, Хайфе, Тивериаде и т.д.
- ▼ Перелеты в Эйлат
- ▼ Отдых и лечение на Мертвом море
- ▼ Самые доступные цены в Luxury Hotels: Dan Ellat, Royal Beach, Crown Plaza, Princess, Herrods, Hilton and more...

### ЛУЧШЕЕ В ЕВРОПЕ

▼ Отдых и лечение во всемирно известных санаториях-SPA: Карловы-Вары, Песчаный и другие

- London ..... 7 дней
- Paris ..... 8 дней
- Amsterdam ..... 7 дней
- Paris-London ..... 9 дней
- Amsterdam-Brussel-Paris ..... 9 дней
- Italy ..... 9 дней
- Spain ..... 9 дней

АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ

В Танзании львиный прайд три года заботился о молодом собрате, который медленно умирал из-за металлических прутьев, с детства сковывавших его шею. Трогательная история произошла в семействе львов, живущих в национальном парке Микуми в Танзании. Дикие звери повели себя по отношению к попавшему в беду сородичу лучше, чем порой ведут себя некоторые люди. Прайд три года выхаживал своего собрата, закованного в металлический "ошейник". Лев попал в ловушку браконьеров в заповеднике:

Раненого льва туристы впервые заметили еще в 2009 году: шею животного сжимала удавка из железных прутьев, в которую молодой лев попал еще детенышем, угодив в ловушку браконьеров.

- Охотники расставляют ловушки на мелких животных -

## ЛЬВЫ ТРИ ГОДА КОРМИЛИ СОРОДИЧА, ПОПАВШЕГО В КАПКАН

таких как антилопа импала. Скорее всего, любопытный львенок засунул туда голову и вырвался на свободу уже вместе с проволочной петлей на шее, - рассказал старший смотритель заповедника Уильям Мвакилема.

Со временем юный царь зверей стал настоящим заложником своих оков. С каждым годом проволока все глубже впивалась в шею льва, обрекая его на долгую и мучительную смерть от удушья.

- После первого же сигнала о том, что наш питомец попал в беду, мы предпринимали попытки выследить и освободить его. Но территория нашего заповедника слишком велика, а нрав у этих животных очень осторож-

ный, - рассказывает Мвакилема. - Так что лев выжил только благодаря заботам своих сородичей.

По словам сотрудни-



ков заповедника, всех их поразило поведение диких зверей. Братья и сестры раненого животного поддерживали его силы, принося ему пищу с



охоты. - Они не убили его, как обычно поступают со слабыми самцами. Напротив, львы не давали ему погнаться все это время, пока люди были бессильны помочь, - добавил смотритель.

Совместными усилиями рейнджеры и туристы смогли выследить умирающего льва лишь в августе этого года. На место сразу же вызвали ветеринаров, которые на время

усыпили страдальца, чтобы ему помочь.

- Это была очень опасная процедура. Пять собратьев нашего пациента защищали своего родственника, так что нам пришлось отгонять их на джипах. В итоге нам удалось снять прутья с его шеи. Повреждения были настолько глубокими, что, не вмешайся мы, скоро было бы уже поздно, - сообщил Уильям Мвакилема.

Обработав раны, люди оставили льва выздоравливать в кругу его преданной семьи. Через несколько месяцев после спасательной операции недавнего пленника браконьерской удавки вновь заметили на просторах заповедника.

По словам смотрителей заповедника, лев уже почти полностью оправился, на его шее и голове наконец начала расти грива, а о страшных ранениях теперь напоминают лишь глубокие шрамы.

**УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА**  
МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ И  
НЕСРАВНИМО БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО  
ВЫИГРАННЫХ СЛОЖНЫХ ДЕЛ

Offices  
in Brooklyn  
& Queens

Смотрите результаты: **albertdayanlaw.com** 718-268-9400

В"Н

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER PRESENTS

# CHANUKKAH Wonderland

SUNDAY, DECEMBER 1<sup>st</sup>, 2013 2:00-6:00PM

5:00 PM : GRAND MENORAH LIGHTING

THE 5<sup>th</sup> CANDLE OF CHANUKKAH

*Special Magic Show*



**\$10  
Admission  
For Kids**

**FUN FOR THE  
WHOLE FAMILY!**

- MOON BOUNCE
- GAMES
- ART & CRAFTS
- MUSIC
- FACEPAINTING

- HOT DOGS
- POPCORN
- COTTON CANDY
- DRINKS



@ BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
106-16 70 AVE, FOREST HILLS, NY 11375

3rd Floor




EXPANDED KOSHER SELECTION	 <b>GLENLIVET 18YR</b> \$85.99 <small>750 ml</small>	 <b>GLENMORANGE ORIGINAL</b> \$38.99 <small>750 ml</small>	 <b>J.WALKER BLUE LABEL</b> \$181.99 <small>750 ml</small>	 <b>J.WALKER PLATINUM</b> \$89.99 <small>750 ml</small>	 <b>J. WALKER BLACK LABEL</b> \$34.99 <small>750 ml</small> \$61.99 <small>1.75 LTR</small>	 <b>J.WALKER GOLD LABEL RESERVE</b> \$67.99 <small>750 ml</small> \$77.99 <small>1.75 LTR</small>	
	 <b>CHIVAS REGAL 18YR</b> \$63.99 <small>750 ml</small>	 <b>CHIVAS REGAL 12YR</b> \$31.99 <small>750 ml</small> \$41.99 <small>1 LTR</small> \$59.99 <small>1.75 LTR</small>	 <b>JAMESON</b> \$27.99 <small>750 ml</small> \$37.99 <small>1 LTR</small> \$54.99 <small>1.75 LTR</small>	 <b>ABSOLUT VODKA</b> \$34.99 <small>1.75 LTR</small>	 <b>GREY GOOSE VODKA GIFT PACK</b> \$31.99 <small>750 ml</small>	 <b>RUSSIAN STANDARD</b> \$16.99 <small>750 ml</small> \$19.99 <small>1 LTR</small>	
	 <b>PATRON SILVER TEQUILA</b> \$43.99 <small>750 ml</small>	 <b>PUTINKA</b> \$10.99 <small>750 ml</small>	 <b>LOUIS ROYER VS</b> \$42.99 <small>750 ml</small>	 <b>LOUIS ROYER VSOP</b> \$53.99 <small>750 ml</small>	 <b>LOUIS ROYER XO</b> \$123.99 <small>750 ml</small>	 <b>GODET EXCELLENCE</b> \$64.99 <small>750 ml</small>	
	 <b>ZMORA 2for</b> \$15.99 <small>750 ml</small>	 <b>PRIVATE COLLECTION 2for</b> \$29.99 <small>750 ml</small>	 <b>JEUNESSE ALL TYPES 2for</b> \$21.99 <small>750 ml</small>	 <b>BARON HERZOG 2for</b> \$23.99 <small>750 ml</small>	 <b>GABRIELE BASKETS 2for</b> \$24.99 <small>750 ml</small>	 <b>GODET COGNAC XC</b> \$84.99 <small>750 ml</small>	
 <b>BARTENURA MASCATO 2for</b> \$19.99 <small>750 ml</small>	 <b>RAMBAM MASCATO 2for</b> \$17.99 <small>750 ml</small>	 <b>RASHI CLARET/BLACK MUSCAT 2for</b> \$17.99 <small>750 ml</small>	 <b>GABRIELE DOLCEMENTE 2for</b> \$17.99 <small>750 ml</small>	 <b>BARTENURA SPRAKLING WINE</b> \$15.99 <small>750 ml</small>	 <b>MOSES DATE</b> \$21.99 <small>750 ml</small>		

**185-11 UNION TURNPIKE**  
**FRESH MEADOWS, NY 11368**

**347.238.1644**

**LARGE SELECTION**  
**OF KOSHER WINES & LIQUOR**

Глатт-кошерный под наблюдением раббей Игали Хаимова

# Ресторан SVETSARAN

ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

**DELIVERY - FREE**

Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367

Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

בס"ד

Glatt Kosher

# Gabriel's

Restaurant

Where Elegance meets Excellence





- Weddings
- Bar-Bat Mitzvah
- Engagements
- Birthday Parties
- Family Parties
- Corporate Events

ЖИВАЯ МУЗЫКА!

НОВЫЙ РАСШИРЕННЫЙ ЗАЛ!  
ВМЕСТИМОСТЬЮ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК

718-397-1818

90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

## ПРЕСС-РЕЛИЗ

8 декабря Узбекистан отмечает День Конституции.

Конституция Республики Узбекистан является крепкой правовой основой для осуществления в стране масштабных созидательных работ, демократических реформ и обновлений. Все успехи, достигнутые в период 22-летнего независимого развития Республики Узбекистан, несомненно, являются результатом соблюдения Конституции и последовательного выполнения законов, принятых на ее основе. Основной Закон содержит в себе демократические принципы, международные правовые нормы и ряд других международных документов, принятых мировым сообществом на основе общечеловеческих ценностей.

Наряду с эффективными реформами по всем направлениям общественной жизни, Конституция создает возможность для формирования институтов гражданского общества в Узбекистане, развития их деятельности, усиления негосударственных некоммерческих организаций в вопросах управления государством и обществом.

Основные принципы формирования гражданского общества в республике находят свое отражение в ряде конституционных норм. В частности, XIII глава

## УЗБЕКИСТАН ОТМЕЧАЕТ ДЕНЬ КОНСТИТУЦИИ

Конституции Республики Узбекистан называется «Общественными объединениями». На основании статьи 56 данной главы общественными объединениями в стране признаются профессиональные союзы, политические партии, общества ученых, женские организации, организации ветеранов и молодежи, творческие союзы, массовые движения и иные объединения граждан, зарегистрированные в установленном законом порядке.

На основе конституционных норм принято более 200 законодательных актов, направленных на решение важнейших социально-экономических проблем граждан, усиление роли и значения институтов гражданского общества в процессе демократического обновления страны. В результате их практического применения, на сегодняшний день действуют четыре политические партии, а также в различных сферах общественной жизни функционируют свыше 6200 негосударственных некоммерческих организаций (ННО). В их число входят такие общественные организации, как Общественное движение молодежи «Камолот», Комитет женщин Узбекистана, Фонд «Соглом авлод учун»,



Фонд творческих деятелей Узбекистана, общественная организация «Нуроний», Национальная ассоциация негосударственных некоммерческих организаций и другие. Кроме того в Узбекистане существует около 10 тысяч сходов граждан и органов самоуправления - махаллей.

Наряду с этим, в статье 58 Конституции Республики Узбекистан нормативно закреплено обеспечение государством соблюдения прав и законных интересов общественных объединений, создание им равных правовых возможностей для участия в общественной жизни. В результате практического выполнения этого положения в период с 2008 по 2013 годы для реализации различных социальных проектов, представленных ННО и другими институтами

общества, из государственного бюджета было выделено около 30 млрд. сумов.

Для средств массовой информации, являющихся основным институтом гражданского общества, в Конституции отведена отдельная глава. Статья 67 данной главы гласит: «Средства массовой информации свободны и действуют в соответствии с законом». В годы независимости в Республике Узбекистан проведен ряд реформ по обеспечению свободы деятельности средств массовой информации. Создана развитая, отвечающая демократическим требованиям и стандартам законодательная база развития СМИ, принято около 10 актов законодательства, направленных на обеспечение эффективного функционирования информационной сферы.

Организована спутниковая

сеть распространения телерадиопрограмм. Сегодня отечественная система телекоммуникаций имеет прямые международные каналы по 28 направлениям с выходом на 180 стран мира, осуществляется вещание в Интернете в режиме реального времени.

В результате этой масштабной работы только за прошедшие десять лет число печатных СМИ возросло в 1,5 раза, электронных – в 7 раз. Около 53 процентов всех теле- и 85 процентов радиоканалов являются негосударственными. Средства массовой информации представлены на более чем 7 языках народов и этносов, населяющих Узбекистан, печатные материалы и телепередачи распространяются на ведущих иностранных языках.

Конституция Республики Узбекистан служит крепкой правовой основой для защиты прав и свобод граждан, формирования и развития основ гражданского общества, последовательной либерализации и модернизации всех сфер общественной жизни, а также практического применения принципов «перехода от сильного государства к сильному гражданскому обществу».

ИА «Жахон»  
(по материалам Независимого института по мониторингу формирования гражданского общества)

# ЗВОНИТЕ АЛЛЕ

## 718-864-5552



Алла Якубова  
718-864-5552  
yakubovalla7@gmail.com



### 1 BED APT

Flushing. Only \$1,300

### LARGE STUDIO KGH

Only \$995.

### 3 BED

in private house.

Main street. Only \$1,595

Looking to buy, sell or rent or finance please contact me for help, you'll be glad you did.



**RAFAEL NORMATOV**  
R.E Salesperson for Residential  
and Commercial properties  
**646-387-3044**

Rafael@domrealty.com



#### Forest Hills.

One family house 20x100. Brick, 4BR 3Bath.Huge L/R. D/R. Custom made EiK. Full finished basement. garage Move in condition

#### Forest Hills. Cord Mayer

One family House 60x100 detach. 3 BR, 2.5 bath. L/R/D/R EiK. Full finished basement, backyard. 1 car garage. Move in condition.

Attention investors. Available multifamily, commercial properties, Land, for Sale in Queens, Brooklyn with 7-11% CAP.

If you have properties for sell or apartment for rent any location in NY I will rent it with guaranteed payment from Government. Easy and fast. Please call do not hesitate

## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

# THE BUKHARIAN TIMES

## - ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

# РЫНОК ПОБЕДИЛИ ЖЕНЩИНЫ

## СОЦИУМ

**Рынок труда США практически восстановился после кризиса — но для женщин, а не для мужчин. Это если смотреть на количество трудоустроенных. Уровень занятости при этом так и не поднялся с кризисного минимума, что эксперты считают шокирующей динамикой. Российский рынок труда после кризиса восстановился.**

Рынок труда США пристроил всех женщин, потерявших места в результате кризиса. Такой вывод делает The Wall Street Journal из свежей статистики американского министерства труда. По октябрьским данным, в Соединенных Штатах имели постоянную работу 67,5 млн женщин, что выше пика, достигнутого до того, как финансовый кризис спровоцировал волну сокращений: в начале 2008 года их было 67,4 млн. У мужчин ситуация другая: работа есть у 69 млн американцев, что все еще почти на 2 млн меньше, чем на предыдущем пике в июне 2007 года (70,9 млн).

Дело в том, что женщины чаще заняты в США в таких секторах, как здравоохранение, образование, гостиничный бизнес и торговля, которые достаточно быстро оправались от потрясений. В то же время отрасли, где трудится больше мужчин, — строительство и производство — сильнее ощутили рецессию.

Во время кризиса работу в Соединенных Штатах потеряли более 6 млн мужчин и примерно 2,7 млн женщин. «Прошедшая рецессия и восстановление после нее показали, как раздроблен рынок труда», — приводит WSJ слова экономиста Института по изучению прав женщин (IWPR) Эрайан Хегевиш. Уровень безработицы в США в октябре среди женщин составил 6,9%, среди мужчин — 7,6%, говорится еще в одном обзоре минтруда США.

Впрочем, если сравнить не абсолютные, а относительные цифры, то американский рынок занятости не восстановился ни для мужчин, ни для женщин: количество работающих не вернулось на пиковые значения конца 2007 — начала 2008 года.

Уровень занятости определяется количеством имеющих работу в соотношении к общему числу трудоспособных людей. Для женщин он соответствовал бы докризисному, если бы в США было на 3,8 млн работающих больше, чем сейчас, для мужчин нужно еще 5,5 млн, подсчитали в IWPR.

«Главная проблема на американском рынке труда — огромное количество людей, которые просто ушли с рынка, — рассказал «Газете.Ru» заместитель директора Центра трудовых исследований НИУ ВШЭ Ростислав Капелюшников. — Эта ситуация абсолютно беспрецедентна, когда спустя несколько лет после более-менее продолжительной рецессии рынок труда восстанавливается так трудно, такими черепашьими темпами, как сейчас в США. Это шокирующая ситуация». Эксперт обращает особое внимание на качественное изменение занятости в крупнейшей экономике мира.

«Разрыв (между текущей занятостью и прошлым пиками. — «Газета.Ru») генерируется за счет мужчин зрелого возраста — это худший вариант. Потому что мы привыкли, что именно они основные добытчики в семьях», — говорит Капелюшников.

Он называет происходящее на рынке труда в США гигантской загадкой, над которой бьются и не могут решить величайшие американские умы. «И это заставляет с большим скепсисом относиться к принимаемым в Соединенных Штатах мерам и предполагать, что проблемы там не со спросом, а с предложением», — отмечает эксперт. Капелюшников обращает внимание, что в США продлили срок выплат пособия по безработице, либерализовали критерии инвалидности, собираются повысить минимальную оплату труда. «Все это дестимулирует желание быть занятым», — резюмирует представитель НИУ ВШЭ.

В России, по данным Росстата, и количество работающих, и уровень занятости восстановились после кризиса.

Если на предыдущем пике в 2008 году доля трудоустроенных в России составляла 63,2%, то по итогам 2012 года — 64,9%. Занятость среди мужчин выросла с 68,6% в 2008 году до 70,4% в 2012 году. Среди женщин — с 58,9% в 2007 году до 60,1% в 2012 году.

«Доля работающих женщин в России находится на довольно высоком европейском уровне, — замечает Капелюшников. — Это наследие советского времени, когда зарплаты были небольшими, было принято работать обоим супругам и были развиты детские учреждения».

Российская статистика занятости под угрозой совсем по другим причинам: Министерство финансов не планирует выделять бюджет на мониторинг рынка труда.

«Печальная новость, — рассказал замруководителя Росстата Константин Лайкам на социальном форуме «Рынок труда и политика занятости: состояние и перспективы развития», проходившем в начале ноября в РЭУ им. Г.В. Плеханова. — Мы не сообщили о ней, пока не получили окончательный ответ из Министерства финансов. У нас не предусмотрено на будущий год финансирование обследования экономической активности, занятости и безработицы. Ни о каком мониторинге рынка труда, ни о каком анализе, ни о каких планах планирования, разработке программ, тем более по субьектам РФ, речи быть не может».

Это означает, что в 2014 году страна останется без данных, отражающих реальную ситуацию на рынке труда, которые получали путем масштабных опросов населения. Будут доступны только данные по официально зарегистрированным безработным, что совсем не одно и то же, пояснили «Газете.Ru» в Росстате. Вопрос не решен, денег нет, а опросы должны быть ежемесячными, их надо проводить начиная с января, сетуют в ведомстве.

## Комплексное медицинское обслуживание мирового уровня Всегда в удобном для вас месте Теперь в Rego Park

### North Shore-LIJ Rego Park Multi Specialty Office

95-25 Queens Boulevard at Queens Tower, Rego Park, New York 11374

В этом многопрофильном медицинском центре, оснащенном самой современной техникой, теперь принимают многие врачи из Forest Hills, которым вы привыкли доверять. Используя обширные ресурсы системы North Shore-LIJ Health System, мы предлагаем комплексный и интегрированный подход к медицинскому обслуживанию для достижения оптимального здоровья и благополучия пациентов.

### Для записи на прием звоните по телефону (718) 925-6200

- **Внутренние болезни** Esther Kissin, MD, Sunil Patel, MD, Joshua Powell, MD
- **Кардиология** Evelina Grayver, MD
- **Эндокринология** Rajpal Chopra, MD
- **Гастроэнтерология** Jessica Widmer, DO
- **Гематология/онкология** Kit Ling Cheng, MD
- **Ортопедия** Salil Gupta, MD, Aleksandr Khaimov, DO, Jonathan Lewin, MD, Richard Seldes, MD
- **Нефрология** Dayanand Huded, MD
- **Подиатрия и лечение ран** Michael DellaCorte, DPM, John DeStefano, DPM
- **Пластическая хирургия** Marcel Scheinman, MD
- **Торакальная хирургия** Kevin Hyman, MD
- **Сосудистая хирургия** Omid Rahmani, MD, Richard Schutzer, MD
- **Хирургическая онкология** Charles Conte, MD
- **Урология** Joseph Taff, MD, David Hoenig, MD
- **Репродуктивные функции** Mary Rausch, MD
- **Медицина матери и плода** Liat Applewhite, MD
- **Гинекологическое УЗИ** Arthur Fougner, MD

### (718) 575-9595

- **Общая и бариатрическая хирургия и лечение ран** Moises Tenenbaum, MD, Michael Drew, MD, Christina Del Pin, MD

### (718) 975-5200

- **Акушерство, гинекология и дородовой уход** Claudia Ravins, MD, Steven Ravins, MD, Irada Shapiro, DO, Maureen Vanlancker, MD, Edward Oikowski, MD

### (718) 925-6212

- **Физическая терапия – STARS (Спортивная медицина и реабилитация)**

Принимается большинство страховых планов

**Удобные часы работы**

**Предоставляются услуги переводчика**

**Доступ для лиц с ограниченными возможностями**



Дополнительная информация об этой клинике и организации North Shore-LIJ Health System.

North  
Shore LIJ

[nslj.com/regopark](http://nslj.com/regopark)

# ПАМЯТИ ЮХЕВЕД БАТ БЕЛОР ГИЛЬКАРОВОЙ-ТАХАЛОВОЙ



Ушла наша дорогая Юхеved – связующее звено семейств Гилькаровых и Тахаловых – мама, сестра, тётя, бабушка, наш дорогой друг.

Память о ней навсегда останется с нами.



**30-дневные поминки состоятся  
2 декабря 2013 года,  
в 7 часов вечера, на 3-м этаже  
Центральной синагоги  
(106-16 70 Ave)**

**8 Марта, 1918 – 2 Ноября, 2013**

**Контактные тел.: 718-544-8384 – Борис и Тамара Тахаловы  
917-825-9191 – Аркадий Тахалов**

# ПАМЯТИ РОШЕЛЯ РУБИНОВИЧА ФУЗАЙЛОВА

Сообщаем, что 19 ноября 2013 года (16 Кислев) перестало биться сердце дорогого и любимого мужа, отца, брата и сына РОШЕЛЯ РУБИНОВИЧА ФУЗАЙЛОВА.

Рошель Фузайлов родился в Самарканде, в семье Рубина и Мафрат Фузайловых.

В 1972 г. семья репатриировалась в Израиль и обосновалась в Иерусалиме.

Рошель прошёл службу в армии, сержант ЦАХАЛ.

В 1991 году он женился на Шуре Наркллаевой. В этом браке родились трое детей: Натаниэль, Мазал и Ариэль.

Рошель работал в туристическом бизнесе, возил туристов по стране. Он был счастливым человеком. Но болезнь сломила его. Он боролся, стойко переносил боли, но не смог противостоять ей.

19 ноября его не стало.

Тело Рошеля Фузайлова с почестями было погребено в г. Иуде.

Скорбим: Рубин и Мафрат Фузайловы, Шура с детьми, брат Рони и Белла с семьёй, Рита и Ханан Биньяминовы, Рафик Фузайлов, Оснат и Ави Хазулай, родные и близкие.

*Нью-Йорк, Израиль, Самарканд, Ташкент*



Я не верю, я все еще не верю,  
Что тебя на свете больше нет,  
И к тебе закрыты уже двери,  
На земле давно остыл твой след.

Никогда тебя мы не увидим,  
Покинул навсегда ты нас теперь,  
Жестокую судьбу мы ненавидим,  
Как никогда ты нужен мне поверь!

Но почему же так судьба жестока,  
Она играет с нами без игры,  
И без тебя нам на земле так одиноко,  
Только ветра порою к нам добры.

**23 февраля 1967 –  
19 ноября 2013**

**Поминки трёх недель состоятся 8 декабря 2013 года, в 6 часов вечера, в ресторане «L'Amour».  
Тел. для справок: 917-868-2300 – Рони**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ АСИ СОЛОМОНОВНЫ БОРУХОВОЙ-МАВАШЕВОЙ



**07.09.1927 – 11.08.2013**



*Одним цветком земля беднее стала...  
Одной звездой богаче стали небеса...*

Невозможно выразить словами глубину нашего горя. Очень тяжело писать о нашей Асеньке в прошедшем времени.

...Наша любимая незабвенная Асенька родилась 9 июля 1927 г. в г. Намангане, в семье почётных и уважаемых людей – Соломона Моисеевича и Эммы Натановны Боруховых.

Она была третьей дочерью в многодетной религиозной семье.

Асенька росла красивой, необыкновенно нежной, трудолюбивой и скромной дочерью своих родителей.

В 1947 г. выходит замуж за кадрового офицера медицинской службы Михаила Ильича Мавашева, который, вернувшись из Берлина, покорило сердце нашей дорогой Асеньки.

В этом браке у них родились четверо детей: 2 дочери и 2 сына.

Наша Асенька была человеком безграничной доброты, порядочности и благородства.

Скромная, любящая семью и родственников, она была прекрасной, преданной, верной женой, замечательной сестрой, матерью, заботливой бабушкой и прабабушкой.



От четверых детей она имела 10 внуков и 10 правнуков, которых безгранично любила, уделяла им много внимания.

В 1979 г. в возрасте 59 лет скоропостижно скончался её супруг Михаил Ильич Мавашев. Они прожили вместе всего 32 года, но эти годы были самыми счастливыми в их семейной жизни.

Оставшись вдовой в молодые годы, она со старшим сыном Робертом становится ответственной за свою семью.

С 1967-го по 1988 год Ася Соломоновна работала в системе гражданской авиации, неоднократно награждалась почётными грамотами, пользовалась большим уважением и авторитетом в этой системе.

В 1991 г. Асенька со всей семьёй переезжает в США, в г. Нью-Йорк.

Создав семейный уют, она всячески помогала своим детям и внукам обустроиться в этой стране. Была счастлива видеть плоды своего труда: каждый из её детей нашёл себя на американской земле. Ей бы жить да жить и радоваться, но коварная болезнь настигла её. Она стойко держалась и старалась не сдаваться.

Смерть оказалась сильнее!..

*Как тяжело терять любимых,  
Нам сердцу близких, дорогих,  
Утрата их невозполнима,  
Ничто нам не заменит их!*

*Умна, красива, величава,  
Скромна и сдержанна всегда,  
Ты так нам всем была нужна –  
Твои дела, твои слова,  
Твоя прекрасная душа!  
Но, к сожаленью, жизнь не вечна.  
Одно лишь в утешенье нам –  
Что жизнь таких людей  
Проходит не бесследно...  
И слёзы горечи мы проливаем,  
Когда свечу для Аси зажигаем.  
И нет на свете памяти сильней,  
Чем память любящих её сестёр,  
Племянников, детей.*

Погасла свеча жизни, теперь горит свеча памяти. Ей гореть до тех пор, пока Асю Соломоновну будут помнить все родные и близкие.

Пусть светлая душа её покоится в вечном раю.

**МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН.**

*Тамара и Роман Аксакаловы с семьёй, Лида и Соломон Якубовы с семьёй, Света и Юрий Палвановы с семьёй, Элла и Рудик Бангиевы с семьёй, Юра и Дорис Шамсиевы с семьёй, Алик и Надя с семьёй.*



*Elite EP Palace*

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена  
Сервисы  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

**Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!**

**OUTSIDE CATERING AVAILABLE**

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

NMLS #108318



**GREAT NORTHERN**  
MORTGAGE CORPORATION

When you are looking to purchase or refinance a home, you need to work with a trusted professional. Everything is processed as a stress free transaction. With us you are family!

**Mikhail Mullokandov**  
NMLS #61212  
917-520-6197  
mikhailm@getlowrate.com

**Rafael Mullokandov**  
NMLS #53603  
917-306-1565  
rafaelmk@gmail.com



**DEAL with happy people**



- Apply By Phone
- Purchase, Refinance! Cash Out
- FHA, VA, Conventional
- Fixed, Adjustable, Interest Only
- Home Equity Loans and Line Of Credit
- Foreign National Loans
- Personal Service
- Reverse Mortgages
- Jumbo Loans (up to 10 ml.)
- Commercial, Mix Used
- No Income Check
- 203K FHA Renovation Loans

You will receive impeccable service. We will facilitate quick and efficient closing in as few as 24 business days. Call for free consultation

**1-888.9LOAN99**  
17 West 24th street, 3rd Floor, New York, N10010

**WWW.GETLOWRATE.COM**

Great Northern Mortgage Corporation is a Registered Mortgage Broker- NY, NJ, FL, PA Banking Department. All Loan Arranged Through Third Party Lenders.

בס"ד  
שומר שבת

# GIFT LIQUOR SHOP

Wine & Liquors

**GRAND OPENING**  
ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ 10%



VODKA  
GREY GOOSE

**\$54.99**  
750ML

KOSHER U P  
KEDEM WINE  
3 FOR \$10.00

CANADIAN NORTHERN GOLD WHISKEY  
~~\$29.99~~ \$19.99  
750ML

PUTINKA VODKA  
\$10.99 750ML

SPECIAL THIS WEEK



ФРАНЦУЗСКАЯ ВОДКА  
LA CHANCE  
~~\$24.99~~ \$17.99

ЦАРСКАЯ ВОДКА  
PETERGOFF  
\$9.99

KOSHER RED LABEL 1L  
\$27.99

SPECIAL THIS WEEK

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник – Четверг – 10AM-10PM  
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12 ночи

**149-11 Union Trpke., Flushing** **718-380-3437**  
Между 149 и 150 Street  
За магазином есть паркинг

Find us on Facebook Mazal Wine Liquors



GLENLIVET 18  
(10, 12, 15)



JOHNNIE WALKER  
DOUBLE BLACK



JOHNNIE WALKER  
PLATINUM  
(ALSO GOLD, BLUE)



CHIVAS 12  
(18, 21, 25)  
SALE!



GODET XO  
25 YEARS OLD  
KOSHER  
FRENCH  
COGNAC

**Звоните Якову 917-662-7755 БОЛЬШАЯ РАСПРОДАЖА НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ!**





**В Глазном центре - огромный выбор оправ самых знаменитых дизайнеров.**  
Линзы подбираются с учетом индивидуальных нужд пациентов.

**Biggest Selection of Designer Frames**

Мы предлагаем небьющиеся ультратонкие и другие линзы по специальному заказу.

- Диагностика и лечение глаукомы, дегенерации сетчатки, блефарита, конъюнктивита
- наблюдение за диабетической ретинопатией и катарактой
- новейшая компьютерная диагностика
- помощь пациентам, у которых постоянно текут слезы, жжение или режущие боли в глазах
- Если вы сомневаетесь в необходимости операции катаракты или любой другой глазной операции, приходите к нам на консультацию

**We accept All medical Insurances:**  
Aetna, Americhoice, Affinity, Atlantis, Blue Cross Blue Shield, Cigna, Fidelis, GHI, Creatwest, HealthNet, HIP, HealthPlus, Metro Plus, Multi Plan, Oxford, United Health Care, Medicaid, Medicare and many more.

Для обладателей страховок Медикейд и Медикэр бесплатно оправы любых форм и различных расцветок

Предоставляем транспорт

Вас примут квалифицированные глазные врачи  
**Dr. Boris Kapelnik**  
**Dr. Alla Vayner**

Доктора принимают все дни кроме субботы

Eye Doctors  
Treatment and Management of Eye Diseases

UNION PLANS  
UFT 32 BJ, Local 100, Local 389 DC  
1707, DC 37, Local 1199, Davis Vision  
BSP, Spectera, Eyemed and many more

Buy Now Pay Letter 6 months 0% - Interest FREE

BVLGARI

Dior

D&G

FENDI

GIORGIO ARMANI

GUCCI

HUGO BOSS

JIMMY CHOO

MARC JACOBS

PRADA

Ray-Ban

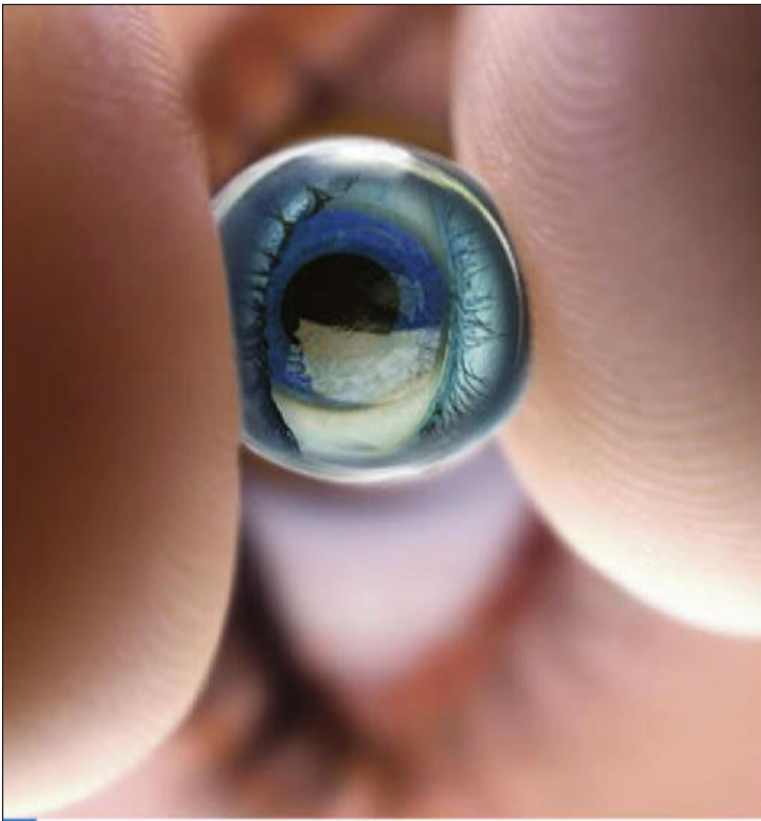
roberto cavalli

Silhouette

VALENTINO

VERSACE

**MEGA VISION CENTER II**  
63-73 108 Street Forest Hills NY 11375 **Tel 718-896-2020**



**RONA APPEL, MD,**

**BOARD CERTIFIED**

- Diabetic Retinopathy
- Macular Degeneration
- General Ophthalmology



**MARK H. TANNENBAUM, MD**

**BOARD CERTIFIED**

*Clinical Instructor at New York Eye*

*and Ear Infirmary*

- Medical Ophthalmologist
- Glaucoma specialist



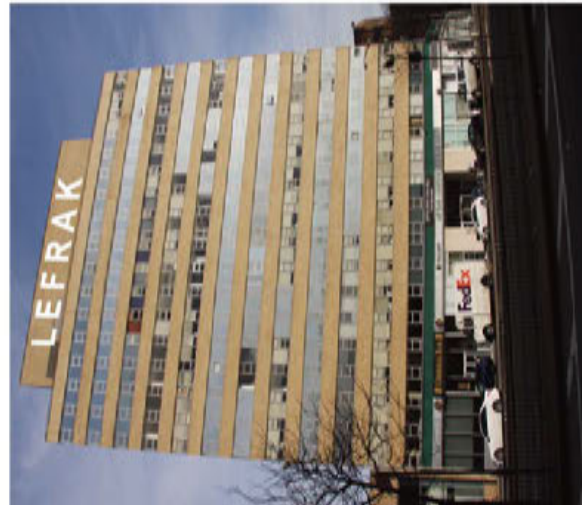
**Farnoush Shahkahi, OD, FAAO**

**BOARD CERTIFIED**

- Evaluation and Diagnosis of Eye Disease
- Low Vision
- Contact Lenses



- Хирургия катаракты
- Лечение глаукомы
- Диабетическая ретинопатия и другие заболевания сетчатки
- Возрастная дегенерация сетчатки
- Лечение век и нарушений слёзных путей



**718-263-2000**

Говорим на-русском, польском, иврит, идиш и фарси

97-77 Queens Blvd, Rego Park, NY 11374  
Suite 1108, 11th floor